

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为无数学生提供了有效的学习方法和资源。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为无数学生提供了有效的学习方法和资源。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为无数学生提供了有效的学习方法和资源。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为无数学生提供了有效的学习方法和资源。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为无数学生提供了有效的学习方法和资源。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为无数学生提供了有效的学习方法和资源。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为无数学生提供了有效的学习方法和资源。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 乐队继续演奏。(the Band Played On) 000001

2. 乐队继续演奏。(the Band Played On) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

乐队继续演奏。(The band played on)

第1/2页

[ðə; ði][bənd] [pleɪd] [ɒn]
THE BAND PLAYED ON
这 乐队 玩 在

乐队继续演奏。

[baɪ][si:] . [ʃʊk]
By C . Shook
经过 C : 震惊

作者：C. Shook

[[-] [nəʊt] : [ðɪs] ['i:tekst][wɒz; wəz] [prə'dju:st] [frəm; frəm]
[Transcriber's Note : This etext was produced from
[转录员的 笔记 : 这 电子文本 曾是 生产 从

[转录者注：本电子文本由.....生成

[ə'stɒnɪʃɪŋ] ['stɔ:rɪz] , [dʒu:n] - .
Astonishing Stories , June 1942 .
惊人 故事 , 六月 - .

惊奇故事，1942年6月。

[ɪk'stensɪv] [rɪ'sɜ:tʃ] [dɪd][nɒt][ʌn'klʌvə(r)]['eni] ['eɪdɪəns] [ðæt]
Extensive research did not uncover any evidence that
广泛的 研究 做过 不是 揭露 任何 证据 那

广泛的研究并未发现任何证据表明

[ðə; ði][ju:] . [es] . ['kɒpraɪt] [ɒn] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [rɪ'nju:d] .]
the U . S . copyright on this publication was renewed .]
这 U : S : 版权 在 这 发布 曾是 更新 :]

该出版物的美国版权已续期。

[aɪm] ['pleɪɪŋ] [trɒm'bəʊn] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][faɪv] - [pi:s] ['kɒmbəʊ][æt; ət] ['benɪz] [bɑ:(r)][ænd; ænd] [ɡrɪl]
I'm playing trombone in a little five - piece combo at Benny's Bar and Grill
我是 玩耍 长号 在 一个 小的 五 - 片 组合 在 本尼的 酒吧 和 炙烤
[wen] [aɪ'ti:] ['hæpənz] .
when it happens .
什么时候 它 发生 :

当时我正在 Benny's Bar and Grill 的一个五人小乐队里吹长号。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['slɑ:tli] [ɪn'ɑ:dʒd] [baɪ][ðə; ði]['prez(ə)ns] [ɒv; əv][fɔ:(r)][ɒv; əv] [bɪl]
At the time we are slightly enlarged by the presence of four of Bill
在 这 时间 我们 是 轻微地 放大 经过 这 在场 的 四 的 账单

- [bɔɪz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɜ:kɪŋ] [aʊt][æt; ət][ðə; ði][pɑ:k][ænd; ænd][hæv; həv] [drɒpt] [baɪ][tu:; tə]
Gundry's boys who are working out at the park and have dropped by to
- 男孩们 WHO 是 在职的 出去 在 这 公园 和 有 掉落 经过 到

[sɪt][ɪn]['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ,
sit in after they have finished ,
坐 在 后 他们 有 完成的 ,

当时，比尔·冈德里的四个儿子正在公园锻炼，锻炼结束后顺道过来坐坐，所以我们的人数稍微多了些。

[ænd; ænd][ˈɔ:lsəʊ][wi:; wi][hæv; həv]['prez(ə)nt] ['edi] [smɪθ] [ænd; ænd][mɑ:t] ['ælən] ,
and also we have present Eddie Smith and Mart Allen ,
和 还 我们 有 展示 埃迪 史密斯 和 市场 艾伦 ,

此外，我们还有埃迪·史密斯和马特·艾伦在场。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˌklærəˈnet][ænd; ənd] [ˈtrʌmpɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈpaɪnz] .
who are a clarinet and trumpet from The Pines .
WHO 是 一个 单簧管 和 喇叭 从 这 松树 .

他们是来自松林镇的单簧管和喇叭手。

[ˈbenɪz] [ɪz][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈhæŋaʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:][ðə; ði][mju:ˈzɪənz] [ɪn] [ˈtaʊn] ,
Benny's is the local hangout for all the musicians in town ,
本尼的 是 这 当地的 挂出 为了 全部 这 音乐家 在 镇 ,

Benny's是镇上所有音乐家的聚集地。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][meɪn] [ˈri:z(ə)n][aɪm] [ˈpleɪŋ] [ðəə(r)] ; [wʌn] [naɪt] [ˈwaɪt,mæn] [hɪm'self] [ˈʃəʊz] ,
which is the main reason I'm playing there ; one night Whiteman himself shows ,
哪个 是 这 主要的 原因 我是 玩耍 那里 ; 一 夜晚 怀特曼 他自己 演出 ,

这也是我来这里演出的主要原因；有一晚怀特曼本人会来表演。

[wen] [hɪz; ɪz][bənd][ɪz] [ˈwɜ:kɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθɪətə(r)] [dʒɒb][æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] .
when his band is working a theatre job at the Palace .
什么时候 他的 乐队 是 在 职的 一个 剧院 工作 在 这 宫殿 .

当他的乐队在皇宫剧院演出时。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈɜ:li] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [wi:; wi] [pleɪ] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [əˈrendʒmənts] [ɒf] [ðə; ði]
During the early part of the night we play our own arrangements off the
期间 这 早期的 部分 的 这 夜晚 我们 玩 我们的 自己的 安排 离开 这

[ˈpeɪpə(r)] ,
paper ,
纸 ,

夜幕降临前半段，我们根据乐谱自行编曲演奏。

[bʌt; bət][ˈɑ:ftə(r)][əˈbaʊt] [wʌn] [əˈklɑ:k] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈlaɪəb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [ˈdʒæmɪŋ] [wɪð] [ˈeni] [ɒv; əv]
but after about one o'clock we are liable to be jamming with any of
但 后 关于 一 点钟 我们 是 容易 到 是 干扰 和 任何 的

[ðə; ði] [bɔɪz] [hu:] [kæn; kən][faɪnd] [si:ts] — [laɪk] [ðɪs] [naɪt] [aɪm] [ˈtelɪŋ] [ju:; jʊ] [əˈbaʊt] .
the boys who can find seats — like this night I'm telling you about .
这 男孩们 WHO 能 寻找 座位 — 喜欢 这 夜晚 我是 讲述 你 关于 .

但大约一点钟之后，我们很可能就会和任何能找到座位的男孩们一起即兴演奏——就像我跟你说的这个晚上一样。

[wen] [aɪ][fɜ:st] [ˈnəʊtɪs][,aɪ ˈti:][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈɡɪvɪŋ] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][dʒæz][,em ˈi:] [blu:z] ,
When I first notice it we are giving out on the Jazz Me Blues ,
什么时候 我 第一的 注意 它 我们 是 给予 出去 在 这 爵士乐 我 蓝调 ,

当我第一次注意到这一点时，我们正在演奏《Jazz Me Blues》。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [ɒnˈsɒmb(ə)l][ˈnʌmbə(r)] , [ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈhɪtɪŋ] [,aɪ ˈti:] [ɪn][ə; eɪ][fɑ:st]
which is a fine ensemble number , and we are hitting it in a fast
哪个 是 一个 美好的 合奏 数字 , 和 我们 是 击中 它 在 一个 快速地

[ˈdɪksɪlənd] .
Dixieland .
迪克西兰 .

这是一首很棒的合奏曲，我们用快节奏的迪克西兰爵士乐来演奏它。

[aɪm] [ˈræɡɪŋ] [ðə; ði] [bi:t] [ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [fi:l] [ðə; ði][əʊld] [slʌʃ] [pʌmp] [ˈtremb(ə)l] ,
I'm ragging the beat and I can feel the old slush pump tremble ,
我是 欺凌 这 打 和 我 能 感觉 这 老的 泥浆 泵 颤抖 ,

我正敲打着节拍，我能感觉到老式的污水泵在颤抖，

[bʌt; bət][aɪ][ˈfɪɡə(r)] [ɪts] [brˈkæz; brˈkɒz][aɪm] [ˈri:əli] [ˈsɒlɪd][æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt]
but I figure it's because I'm really solid at the moment
但 我 数字 它是 因为 我是 真的 坚硬的 在 这 片刻

但我认为这是因为我现在状态真的很好。

[ænd; ənd][aɪ] [ki:p] [ɒn] [ˈsendɪŋ] .
and I keep on sending .
和 我 保持 在 发送 .

我一直在发送。

[wel] , [wi:; wi] [kli:n] [ʌp][ðə; ði][dʒæz] [mi:z] [ænd; ənd][aim] [sti:l] [hɒt]
Well , we clean up the Jazz Me's and I'm still hot
出色地 , 我们 干净的 向上 这 爵士乐 我的 和 我是 仍然 热的

好了，我们把Jazz Me's清理干净了，我依然很兴奋。

[səʊ][ai][hit] [raɪt] [ɒn][ðə; ði][bi:] - ['næt(ə)rəl][fɔ:(r); fə(r)] ['stɑ:dʌst] , [wɪð] [ðə; ði] [bɔɪz] ['dʒʌmpɪŋ][ɪn] ,
so I hit right on the B - natural for Stardust , with the boys jumping in ,
所以 我 打 正确的 在 这 B - 自然的 为了 星尘 , 和 这 男孩们 跳 在 ,
于是我直接弹奏了Stardust的B-natural，男孩们也跟着一起弹了起来。

[ænd; ənd][wi:; wi] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [sləʊ] [ænd; ənd] ['meləʊ] [θru:] [wʌn] ['kɔ:rəs] [tə'geðə(r)] .
and we take it slow and mellow through one chorus together .
和 我们 拿 它 慢的 和 醇厚 通过 一 合唱 一起 .

我们一起慢慢地、舒缓地唱完一段副歌。

[ðen] [ai][stænd][ʌp][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['səʊləʊ][ɒn][ðə; ði]['sekənd] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [wen] [,aɪ 'ti:] ['hæpənz]
Then I stand up for a solo on the second , and that is when it happens
然后 我 站立 向上 为了 一个 独奏 在 这 第二 , 和 那 是什么时候 它 发生
.
:
.

然后我站起来独奏第二首歌，就在那时，事情发生了。

[ai][daʊnt] [nəʊ] [ɪg'zæktli] [wɒt] [teɪks] [pleɪs] ,
I don't know exactly what takes place ,
我 不 知道 确切地 什么 需要 地方 ,

我不太清楚具体发生了什么，

[bʌt; bət][aim]['raɪdɪŋ][æz; əz][ai] [ri:tʃ] [aʊt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [haɪ] [wʌn] [ðæts] ['ri:əli] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]
but I'm riding as I reach out for a high one that's really out of the
但 我是 骑术 作为 我 抵达 出去 为了 一个 高的 一 那就是 真的 出去 的 这
[wɜ:lɪd] .
world .
世界 .

但我正在努力争取一个超凡脱俗的高处。

[ai] [fi:l] [ðə; ði] [pʌmp] ['tremb(ə)] [ə'gen] ,
I feel the pump tremble again ,
我 感觉 这 泵 颤抖 再次 ,

我感觉水泵又颤抖了一下。

[ænd; ənd] [ðen] [wɒt] ['hæpənz] [ɪz] [ðæt] [ai][,eɪ 'em] ['ri:əli] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
and then what happens is that I am really out of the world .
和 然后 什么 发生 是 那 我 是 真的 出去 的 这 世界 .

然后，我就彻底脱离了这个世界。

[ai] [mi:n] [aim] ['æktʃuəli] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] !
I mean I'm actually out of the world !
我 意思是 我是 实际上 出去 的 这 世界 !

我的意思是，我简直太不可思议了！

[ðə; ði][vaɪ'breɪ(ə)nz][frɒm; frəm][ðə; ði] [trɒm'bəʊn] [ʃu:t] [raɪt] [ʌp][maɪ][ɑ:mz] , [ænd; ənd] [ðen] [maɪ]
The vibrations from the trombone shoot right up my arms , and then my
这 振动 从 这 长号 射击 正确的 向上 我的 武器 , 和 然后 我的
[həʊl] ['bɒdi] [ɪz] ['ʃeɪkɪŋ] .
whole body is shaking .
所有的 身体 是 摇晃 .

长号的震动直冲我的双臂，然后我的全身都在颤抖。

[ai][kænt] [stop][,aɪ 'ti:] .
I can't stop it .
我 不能 停止 它 .

我阻止不了。

[ðə; ði] [laɪts] [feɪd] [ə'veɪ] [ænd; ənd] [aɪm] [treɪblɪŋ] [səʊ] [aɪ] [kænt] ['i:v(ə)n] [hɪə(r)] [ðə; ði] ['mju:zɪk] . . .
The lights fade away and I'm trembling so I can't even hear the music . . .
这 灯 褪色 离开 和 我是 发抖 所以 我 不能 甚至 听到 这 音乐 . . .
[ænd; ənd] [ðen] [aɪm] [nɒt] ['feɪkɪŋ] ['eni] [mɔ:(r)] ,
and then I'm not shaking any more ,
和 然后 我是 不是 摇晃 任何 更多的 ,
灯光渐渐消失, 我浑身颤抖, 甚至听不到音乐.....然后, 我的颤抖也停止了。

[bʌt; bət] ['benɪz] [ɪz] [nɒt] [ðeə(r)] [ɔ:(r)] [aɪm] [nɒt] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['deɪlaɪt] ,
but Benny's is not there or I'm not there , and it is daylight ,
但 本尼的 是 不是 那里 或者 我是 不是 那里 , 和 它 是 日光 ,
但是本尼的店不在那里, 或者我不在那里, 而且现在是白天。
[wɪtʃ] [ɪz] ['kreɪzi] [br'kæz; br'kɒz] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['əʊnli] [tu:] [ə; eɪ] . [em] .
which is crazy because it is only two A . M .
哪个 是 疯狂的 因为 它 是 仅有的 二 一个 : M :
这太疯狂了, 因为现在才凌晨两点。

[aɪ] [,eɪ 'em] [stɪl] [kaɪnd] [pɜ; əv] [wi:k] [æz; əz] [aɪ] [lʊk] [ə'raʊnd] , [ænd; ənd] [ðen] [aɪm] [wi:kə] [stɪl] .
I am still kind of weak as I look around , and then I'm weaker still .
我 是 仍然 种类 的 虚弱的 作为 我 看 大约 , 和 然后 我是 较弱 仍然 .
我环顾四周, 仍然感到有些虚弱, 然后就更加虚弱了。

[ðə; ði] [li:st] [θɪŋ] , [aɪ] ['fɪɡəd] ,
The least thing , I figured ,
这 至少 事物 , 我 想 ,
我想, 最起码应该如此。

[wɒz; wəz] [ðæt] [aɪ] [hæd; həd] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['spæzəm] [ɔ:(r)] ['slʌmθɪŋ] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ]
was that I had had a spasm or something and was in a
曾是 那 我 有 有 一个 痉挛 或者 某物 和 曾是 在 一个
['hɒspɪt(ə)] [ænd; ənd] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
hospital and it was the next day .
医院 和 它 曾是 这 下一个 天 .
当时我好像抽筋了什么的, 在医院里, 那是第二天。

[bʌt; bət] [wen] [aɪ] [lʊk] [ə'raʊnd] [ə'gen] [aɪ] [nəʊ] [ðɪs] [ɪz] [nəʊ] ['hɒspɪt(ə)] .
But when I look around again I know this is no hospital .
但 什么时候 我 看 大约 再次 我 知道 这 是 不 医院 .
但当我再次环顾四周时, 我知道这里不是医院。

[aɪm] ['laɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [bɪɡ] [flæt] [rɒk] [ænd; ənd] [aɪ] [,eɪ 'em] [drest] [dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wɒz; wəz] [æt; ət] ['benɪz]
I'm lying on a big flat rock and I am dressed just as I was at Benny's
我是 说谎 在 一个 大的 平坦的 岩石 和 我 是 穿着 只是 作为 我 曾是 在 本尼的
.
.
.

我躺在一块又大又平的石头上, 穿着和我去本尼家时一模一样的衣服。
[aɪ] ['i:v(ə)n] [hæv; həv] [maɪ] [slɪp] - [hɔ:n] [br'saɪd] [,em 'i:] .
I even have my slip - horn beside me .
我 甚至 有 我的 滑 - 喇叭 旁 我 .
我身边甚至还放着我的短号。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] [ɡɪvz] [,em 'i:] [ðə; ði] [dʒʌmps] [ɪz] [ðə; ði] [ɡrɑ:s] .
But the thing that gives me the jumps is the grass .
但 这 事物 那 给予 我 这 跳跃 是 这 草 .
但让我跳起来的是草地。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:l] ['pɜ:p(ə)] .
It is all purple .
它 是 全部 紫色的 .
到处都是紫色。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ə'raʊnd][hæv; həv]['pɜ:p(ə)l] [li:vz] [weə(r)] [ðeɪ] [ʊd; ʃəd]
And the trees and everything around have purple leaves where they should
和 这 树木 和 一切 大约 有 紫色的 树叶 在哪里 他们 应该
[bi; bi] [gri:n] .
be green .
是 绿色的 .

树木和周围的一切，原本应该是绿色的叶子都变成了紫色。

[aɪ] [lʊk] [æt; ət][maɪ][kəʊt] .
I look at my coat .
我 看 在 我的 外套 .

我看了看我的外套。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [laɪt] [blu:] .
It is a light blue .
它 是 一个 光 蓝色的 .

它是浅蓝色的。

[maɪ][pænts][ɑ:(r); ə(r)] [blæk] [ænd; ənd][maɪ][skɪn][ɪz] [waɪt] .
My pants are black and my skin is white .
我的 裤子 是 黑色的 和 我的 皮肤 是 白色的 .

我的裤子是黑色的，我的皮肤是白色的。

[ðen] [aɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [grɑ:s] [br'saɪd] [em 'i:] .
Then I look at the grass beside me .
然后 我 看 在 这 草 旁 我 .

然后我看向身旁的草地。

[aɪ] [ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pɪk] [ə; eɪ]['hændfʊl] .
I reach out and pick a handful .
我 抵达 出去 和 挑选 一个 少数 .

我伸手抓起一把。

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['plenti] ['pɜ:p(ə)l][ɔ:l] [raɪt] .
It is plenty purple all right .
它 是 很多 紫色的 全部 正确的 .

确实，它有很多紫色。

[ænd; ənd][aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [æz; əz][aɪ] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:][ðeə(r)][ɪn][maɪ][hænd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [pleɪs] [ɪn]
And I'm thinking as I look at it there in my hand that there is no place in
和 我是 思维 作为 我 看 在 它 那里 在 我的 手 那 那里 是 不 地方 在
[ðə; ði] [wɜ:ld] [weə(r)][ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd][plɑ:nts][ɑ:(r); ə(r)]['pɜ:p(ə)l] .
the world where the trees and plants are purple .
这 世界 在哪里 这 树木 和 植物 是 紫色的 .

我看着手里的这幅画，心想世界上没有哪个地方的树木和植物是紫色的。

[nəʊ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld]
No place in the world : . . . :
不 地方 在 这 世界 :

世界上没有哪个地方.....

[aɪ] [nəʊ] [aɪ][,eɪ 'em][nɒt] [ə'sli:p] , [bʌt; bət] [tel] [maɪ'self] , " [wen'evə(r)] [ju:; jʊ] [ri:d] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [laɪk]
I know I am not asleep , but tell myself , " whenever you read about anything like
我 知道 我 是 不是 睡着了 , 但 告诉 我 , " 每当 你 读 关于 任何事物 喜欢
[ðɪs] ['hæpənɪŋ] ,
this happening ,
这 发生 ,

我知道我没睡着，但我告诉自己，“每当你读到类似的事情发生时，

[ðə; ði][ˈhiərəʊ][ˈɔ:lweɪz] [θɪŋks] [hi:; hi][ɪz] [əˈsli:p] [æt; ət][fɜ:st][ænd; ənd] [ˈpɪntɪz] [hɪmˈself][tu:; tə][faɪnd][aʊt]
the hero always thinks he is asleep at first and pinches himself to find out
这 英雄 总是 思考 他 是 睡着了 在 第一的 和 捏 他自己 到 寻找 出去
[ˈweðə(r)] [hi:; hi][ɪz][ɔ:(r)][nɒt] .
whether he is or not .
无论 他 是 或者 不是 :

英雄总是一开始以为自己睡着了，然后掐自己一下来确认自己是否真的在睡觉。

" [səʊ][ai] [ri:tɪ] [ˈəʊvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [slʌ] [pʌmp] [ænd; ənd] [ɡɪv] [aɪˈti:][ə; eɪ] [ɡʊd] [blɑ:st] .
" So I reach over for my slush pump and give it a good blast .
" 所以 我 抵达 超过 为了 我的 泥浆 泵 和 给 它 一个 好的 爆炸 :
于是我伸手去拿我的喷水泵，使劲喷水。

[ai][hiə(r)][aɪˈti:][ɔ:l] [raɪt] .
I hear it all right .
我 听到 它 全部 正确的 :
我都听到了。

[dʒʌst][tu:; tə] [meɪk] [fʊə(r)] , [ai][du:; də] [pɪntɪ] [maɪˈself] [ˈlaɪtli] , [bʌt; bət][aɪˈti:][ɪz][nəʊ][səʊp] .
Just to make sure , I do pinch myself lightly , but it is no soap .
只是 到 制作 当然 , 我 做 捏 我 轻轻 , 但 它 是 不 肥皂 :
为了确保万无一失，我轻轻掐了掐自己，但那绝对不是肥皂。

[ai][eɪˈem][hiə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ɡrɑ:s] [ɪz] [sti:l] [ˈpɜ:p(ə)] .
I am here and the grass is still purple .
我 是 这里 和 这 草 是 仍然 紫色的 :
我在这里，草地依然是紫色的。

[ai][ɡet][ʌp] [ʊf] [ðə; ði] [rɒk] [ænd; ənd] [wɔ:k] [əˈbaʊt] .
I get up off the rock and walk about .
我 得到 向上 离开 这 岩石 和 走 关于 :
我从岩石上站起来，四处走走。

[wen] [ai][stænd][ʌp][ai][faɪnd] [ðæt] [ai][eɪˈem][ɪn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈmedəʊ] [wið] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ɪn] [saɪt]
When I stand up I find that I am in a large meadow with nothing more in sight
什么时候 我 站立 向上 我 寻找 那 我 是 在 一个 大的 草地 和 没有什么 更多的 在 视线
[ðæn; ðən][ðə; ði] [rɒks] [hiə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] [tri:z] .
than the rocks here and there and a few trees .
比 这 岩石 这里 和 那里 和 一个 很少 树木 :

当我站起来时，发现自己置身于一片广阔的草地上，除了零星的岩石和几棵树之外，什么也没有。

[ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)] [ɡrɑ:s] [ɪz] [ˈni:əli] [ni:] - [haɪ] .
The purple grass is nearly knee - high .
这 紫色的 草 是 几乎 膝盖 - 高的 :
紫色的草长得几乎齐膝高了。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [sens] [ɪn] [ˈsteɪ,ɪŋ] [weə(r)][ai][eɪˈem] ,
There is no sense in staying where I am ,
那里 是 不 感觉 在 入住 在哪里 我 是 ,
继续待在这里毫无意义。

[səʊ][ai] [pɪk] [ʌp][maɪ] [trɒmˈbəʊn] [ænd; ənd] [bɪˈɡɪn] [ˈhaɪkɪŋ] .
so I pick up my trombone and begin hiking .
所以 我 挑选 向上 我的 长号 和 开始 远足 :
于是我拿起长号，开始徒步旅行。

[ˈɑ:ftə(r)][ai][hæv; həv] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)] [ʊv; əv] [maɪlz] , [ˈmeɪbi] , [ai] [kʌm] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] .
After I have walked a couple of miles , maybe , I come to a river .
后 我 有 步行 一个 夫妻 的 英里 , 或许 , 我 来 到 一个 河 :
走了几英里后，我可能就来到了河边。

[ai][,eɪ 'em][nɒt] [sə'praɪzd] [tu:; tə][faɪnd] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈwɔ:tə(r)][ɪz][ə; eɪ] [di:p] ['jeləʊ] .
I am not surprised to find that the water is a deep yellow .
我 是 不是 惊讶 到 寻找 那 这 水 是 一个 深的 黄色的 .
水呈深黄色，我并不感到意外。

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [sə'praɪz] [,em 'i:] [naʊ] .
Nothing will surprise me now .
没有什么 将要 惊喜 我 现在 .

现在什么事都不会让我感到惊讶了。

[ðeə(r)][mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] ['set(ə)lmənt] [ə'ləŋ] [ðɪs] ['rɪvə(r)] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eniwʌn] ['lɪvɪŋ] [ə'raʊnd]
There must be some settlement along this river if there is anyone living around
那里 必须 是 一些 沉降 沿着 这 河 如果 那里 是 任何人 活的 大约
[hɪə(r)] ,
here ,
这里 ,

如果有人居住在这附近，那这条河沿岸肯定有居民点。

[ai][ˈfɪɡə(r)] , [səʊ][ai] ['fɒləʊ] [ə'ləŋ] [ðə; ðɪ] [wei] [ðə; ðɪ][ˈwɔ:tə(r)][ɪz] ['fləʊɪŋ] .
I figure , so I follow along the way the water is flowing .
我 数字 , 所以 我 跟随 沿着 这 方式 这 水 是 流动 .

我心想，于是我顺着水流的方向走去。

[θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] ['aʊəz] [ai][træmp] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ai][,eɪ 'em][nɒt] [ju:st] [tu:; tə] .
Three or four hours I tramp , and this is something I am not used to .
三 或者 四 小时 我 流浪汉 , 和 这 是 某物 我 是 不是 用过的 到 .
我徒步走了三四个小时，这对我来说很不习惯。

[maɪ] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)] ['getɪŋ] ['plenti] [bi:t]
My feet are getting plenty beat
我的 脚 是 获得 很多 打

我的脚被打得很厉害。

[ænd; ənd][ai] [teɪk] [ʌp][ðə; ðɪ][əʊld] ['bli:tə] [ænd; ənd][traɪ][ðə; ðɪ] [stɑ:z] [ænd; ənd] [straɪps] [fə'evə(r)] ,
and I take up the old bleater and try The Stars and Stripes Forever ,
和 我 拿 向上 这 老的 咩咩叫 和 尝试 这 星星 和 条纹 永远 ,
于是我拿起那老旧的咩咩叫声，试着唱起了《星条旗永不落》。

[ðə; ðɪ][ˈəʊnli] [mɑ:tʃ] [ai][kæn; kən] [θɪŋk] [ɒv; əv] .
the only march I can think of .
这 仅有的 行进 我 能 思考 的 .

我能想到的唯一游行。

[ðɪs] [helps][,em 'i:][ˈstʌmb(ə)l] [ə'ləŋ] [ɪn] [tu:] - [fɔ:(r)][taɪm][ə; eɪ] [waɪl] ,
This helps me stumble along in two - four time a while ,
这 帮助 我 绊倒 沿着 在 二 - 四 时间 一个 尽管 ,
这让我偶尔能以两四拍的速度跌跌撞撞地前进。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ˈju:zɪz; 'ju:sɪz][ʌp] [wɒt] [wɪnd][ai][hæv; həv][left] ,
but it uses up what wind I have left ,
但 它 用途 向上 什么 风 我 有 左边 ,
但这会耗尽我仅剩的力气。

[ænd; ənd] ['prɪti] [su:n] [ai][,eɪ 'em] [fɔ:st] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][rest] .
and pretty soon I am forced to sit down and rest .
和 漂亮的 很快 我 是 强制 到 坐 向下 和 休息 .
很快我就不得不坐下来休息了。

[wel] , [ai] [ges] [ai][dəʊz] [ɒf] [waɪl] [ai][,eɪ 'em] ['restɪŋ] ,
Well , I guess I doze off while I am resting ,
出色地 , 我 猜测 我 瞌睡 离开 尽管 我 是 休息 ,
嗯，我猜我是在休息的时候打瞌睡的。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [ai] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][,aɪ 'tiː][ai][faɪnd][maɪ'self][taɪd][ʌp] ['taɪtə] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [drʌm] ,
for when I come out of it I find myself tied up tighter than a drum ,
为了 什么时候 我 来 出去 的 它 我 寻找 我 系 向上 更紧 比 一个 鼓 ,
当我从那种状态中走出来时, 我发现自己被束缚得比鼓面还紧。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][,em 'iː][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)][men][ɔː(r)] ['æniːmlz] [ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] [ɪg'zæmɪnɪŋ]
and there in front of me are four men or animals or something examining
和 那里 在 正面 的 我 是 四 男人 或者 动物 或者 某物 检查
[maɪ] [trɒm'bəʊn] .
my trombone .
我的 长号 .

然后, 我面前出现了四个人、动物或其他什么东西, 正在检查我的长号。

" [heɪ] , " [ai] [seɪ] .
" **Hey** , " **I say** .
" 嘿 , " 我 说 .

“嘿,”我说。

[æt; ət] [ðæt] [ðeɪ] [tɜːn] [ə'raʊnd][ænd; ənd][steə(r)][æt; ət][,em 'iː][ænd; ənd][ai][steə(r)]['iːv(ə)n]['hɑːdə(r)][æt; ət]
At that they turn around and stare at me and I stare even harder at
在 那 他们 转动 大约 和 盯 在 我 和 我 盯 甚至 更难 在
[ðem; ðəm] .
them :
他们 .

于是他们转过身来盯着我看, 我也更加用力地盯着他们。

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [bʌst] [aʊt] ['lɑːfɪŋ] .
And then I bust out laughing :
和 然后 我 摔碎 出去 笑 .

然后我就忍不住大笑起来。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk][fɔː(r)] [grəʊn] [ʌp] ['dɒnɪd] [dʌks] .
For they look like four grown up Donald Ducks .
为了 他们 看 喜欢 四 生长 向上 唐纳德 鸭子 .

因为它们看起来就像四只长大了的唐老鸭。

[ðeɪ] [hæv; həv] [dʌk] [bɪls] [fɔː(r); fə(r)] [maʊðz] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] [webd] ,
They have duck bills for mouths , and their feet are webbed ,
他们 有 鸭子 账单 为了 嘴 , 和 他们的 脚 是 蹼状的 ,
它们的嘴巴像鸭嘴, 脚上有蹼。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][ɑːmz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [wɪŋz] .
but they have arms instead of wings .
但 他们 有 武器 反而 的 翅膀 .

但它们没有翅膀, 只有手臂。

[ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] ['feðə] ,
Their bodies are covered with feathers ,
他们的 身体 是 涵盖 和 羽毛 ,

它们的身体覆盖着羽毛,

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [hedz] [wɪtʃ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['griːnɪʃ] [skɪn][ænd; ənd] [wʊd] [ɔːlməʊst][biː; bi]
except for their heads which have a greenish skin and would almost be
除了 为了 他们的 头部 哪个 有 一个 绿绿色 皮肤 和 会 几乎 是
['hjuːmən] [ɪf] [,aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [bɪls] [ænd; ənd][ðə; ði] [griːn] ['kʌlə(r)] .
human if it weren't for those bills and the green color .
人类 如果 它 不是 为了 那些 账单 和 这 绿色的 颜色 .

除了它们的头部, 它们的皮肤呈绿色, 如果不是因为那些胡须和绿色, 它们几乎就像人类一样。

[ðeɪ] [br'ɡɪn] [tuː; tə][ɡæb] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ai][,eɪ 'em] [sə'praɪzd] [br'kæz; br'kɒz][ai][,eɪ 'em]
They begin to gab among themselves and I am surprised because I am
他们 开始 到 瞎扯 之中 他们自己 和 我 是 惊讶 因为 我 是
[ɪk'spektɪŋ] [tuː; tə][hɪə(r)][ðem; ðəm] [kwæk] [laɪk] [dʌks] .
expecting to hear them quack like ducks .
期待 到 听到 他们 嘎嘎 喜欢 鸭子 .

他们开始叽叽喳喳地交谈起来，我感到很惊讶，因为我原本以为会听到他们像鸭子一样嘎嘎叫。

[ðeə(r)] ['vɔɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ləʊ - [pɪt[t] [ænd; ənd] [ðeɪ] [tɔːk] [wei] [daʊn] [ɪn][ðeə(r)] [θrəʊt] ['sʌmθɪŋ]
Their voices are low - pitched and they talk way down in their throats something
他们的 声音 是 低的 - 投球 和 他们 讲话 方式 向下 在 他们的 喉咙 某物
[laɪk]['dʒɜ:mən] ,
like German ,
喜欢 德语 ,

他们的声音低沉，说话时喉咙里发出一种类似德语的沙哑声音。

[bʌt; bət] [ðəʊ] [ai][daʊnt] [ʌndə'stænd] [,aɪ 'tiː] , [ai] [nəʊ] [,aɪ 'tiː][ɪz(ə)nt] .
but though I don't understand it , I know it isn't .
但 尽管 我 不 理解 它 , 我 知道 它 不是 .

虽然我不理解，但我知道它不是。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt][,em 'iː] , [ai][kæn; kən] [tel] ,
They are talking about me , I can tell ,
他们 是 说 关于 我 , 我 能 告诉 ,
[aɪ][,kæn 'iː] [tel] ,
我能感觉到他们在议论我。

[ænd; ənd]['faɪnəli][wʌŋ][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kɒmz] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][,ʌn'taɪ][maɪ] [fi:t] [ænd; ənd][legz] .
and finally one of them comes over and unties my feet and legs .
和 最后 一 的 他们 来 超过 和 解开 我的 脚 和 腿 .
[ænd; ənd][,ʌn'taɪ][maɪ] [fi:t] [ænd; ənd][legz] .
最后，其中一人走过来，解开了我的脚和腿。

[bʌt; bət][hiː; hi] [li:vz] [maɪ][ɑ:mz] ['fɑ:sənd] .
But he leaves my arms fastened .
但 他 树叶 我的 武器 系紧 .
[bʌt; bət][hiː; hi] [li:vz] [maɪ][ɑ:mz] ['fɑ:sənd] .
但他却放开了我的双臂。

[hiː; hi]['məʊjənz][fɔː(r); fə(r)][,em 'iː][tuː; tə][get] [ʌp] .
He motions for me to get up .
他 运动 为了 我 到 得到 向上 .
[hiː; hi]['məʊjənz][fɔː(r); fə(r)][,em 'iː][tuː; tə][get] [ʌp] .
他示意我起来。

[ai][duː; də]
I do
我 做
[ai][duː; də]
我愿意

[ænd; ənd][wiː; wi] [stɑ:t] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [wɪð] [wʌŋ][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kæriŋ] [maɪ][slɪp] - [hɔːn]
and we start down the river with one of them carrying my slip - horn
和 我们 开始 向下 这 河 和 一 的 他们 携带 我的 滑 - 喇叭
[ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] [br'saɪd] [,em 'iː] ,
and walking beside me ,
和 步行 旁 我 ,

于是我们顺流而下，其中一个人拿着我的小号，走在我旁边。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] ['fləʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][laɪk][ðeə(r)] ['bɑ:njɑ:d] ['relətɪvz] .
and the others floating on the water like their barnyard relatives .
和 这 其他的 漂浮的 在 这 水 喜欢 他们的 农场 亲属 .
[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] ['fləʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][laɪk][ðeə(r)] ['bɑ:njɑ:d] ['relətɪvz] .
其余的则像它们的农场亲戚一样漂浮在水面上。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][ðeə(r)] [taʊn] .
This is the way we come to their town .
这 是 这 方式 我们 来 到 他们的 镇 .
[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][ðeə(r)] [taʊn] .
我们就是这样来到他们镇上的。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['əʊnli] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['dɪstəns] [br'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ['waɪdən] [kən'sɪdərəbli] ,
It is only a short distance before the river widens considerably ,
它是仅有的一个短的距离前这河加宽相当 ;
没过多久，河面就明显变宽了。

[ænd; ənd] [aɪ] [kæn; kən] [si:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɒtɪd] [wɪð] ['lɪt(ə)l] ['aɪləndz] .
and I can see that it is dotted with little islands .
和我我能看那它是虚线和小的岛屿 .
我可以看到上面点缀着许多小岛。

[ðə; ði] [θri:] [men] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['swɪmɪŋ] [kʌm] [kləʊz] [tu:; tə] [ʃɔ:(r)] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɔ:k] [wɪð]
The three men who are swimming come close to shore and they walk with
这三男人 WHO 是游泳来关闭到支撑和 他们走和
[ðə; ði] [wʌn] ['gɑ:diŋ] [em 'i:] ,
the one guarding me ,
这——守护我 ;
三个游泳的男人游到岸边，和保护我的那个人一起走了过来。

['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪləndz] [æz; əz] [ðeɪ] [spi:k] .
pointing out at one of the islands as they speak .
指向出去在——的这岛屿作为他们说话 .
他们一边说着，一边指着其中一个岛屿。

[aɪ] ['gæðə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [teɪk] [em 'i:] [aʊt] [ðeə(r)] .
I gather that they don't know how to take me out there .
我收集那他们不知道如何到拿我出去那里 .
我感觉他们不知道该怎么带我出去。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['dʒestʃəz] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [æt; ət] [em 'i:] , [bʌt; bət] [aɪ] [ʃeɪk]
One of them gestures at the water and then at me , but I shake
——的他们手势在这水和然后在我 ; 但我我摇
[maɪ] [hed] [nəʊ] .
my head no .
我的头不 .
其中一人指了指水面，然后又指了指我，但我摇了摇头。

[ðeɪ] [gæb] [sʌm; səm] [mɔ:(r)] .
They gab some more .
他们瞎扯一些更多的 .
他们又聊了一会儿。

['faɪnəli] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hɒps] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [ænd; ənd] [swɪmz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['nɪərɪst] ['aɪlənd] .
Finally one of them hops into the water and swims to the nearest island .
最后——的他们酒花进入这水和游泳到这最近的岛 .
最后，其中一个跳入水中，游向最近的岛屿。

[hi; hi] [ɪz] [bæk] [ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ] [wɪð] [ə'baʊt] [ten] ['ʌðə(r)] [dʌk] [men] [hu:] [r'mi:diətli] [br'gɪn] [gæb]
He is back in a flash with about ten other duck men who immediately begin gabbing
他是后退在一个闪光和关于十其他鸭子男人 WHO 立即地开始闲聊
[ɪk'saɪtɪdli] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [si:] [em 'i:] .
excitedly as soon as they see me .
兴奋地作为很快作为他们看我 .
他瞬间回来了，还带着大约十个其他鸭子人，他们一看到我就兴奋地叽叽喳喳起来。

[ðə; ði] [wʌn] ['həʊldɪŋ] [maɪ] [trɒm'bəʊn] [sez] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðeɪ] [[ʌt] [ʌp]
The one holding my trombone says something to them and they shut up
这——保持我的长号说道某物到他们和 他们关闭向上
[ænd; ənd] [get] [bæk] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .
and get back into the water .
和得到后退进入这水 .
拿着我长号的那个人跟他们说了些什么，他们就闭嘴，重新回到水里去了。

[ðeɪ] [pʊʃ] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][bəŋk][ænd; ənd] [ðen] [wʌŋ][ɒv; əv][ðem; ðəm] [teɪks]
They push me to the edge of the bank and then one of them takes
他们 推 我 到 这 边缘 的 这 银行 和 然后 一 的 他们 需要
[həʊld][ɒv; əv][maɪ][legz][ænd; ənd] [pul] [ˌem ˈiː][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
hold of my legs and pulls me into the river on his back .
抓住 的 我的 腿 和 拉 我 进入 这 河 在 他的 后退 .

他们把我推到河岸边，然后其中一个抓住我的腿，把我拉到他背上，拖进了河里。

[hiː; hi][ˈɔːlməʊst] [sɪŋks] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)z][kæn; kən][græb][ˌem ˈiː] [tuː] [ænd; ənd] [help] [hɪm] [aʊt] ,
He almost sinks before the others can grab me too and help him out ,
他 几乎 水槽 前 这 其他的 能 抓住 我 也 和 帮助 他 出去 ,
[ænd; ənd][ˈiːv(ə)n][æt; ət] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][fɑː(r)] [daʊn] [æz; əz] [ləʊ] - [iː][ɒn][ðə; ði] [ˈdɒghaʊs]
and even at that they are as far down as low ' E on the doghouse

和 甚至 在 那 他们 是 作为 远的 向下 作为 低的 - E 在 这 狗窝
[wen] [ðeɪ] [sta:t] [aʊt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˈaɪlənd][ˈɔːlməʊst][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
when they start out for the large island almost in the center of the river .
什么时候 他们 开始 出去 为了 这 大的 岛 几乎 在 这 中心 的 这 河 .

即使到了那里，当他们开始向几乎位于河流中央的大岛进发时，他们的高度也已经降到了狗窝的最低点“E”。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðeə(r)][meɪn] [ˈvɪlɪdʒ] , [aɪ][ˈfɪɡə(r)] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ ˈem]
This must be their main village , I figure , and it turns out that I am
这 必须 是 他们的 主要的 村庄 , 我 数字 , 和 它 转弯 出去 那 我 是
[raɪt] .
right .
正确的 .

我猜想这一定是他们的主要村庄，事实证明我的猜测是对的。

[wʌnz] [wiː; wi][get] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ðeɪ] [ʌnˈtaɪ][maɪ] [ɑːmz][ænd; ənd][hænd][ˌem ˈiː][maɪ] [hɔːn] .
Once we get to the village they untie my arms and hand me my horn .
一次 我们 得到 到 这 村庄 他们 解开 我的 武器 和 手 我 我的 喇叭 .

到达村庄后，他们解开了我的手臂，并将我的号角递给我。

[aɪ] [ges] [ðeɪ] [ˈfɪɡə(r)][aɪ][kænt] [get] [ɒf] [ðə; ði][ˈaɪlənd] [naʊ] .
I guess they figure I can't get off the island now .
我 猜测 他们 数字 我 不能 得到 离开 这 岛 现在 .

我猜他们觉得我现在离开不了这座岛了。

[wel] , [aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [aɪm][ɪn][fɔː(r); fə(r)] , [bʌt; bət] [wɒtˈevə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ,
Well , I don't know what I'm in for , but whatever it is ,
出色地 , 我 不 知道 什么 我是 在 为了 , 但 任何 它 是 ,

我不知道自己将要面临什么，但不管是什么，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [pəˈspəʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [teɪk] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [hʌt]
it is postponed for a while because they take me to a small hut
它 是 推迟 为了 一个 尽管 因为 他们 拿 我 到 一个 小的 小屋
[ænd; ənd] [liːv] [ˌem ˈiː] .
and leave me .
和 离开 我 .

因为他们把我带到一个小木屋里，然后把我丢在那里，所以这件事暂时搁置了。

[ðeə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hʌt] [ɪkˈsept] [ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv] [peɪl] [ˈpɜːp(ə)l] [strɔː] [ɪn][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði]
There is nothing in the hut except a pile of pale purple straw in one of the
那里 是 没有什么 在 这 小屋 除了 一个 桩 的 苍白 紫色的 稻草 在 一 的 这
[ˈkɔːnəs] ,
corners ,
角落 ,

小屋里空无一物，只有角落里堆着一堆淡紫色稻草。

[bʌt; bət][ai][doʊnt] [ni:d] [ˈeniθɪŋ] [els] .
but I don't need anything else .
但 我 不 需要 任何事物 别的 .

但我不需要其他任何东西。

[ai][,eɪ ˈem] [ˈplenti] [ˈwiəri] [ænd; ənd][ai][flɒp][ɒn][ðə; ði] [strɔ:] [ænd; ənd][,eɪ ˈem] [əˈsli:p] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] .
I am plenty weary and I flop on the straw and am asleep in a minute .
我 是 很多 厌倦 和 我 失败 在 这 稻草 和 是 睡着了 在 一个 分钟 .

我累极了，倒在稻草上，没一会儿就睡着了。

[wen] [ai] [əˈweɪk] [əˈgen] , [,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈmɔːnɪŋ] .
When I awake again , it is morning .
什么时候 我 醒 再次 , 它 是 早晨 .

当我再次醒来时，已经是早晨了。

[ai][get] [ʌp][ænd; ənd] [wɔ:k] [tuː; tə][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv][ɒv; əv][ðə; ði]
I get up and walk to the door and there are four or five of the duck men standing nearby .
我 得到 向上 和 走 到 这 门 和 那里 是 四 或者 五 的 这
[dʌk] [men] [ˈstændɪŋ] [nɪəˈbaɪ] .
duck men standing nearby .
鸭子 男人 常设 附近 .

我起身走到门口，看到四五个鸭子人站在附近。

[ðeɪ] [si:] [,em ˈi:] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [ðeɪ] [smaɪl] , [bʌt; bət] [wen] [ai] [stɑ:t] [tuː; tə] [mu:v] [əˈbaʊt] ,
They see me come out and they smile , but when I start to move about ,
他们 看 我 来 出去 和 他们 微笑 , 但 什么时候 我 开始 到 移动 关于 ,
他们看到我出来就对我微笑，但当我开始走动时，

[ðeɪ] [pɔɪnt] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [hʌt]
they point back into the hut
他们 观点 后退 进入 这 小屋

他们指着小屋里面。

[ænd; ənd][səʊ][ai][gəʊ] [bæk] [ɪn][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
and so I go back in and sit down .
和 所以 我 去 后退 在 和 坐 向下 .

于是我回到房间坐下。

[ai][,eɪ ˈem] [sti:l] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] [wen] [sʌm; səm][ˈʌðə(r)z] [kʌm] [ɪn] [wɪð] [sʌm; səm] [treɪz] [ɒv; əv] [fu:d] .
I am still sitting there when some others come in with some trays of food .
我 是 仍然 坐着 那里 什么时候 一些 其他的 来 在 和 一些 托盘 的 食物 .

我还坐在那里，这时其他人端着几盘食物走了进来。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][lɒt] [ˈlaɪtə(r)] [ɡri:n] [ɪn][ðə; ði][ˈfeɪsɪz][ænd; ənd][ai] [ɡes] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi]
These are a lot lighter green in the faces and I guess they must be
这些 是 一个 很多 打火机 绿色的 在 这 面孔 和 我 猜测 他们 必须 是
[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪs] .
the women of the race .
这 女性 的 这 种族 .

她们的脸部绿色颜色浅得多，我猜她们一定是这个种族中的女性。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [stʌf] [ðæt] [lʊks] [laɪk][ˈpɜ:p(ə)l] [ˈletɪs] ,
They have a lot of stuff that looks like purple lettuce ,
他们 有 一个 很多 的 东西 那 看起来 喜欢 紫色的 莴苣 ,

他们有很多看起来像紫色生菜的东西，

[ænd; ənd] [ˈdɪfrənt] [ˈvedʒtəb(ə)l] - [ˈlʊkɪŋ] [θɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [treɪz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ækt][æz; əz] [ɪf] [ai]
and different vegetable - looking things on the trays , and they act as if I
和 不同的 蔬菜 - 寻找 事物 在 这 托盘 , 和 他们 行为 作为 如果 我
[,eɪ ˈem][tuː; tə] [i:t] [ðem; ðəm] .
am to eat them .
是 到 吃 他们 .

托盘上摆着各种看起来像蔬菜的东西，他们好像在说我要吃掉它们似的。

[ˈɑːftə(r)][ai] [teɪst] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][səʊ][bæd] .

After I taste them they are not so bad .
后 我 品尝 他们 他们 是 不是 所以 坏的 .

我尝过之后觉得味道还不错。

[ai][ˈiːv(ə)n][drɪŋk][ə; eɪ][kʌp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈwɔːtə(r)] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][səʊ][bæd][ˈaɪðə(r)] ,
I even drink a cup of the yellow water , and it is not so bad either ,
我 甚至 喝 一个 杯子 的 这 黄色的 水 , 和 它 是 不是 所以 坏的 任何一个 ,

我甚至还喝了一杯那种黄水，味道也还不错。

[ˈəʊnli] [sˈwi:tə] [ðæn; ðən][ai] [wʊd] [wʌnt] [ˈɔːdnrəli] .
only sweeter than I would want ordinarily .
仅有的 更甜 比 我 会 想 按说 .

只是比我通常想要的要甜一些。

[wʌns][ai][hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] , [ai][gəʊ] [bæk] [aʊtˈsaɪd] .
Once I have finished , I go back outside .
一次 我 有 完成的 , 我 去 后退 外部 .

我做完之后就回到外面。

[raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)][ɪz][ðə; ði] [dʌk] [mæn] [wɪtʃ] [ˈkæɪd] [maɪ] [slʌʃ] [pʌmp] [ɒn][ðə; ði]
Right in front of the door is the duck man which carried my slush pump on the
正确的 在 正面 的 这 门 是 这 鸭子 男人 哪个 携带 我的 泥浆 泵 在 这
[wɔːk] [ˈjestədeɪ] ,
walk yesterday ,
走 昨天 ,

就在门前，是那个昨天帮我扛着雪水泵散步的鸭子人。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [siːz] [em ˈiː][hiː; hi] [smaɪlz][ænd; ənd] [ˈkʌmz] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [hɪts] [em ˈiː][ɒn]
and when he sees me he smiles and comes over and hits me on
和 什么时候 他 看到 我 他 微笑 和 来 超过 和 点击量 我 在
[ðə; ði] [bæk] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
the back with his hand .
这 后退 和 他的 手 .

他看到我时会笑着走过来，用手拍我的背。

[ai][duː; də][ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][hɪm][ænd; ənd][hiː; hi] [smaɪlz] [ˈwaɪdə(r)] .
I do the same to him and he smiles wider .
我 做 这 相同的 到 他 和 他 微笑 更广泛 .

我照做，他笑得更灿烂了。

[ðɪs] [miːnz] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [frendz] , [aɪ][ˈfɪgə(r)] , [laɪk] [ˈfeɪkɪŋ] [hændz] , [səʊ][ai] [smaɪl] [tuː] .
This means we are friends , I figure , like shaking hands , so I smile too .
这 方法 我们 是 朋友们 , 我 数字 , 喜欢 摇晃 双手 , 所以 我 微笑 也 .

我想，这意味着我们是朋友，就像握手一样，所以我也笑了。

[hiː; hi][ˈməʊʃənz][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [hɪm] .
He motions for me to come with him .
他 运动 为了 我 到 来 和 他 .

他示意我跟他走。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [kʌm] [wɪð] [juː ˈes] ,
Some of the others come with us ,
一些 的 这 其他的 来 和 我们 ,

其他人也和我们一起来。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɔːk] [ɔːl] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][səʊ] [lɑːdʒ] .
and we walk all around the village which is not so large .
和 我们 走 全部 大约 这 村庄 哪个 是 不是 所以 大的 .

我们绕着这个不算大的村庄走了一圈。

[maɪ] [frend] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [hed] [mæn] .
My friend seems to be the head man .
我的 朋友 似乎 到 是 这 头 男人 .
我的朋友似乎是负责人。

[hi:; hi] [wɔ:ks] [wið] [em 'i:] , [ænd; ənd][ðə; ði][rest] [steɪ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][br'haɪnd] .
He walks with me , and the rest stay a little behind .
他 散步 和 我 , 和 这 休息 停留 一个 小的 在后面 .
他和我一起走，其他人则稍微落后一些。

[aɪ][eɪ 'em] ['bi:ɪŋ] ['tri:tɪd] [laɪk][aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ki:] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
I am being treated like I have the key to the city .
我 是 存在 治疗 喜欢 我 有 这 钥匙 到 这 城市 .
我感觉自己就像是这座城市的钥匙持有者。

[ɔ:l] [ə'raʊnd][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [smɔ:l] [hʌt] [laɪk][ðə; ði][wʌŋ][aɪ] [slept] [ɪn] ,
All around are the small huts like the one I slept in ,
全部 大约 是 这 小的 小屋 喜欢 这 一 我 睡着了 在 ,
周围都是像我睡过的那种小木屋，

[ænd; ənd][ðeə(r)]['ɪz(ə)nt] [mʌt] [els] [tu:; tə][ðə; ði] [taʊn] [ɪk'sept] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['kʌp(ə)l] [ɒv; əv]['lɑ:dʒə(r)]
and there isn't much else to the town except for a couple of larger
和 那里 不是 很多 别的 到 这 镇 除了 为了 一个 夫妻 的 更大的
['bɪldɪŋz] [wɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['pɜ:p(ə)l] [wʊd] [ðæt] [ðə; ði] [hʌt] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd]
buildings which are made of the same purple wood that the huts are made
建筑物 哪个 是 制成 的 这 相同的 紫色的 木头 那 这 小屋 是 制成
[ɒv; əv] .
of :
的 .
除了几栋较大的建筑物外，镇上并没有太多其他东西，而这些较大的建筑物都是用与小屋相同的紫色木材建造的。

[aɪ]['fɪɡə(r)] [ðæt] [ɪf] [θri:] ['pi:p(ə)l]['bɒkjʊpəɪ] [i:tʃ] [hʌt] ,
I figure that if three people occupy each hut ,
我 数字 那 如果 三 人们 占据 每个 小屋 ,
我估计如果每个小屋住三个人，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meɪbi] [sɪks] ['hʌndrəd] [ɔ:ltə'geðə(r)][ɪn][ðə; ði] [taʊn] .
there are maybe six hundred altogether in the town .
那里 是 或许 六 百 共 在 这 镇 .
镇上总共可能有六百人。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ɒŋ][ðə; ði]['aɪləndz][aɪ][kæn; kən] [si:] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]
There are some other villages on the islands I can see , but they are
那里 是 一些 其他 村庄 在 这 岛屿 我 能 看 , 但 他们 是
[nɒt][səʊ] [lɑ:dʒ] .
not so large :
不是 所以 大的 .
岛上还有其他一些村庄，但我看到的都不大。

['ɑ:ftə(r)][wi:; wi][hæv; həv] [tuə] [fɔ:(r); fə(r)][æŋ; ən]['aʊə(r)][ɔ:(r)] [tu:] ,
After we have toured for an hour or two ,
后 我们 有 巡回演出 为了 一个 小时 或者 二 ,
参观了一两个小时后，

[ðə; ði] [tʃi:f] [teɪks] [em 'i:][tu:; tə][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd][wi:; wi][gəʊ][,ɪn'saɪd] .
the chief takes me to one of the large buildings and we go inside .
这 首席 需要 我 到 一 的 这 大的 建筑物 和 我们 去 里面 .
首领带我来到其中一栋大楼，我们走了进去。

['sɪti] [hɔ:l] , [aɪ] [θɪŋk] .
City hall , I think .
城市 大厅 , 我 思考 .
我想应该是市政厅。

[ænd; ɐnd][ʃʊə(r)] [i'ɦʌf] [wi:; wi][gəʊ] [raɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['meɪərz] ['ɒfɪs] ,
And sure enough we go right to the mayor's office ,
和 当然 足够的 我们 去 正确的 到 这 市长的 办公室 ,

果真不然，我们直接去了市长办公室。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [ru:m] [pɑ: r'tʃnd] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði][rest] .
which is a little room partitioned off from the rest .
哪个 是 一个 小的 房间 分区 离开 从 这 休息 .

这是一个用隔板与其他房间隔开的小房间。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [ɒv; əv] [st'u:lz] [ɔ:(r)] ['sʌmθɪŋ] [ðeə(r)] ,
There are a couple of stools or something there ,
那里 是 一个 夫妻 的 凳子 或者 某物 那里 ,

那里有几张凳子之类的东西，

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [meə(r)] [ɦɒps] [ʌp][ɒn][wʌn] [wɪð] [ɦɪz; ɪz] [θɪn] [legz] [ʌndə'ni:θ] [ɦɪm] .
and the mayor hops up on one with his thin legs underneath him .
和 这 市长 酒花 向上 在 一 和 他的 薄的 腿 下 他 .

市长用他那双细腿跳上了一个。

[aɪ][sɪt][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
I sit on the other .
我 坐 在 这 其他 .

我坐在另一边。

[ɦɪ:; hi] [smaɪlz] [ænd; ɐnd][aɪ] [smaɪl] ,
He smiles and I smile ,
他 微笑 和 我 微笑 ,

他笑了，我也笑了。

[ænd; ɐnd][aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] ['getɪŋ] ['prɪti] [dʌl] [ænd; ɐnd] ['meɪbi] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)] [ɪf] [ɦɪ:; hi]
and I think this is getting pretty dull and maybe it would be better if he
和 我 思考 这 是 获得 漂亮的 乏味的 和 或许 它 会 是 更好的 如果 他
[wɜ:rnt] [səʊ] ['frendli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['eniweɪ] [aɪ] [wʊd] [hæv; həv][sʌm; səm]['ækʃ(ə)n] .
weren't so friendly because anyway I would have some action .
不是 所以 友好的 因为 反正 我 会 有 一些 行动 .

我觉得这越来越无聊了，如果他没那么热情，也许会更好，因为那样我就能有事可做了。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [wɪl] [get] [ə'weɪ] [ænd; ɐnd][gəʊ]['əʊvə(r)][ænd; ɐnd][traɪ][ə; eɪ] [fju:] ['nʌmbəz] [ɒn][ðə; ði] [ɦɔ:n] .
I think I will get away and go over and try a few numbers on the horn .
我 思考 我 将要 得到 离开 和 去 超过 和 尝试 一个 很少 数字 在 这 喇叭 .

我想我应该找个时间过去，试着吹吹号。

['faɪnəli] ['ɑ:ftə(r)][wi:; wi][sɪt][ðeə(r)] ['smaɪlɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] , [ɦɪ:; hi] [pɔɪnts] [tu:; tə] [ɦɪm'self] .
Finally after we sit there smiling for some time , he points to himself .
最后 后 我们 坐 那里 微笑 为了 一些 时间 , 他 积分 到 他自己 .

最后，在我们坐在那里微笑了一会儿之后，他指了指自己。

" - , " [ɦɪ:; hi] [sez] .
" **Ogroo** , " **he says** .
" - , " 他 说道 .

“奥格鲁，”他说。

[ɦɪz; ɪz] [neɪm] .
His name .
他的 姓名 .

他的名字。

[səʊ][aɪ][ɦɪt][maɪ'self][ɒn][ðə; ði] [tʃest] [ænd; ɐnd] [tel] [ɦɪm][maɪ] [neɪm] .
So I hit myself on the chest and tell him my name .
所以 我 打 我 在 这 胸部 和 告诉 他 我的 姓名 .

于是我捶了捶胸口，告诉他我的名字。

[ðen] [hi:; hi] [wɔ:ks] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [pɔɪnts] [tu:; tə] [ðə; ði] [st'u:lz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['teɪb(ə)]
Then he walks around the room and points to the stools and the table
然后 他 散步 大约 这 房间 和 积分 到 这 凳子 和 这 桌子
[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɔ:lz] .
and the walls .
和 这 墙壁 .

然后他绕着房间走了一圈，指着凳子、桌子和墙壁。

[hi:; hi] [sez] [wɜ:dz] [æt; ət] [i:t] [wʌn] .
He says words at each one .
他 说道 字 在 每个 一 .

他每到一个地方都会说一句话。

[hi:; hi] [ɪz] ['traɪŋ] [tu:; tə] [ti:t] [em 'i:] [ðeə(r)] ['læŋɡwɪdʒ] , [səʊ] [ai] [rɪ'pi:t] [i:t] [wʌn] ['ɑ:ftə(r)] [hɪm] .
He is trying to teach me their language , so I repeat each one after him .
他 是 尝试 到 教 我 他们的 语言 , 所以 我 重复 每个 一 后 他 .

他正在教我他们的语言，所以我跟着他重复每一个单词。

[wi:; wi] [pleɪ] [ðɪs] ['lɪt(ə)] [geɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [kwɑ:t] [ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [ðen] [wi:; wi] [hæv; həv] [fu:d] [brɔ:t] [ɪn] .
We play this little game for quite a while and then we have food brought in .
我们 玩 这 小的 游戏 为了 相当 一个 尽管 和 然后 我们 有 食物 带来 在 .

我们玩了这个小游戏好一会儿，然后就有人给我们送来了食物。

[waɪl] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:ɪŋ] ,
While we are eating ,
尽管 我们 是 吃 ,

我们吃饭的时候，

- [ɪz] ['telɪŋ] [em 'i:] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [wɒt] [ai] [er 'em] ['tʃu:ɪŋ] [ɒn] [ænd; ənd] [ai 'ti:] ['dʌznt]
Ogroo is telling me the name of what I am chewing on and it doesn't
- 是 讲述 我 这 姓名 的 什么 我 是 咀嚼 在 和 它 不
[teɪst] ['niəli] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ai 'ti:] [dɪd] [wen] [ai] [nju:] [ai 'ti:] [wɒz; wəz] [pleɪn] [fu:d] ['əʊnli] .
taste nearly as good as it did when I knew it was plain food only .
品尝 几乎 作为 好的 作为 它 做过 什么时候 我 知道 它 曾是 清楚的 食物 仅有的 .

Ogroo 告诉我我正在嚼的东西叫什么，但味道远不如以前我知道它只是普通食物时那么好。

[wen] [wi:; wi] ['fɪnɪ] ['i:ɪŋ] , - [gets] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪks] [em 'i:] [bæk] [tu:; tə] ['aʊə(r)] [hʌt] .
When we finish eating , Ogroo gets up and takes me back to our hut .
什么时候 我们 结束 吃 , - 获得 向上 和 需要 我 后退 到 我们的 小屋 .

吃完饭后，奥格鲁起身带我回到了我们的小屋。

[ai] [er 'em] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tu:; tə] [steɪ] [ðeə(r)] , [ai] [si:] .
I am supposed to stay there , I see .
我 是 据称 到 停留 那里 , 我 看 .

看来我应该待在那里。

['eniweɪ] [ai] [θɪŋk] [ai] [wɪl] [get] [aʊt] [ə; eɪ] [fju:] [rɪf] [dʒʌst] [tu:; tə] [ki:p] [ɪn] ['præktɪs] ,
Anyway I think I will get out a few riffs just to keep in practice ,
反正 我 思考 我 将要 得到 出去 一个 很少 即兴演奏 只是 到 保持 在 实践 ,

总之，我想我会即兴弹奏几段，保持练习状态。

[səʊ] [ai] [gəʊ] [ɪn'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [slʌʃ] [pʌmp] .
so I go inside for my slush pump .
所以 我 去 里面 为了 我的 泥浆 泵 .

于是我进去拿我的冰沙泵。

[ai 'ti:] ['ɪz(ə)nt] [ðeə(r)] .
It isn't there .
它 不是 那里 .

它不在那里。

[səʊ] [ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði][səʊ][ænd; ənd][səʊ][wɒz; wəz] ['ki:pɪŋ] [ˌem 'i:] [ə'weɪ] [ɔ:l][ðə; ði][taɪm][hi;; hi][dɪd] ,
So this is why the so and so was keeping me away all the time he did ,
所以 这 是 为什么 这 所以 和 所以 曾是 保持 我 离开 全部 这 时间 他 做过 ,
所以这就是那家伙一直把我支开的原因。

[ai][seɪ][tu:; tə][maɪ'self] .
I say to myself .
我 说 到 我 .

我对自己说。

[ai][ˌeɪ 'em] ['plenti] [bɜ:nd] [ʌp] , [bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ai][kæn; kən][du:; də] .
I am plenty burned up , but there is nothing I can do .
我 是 很多 烧伤 向上 , 但 那里 是 没有什么 我 能 做 .

我累得筋疲力尽，但却无能为力。

[wen] - [əʊz] [ʌp][ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] , [ai][traɪ][tu:; tə] [tel] [hɪm] [ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] ,
When Ogroo shows up the next morning , I try to tell him about it ,
什么时候 - 演出 向上 这 下一个 早晨 , 我 尝试 到 告诉 他 关于 它 ,

第二天早上奥格鲁来的时候，我试着把这件事告诉他。

[bʌt; bət][hi;; hi] [prɪ'tendz] [nɒt][tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] .
but he pretends not to understand .
但 他 假装 不是 到 理解 .

但他假装听不懂。

[ɪn'sted] [wi;; wi][gəʊ] [θru:] [ðə; ði] [seɪm] [ru:'ti:n] [æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:(r)] ,
Instead we go through the same routine as the day before ,
反而 我们 去 通过 这 相同的 常规 作为 这 天 前 ,

相反，我们重复着和前一天一样的例行程序。

['əʊnli][wi;; wi] [i:t] [ɪn][ə'nʌðə(r)] [ru:m] [ænd; ənd][hi;; hi] [əʊz] [ˌem 'i:][sʌm; səm] [nju:] [wɜ:dz] .
only we eat in another room and he shows me some new words .
仅有的 我们 吃 在 其他 房间 和 他 演出 我 一些 新的 字 .

我们只是在另一个房间吃饭，他还教了我一些新单词。

[wel] , [ðə; ði] [hɔ:n] ['dʌznt] [ʃəʊ] [ʌp][ænd; ənd][ai][kæn; kən] [tel] [maɪ][lɪp][ɪz] ['slɪpɪŋ] [aʊt][ɒv; əv] [ʃeɪp]
Well , the horn doesn't show up and I can tell my lip is slipping out of shape
出色地 , 这 喇叭 不 展示 向上 和 我 能 告诉 我的 唇 是 滑倒 出去 的 形状
.
:
.

嗯，号角没出现，而且我感觉我的嘴唇快要变形了。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [θri:] [wi:ks] [sɪns] [aɪ][gɒt] ['ɪntu:] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] ['dɪfrənt] .
It is now three weeks since I got into this place and I have nothing different .
它 是 现在 三 周 自从 我 得到 进入 这 地方 和 我 有 没有什么 不同的 .

我来到这里已经三个星期了，情况没有任何改变。

[ai][ˌeɪ 'em][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [dʌk] [men] , [ðəʊ] ,
I am able to talk to the duck men , though ,
我 是 有能力的 到 讲话 到 这 鸭子 男人 , 尽管 ,

不过，我能和鸭子人交流。

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [seɪ] [fɔ:(r); fə(r)] - [ðæt] [hi;; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['ti:tʃə(r)] [sɪns] [ai][ˌeɪ 'em][ˈnevə(r)]
and I will say for Ogroo that he is a good teacher since I am never
和 我 将要 说 为了 - 那 他 是 一个 好的 老师 自从 我 是 绝不

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][si:] [ɪn] ['læŋgwɪdʒ] [wen] [ai][ˌeɪ 'em][ɪn] [sku:l] .
more than a poor C in languages when I am in school .
更多的 比 一个 贫穷的 C 在 语言 什么时候 我 是 在 学校 .

而我则认为奥格鲁是一位好老师，因为我在学校时语言成绩最多只能算勉强及格（C）。

[ænd; ɐnd] [ðen] [wʌn] [deɪ] - [sez] [tuː; tə][em 'iː] , " [mæk] ,
And then one day Ogroo says to me , " Mac ,
和 然后 一 天 - 说道 到 我 , " 苹果 ,
然后有一天，奥格鲁对我说：“麦克，

[ai][eɪ 'em] [ˈhæpi] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ləʊ'keɪtɪd][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪtʃ] [juː; jʊ]
I am happy to tell you that we have located the object which you
我 是 快乐的 到 告诉 你 那 我们 有 位于 这 目的 哪个 你
[kɔːl][ə; eɪ] [trɒm'bəʊn] .
call a trombone .
称呼 一个 长号 .

我很高兴地告诉你们，我们已经找到了你们所说的长号物体。
[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][men] [tʊk] [aɪ 'tiː][ænd; ɐnd][hæz; həz][hæd; həd][aɪ 'tiː][ˈhɪd(ə)n] .
One of the men took it and has had it hidden .
一 的 这 男人 采取 它 和 有 有 它 隐 .

其中一人拿走了它，并把它藏了起来。
[hiː; hi] [fɪəd] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv][ˈiːv(ə)l][ˈpaʊə(r)] .
He feared it was a thing of evil power .
他 害怕 它 曾是 一个 事物 的 邪恶的 力量 .

他担心那是一件拥有邪恶力量的东西。
[ai][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɪm][aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] , [ðəʊ] [ai][wɒz; wəz][nɒt][səʊ][ʃʊə(r)][maɪ'self] .
I assured him it was not , though I was not so sure myself .
我 保证 他 它 曾是 不是 , 尽管 我 曾是 不是 所以 当然 我 .
我向他保证并非如此，尽管我自己也并不太确定。

[ai][həʊp] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [kə'rekt] . "
I hope that I was correct ."
我 希望 那 我 曾是 正确的 . "
我希望我的判断是正确的。

" - , [əʊld] [bɔɪ] , " [ai] [tel] [hɪm] ,
" **Ogroo , old boy , " I tell him ,**
" - , 老的 男生 , " 我 告诉 他 ,
“奥格鲁，老伙计，”我告诉他。

" [ðə; ði] [trɒm'bəʊn] [ɪz] [ˈstriktli] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv] [gʊd] [ˈpaʊə(r)][æz; əz][ai] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ]
" **the trombone is strictly a thing of good power as I will show you if you**
" 这 长号 是 严格 一个 事物 的 好的 力量 作为 我 将要 展示 你 如果 你
[wɪl] [prə'djuːs][aɪ 'tiː] .
will produce it .
将要 生产 它 .
“长号绝对是一件威力无穷的东西，如果你把它拿出来，我就会向你证明这一点。”

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv][ˈmjuːzɪk] . "
It is a thing of music ."
它 是 一个 事物 的 音乐 . "
这是音乐。

" [waɪ] , [mæk] , " [sez] - , " [waɪ] [dɪd][juː; jʊ][nɒt] [seɪ] [ðɪs] [brɪ'fɔː(r)] .
" **Why , Mac , " says Ogroo , " why did you not say this before .**
" 为什么 , 苹果 , " 说道 - , " 为什么 做过 你 不是 说 这 前 .
“麦克，”奥格鲁说，“你为什么不早点说呢？ ”

[wiː; wi][hæv; həv][ˈmjuːzɪk] [tuː] .
We have music too .
我们 有 音乐 也 .
我们也有音乐。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈaʊə(r)] [greɪt] [praɪd] .
It is our great pride .
它 是 我们的 伟大的 自豪 .

这是我们的骄傲。

" [naʊ] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði][meə(r)][hæz; həz] [biːn] [ˈedʒukeɪtɪŋ][emˈiː] ,
" **Now during the time the mayor has been educating me ,**
" 现在 期间 这 时间 这 市长 有 到过 教育 我 ,
“现在，在市长对我进行指导的这段时间里，

[ðəə(r)][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][lɑːdʒ] [ˈbɪldɪŋz] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [biːn] [ɪn] .
there is one of the large buildings which I have never been in .
那里 是 一 的 这 大的 建筑物 哪个 我 有 绝不 到过 在 .
那里有一栋我从未进去过的大型建筑。

[aɪ][hæv; həv] [ɑːskt] - [əˈbaʊt] [ðɪs] [ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][ˈɔːlweɪz] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈseɪvɪŋ]
I have asked Ogroo about this and he has always said they were saving
我 有 问 - 关于 这 和 他 有 总是 说 他们 是 保存
[,aɪˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [səˈpraɪz] [fɔː(r); fə(r)][emˈiː] .
it as a surprise for me .
它 作为 一个 惊喜 为了 我 .

我问过奥格鲁这件事，他总是说他们要给我一个惊喜。

[bʌt; bət] [naʊ] [hiː; hi][gets] [ʌp][ænd; ənd][staːrts][aʊt][ðə; ði][dɔː(r)] .
But now he gets up and starts out the door .
但 现在 他 获得 向上 和 开始 出去 这 门 .
但现在他起身，朝门口走去。

" [juː; jʊ] [wɪl] [nəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈpraɪz] [æt; ət][lɑːst] , " [hiː; hi] [sez] .
" **You will know of the surprise at last , " he says .**
" 你 将要 知道 的 这 惊喜 在 最后的 , " 他 说道 .
“你最终会知道这个惊喜是什么，”他说。

[ænd; ənd][hiː; hi] [liːdz] [emˈiː][tuː; tə][ðə; ði][bɪɡ] [bɑːn] [wɪtʃ] [hæz; həz][ˈɔːlweɪz] [biːn] [kləʊzd] .
And he leads me to the big barn which has always been closed .
和 他 线索 我 到 这 大的 谷仓 哪个 有 总是 到过 关闭 .
他领着我来到那座一直紧闭的大谷仓。

[wel] [juː; jʊ][kæn; kən] [hæŋ] [emˈiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] - [heə(r)] [wen] [wiː; wi][get][ɪnˈsaɪd] ,
Well you can hang me for a long - hair when we get inside ,
出色地 你 能 悬挂 我 为了 一个 长的 - 头发 什么时候 我们 得到 里面 ,
等我们进去之后，你们可以因为我留长头发而把我吊起来。

[fɔː(r); fə(r)][ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)][əˈbaʊt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌk] [ˈpiːp(ə)l] [ˈʌflɪŋ] [əˈraʊnd] [laɪk][ə; eɪ]
for there are about two hundred of the duck people shuffling around like a
为了 那里 是 关于 二 百 的 这 鸭子 人们 洗牌 大约 喜欢 一个
[flɒk] [ʌv; əv] [ˈdʒɪtəblɪɡ] ,
flock of jitterbugs ,
群 的 摇摆舞 ,

因为大约有两百个鸭子人像一群跳摇摆舞的虫子一样四处游荡。

[ænd; ənd][ten][ɔː(r)] [twelv] [ˈpleə] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡɪvɪŋ] [aʊt] [wɪð] [sʌm; səm] [ˈkɔːni] [ˈrɪðəm] [ʌn][ə; eɪ] [reɪzd]
and ten or twelve players are giving out with some corny rhythm on a raised
和 十 或者 十二 玩家 是 给予 出去 和 一些 俗气 韵律 在 一个 提高
[ˈplætfɔːm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈbændstænd] .
platform for a bandstand .
平台 为了 一个 乐队演奏台 .

十几个乐手在一个架高的舞台上，用一些老套的节奏演奏着乐队演奏。

[ðeɪ] [hæv; həv][əˈbaʊt] [θriː] - [fɔːθ] [pəˈkʌ(ə)n] , [ˈməʊstli][təm] - [təm] - [laɪk] [drʌmz] ,
They have about three - fourths percussion , mostly tom - tom - like drums ,
他们 有 关于 三 - 第四部分 打击乐器 , 大多 汤姆 - 汤姆 - 喜欢 鼓 ,
他们的乐器中大约四分之三是打击乐器，主要是类似噹噹鼓的鼓。

[bʌt; bət][ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][fju:] [gʌt] ['bʌkit] [ɒv; əv][sʌm; səm][kaɪnd] [wɪt] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [ə'piə(r)]
but there are a few gut buckets of some kind which they do not appear
但 那里 是 一个 很少 肠道 水桶 的 一些 种类 哪个 他们 做 不是 出现
[tu:; tə] [pleɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
to play for nothing .
到 玩 为了 没有什么 .

但也有一些低俗的、他们似乎并非无缘无故地演奏的曲目。

- [lʊks] [æt; ət][,em 'i:] .
Ogroo looks at me .
- 看起来 在 我 .

奥格鲁看着我。

" [ɪz][,aɪ 'ti:][nɒt][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ?
" Is it not magnificent ?
" 是 它 不是 壮丽 ?

“这难道不壮观吗？ ”

" [hi:; hi] [sez] .
" he says .
" 他 说道 .

他说。

" [wel] , " [aɪ] [seɪ] , " [,aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l] [raɪt] ,
" Well , " I say , " it is all right ,
" 出色地 , " 我 说 , " 它 是 全部 正确的 ,

“好吧,”我说, “没关系。”

[bʌt; bət] [weə(r)] [aɪ] [kʌm] [frɒm; frəm][,aɪ 'ti:][ɪz] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ] ['slaɪtli] ['dɪfrənt] ['mæənə(r)] .
but where I come from it is done in a slightly different manner .
但 在哪里 我 来 从 它 是 完毕 在 一个 轻微地 不同的 方式 .

但在我所在的地区, 做法略有不同。

[aɪ][æɪ; ʌɪ][bi:; bi] ['hæpi] [tu:; tə] [fəʊ] [ju:; jʊ] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] ['kaɪndli] [prə'dju:s] [maɪ] [hɔ:n] .
I shall be happy to show you if you will kindly produce my horn .
我 将 是 快乐的 到 展示 你 如果 你 将要 亲切地 生产 我的 喇叭 .

如果你能好心把我的号角拿出来, 我很乐意给你展示一下。

" [aɪ][kæn; kən] ['hɑ:dli] [weɪt] [tu:; tə] [leɪ] [maɪ][lɪp] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['sɒlɪd] [bi:t] [ðə; ði][mɔ:(r)][aɪ] ['lɪs(ə)n][tu:; tə]
" I can hardly wait to lay my lip into a solid beat the more I listen to
" 我 能 几乎 等待 到 躺 我的 唇 进入 一个 坚硬的 打 这 更多的 我 听 到
[ði:z] [ɪki:z] ['pi:lɪŋ] [,aɪ 'ti:] [ɒf] [ðə; ði][kɒb] ,
these ickies peeling it off the cob ,
这些 恶心的 剥落 它 离开 这 玉米 ,

“我越听这些恶心的家伙剥玉米棒子的声音, 就越想把我的嘴唇贴上一个结实的节拍器。”

[ænd; ənd] [wen] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][men] ['faɪnəli] [brɪŋz] [ɪn][əʊld] ['su:zi] , [aɪ] [kɪs] [hɜ:(r); hə(r)] ['lʌvɪŋli] .
and when one of the men finally brings in old Susie , I kiss her lovingly .
和 什么时候 一 的 这 男人 最后 带来 在 老的 苏西 , 我 吻 她 深情地 .

当其中一个男人终于把老苏西带进来时, 我深情地吻了她。

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][ɪn] [faɪn] [ʃeɪp] .
She is in fine shape .
她 是 在 美好的 形状 .

她身体状况很好。

[əʊld] - [stɒps][ðə; ði] [nɔɪz] .
Old Ogroo stops the noise .
老的 - 停止 这 噪音 .

老奥格鲁停止了噪音。

[hiː; hi] [meɪks] [æn; ən] [əˈhaʊnsmənt] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ɪz][ˈkwaɪət][æz; əz][aɪ][step] [ʌp] [wɪð] [maɪ]
He makes an announcement , and everything is quiet as I step up with my
他 制作 一个 公告 , 和 一切 是 安静的 作为 我 步 向上 和 我的
[slʌʃ] [pʌmp] .
slush pump :
泥浆 泵 .

他宣布了一件事，我拿着我的雪泥泵走上前去，周围一片寂静。

[aɪ ˈtiː][ɪz][laɪk] ['gʊdmən] [æt; ət] ['kɑːnəgi] [hɔːl] .
It is like Goodman at Carnegie Hall .
它 是 喜欢 古德曼 在 卡内基 大厅 .

这就像古德曼在卡内基音乐厅的演出一样。

['evrɪbɒdi] [kraʊdz] [əˈraʊnd][æz; əz][aɪ] [ɡɪv] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɡɑːd(ə)n] [bluːz] .
Everybody crowds around as I give out with the Royal Garden Blues .
大家 人群 大约 作为 我 给 出去 和 这 皇家 花园 蓝调 .

当我唱起《皇家花园蓝调》时，大家都围了过来。

[aɪ] [siː] [aɪ][hæv; həv][ðəm; ðəm] [əʊvəˈkʌm] [ænd; ənd][aɪ] [brɪˈɡɪn] [tuː; tə] [send] ['sɒftli] [æz; əz][aɪ][hɪə(r)][wʌn]
I see I have them overcome and I begin to send softly as I hear one
我 看 我 有 他们 克服 和 我 开始 到 发送 轻轻 作为 我 听到 一
[ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [biːt] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] .
of the boys pick up the beat in the background .
的 这 男孩们 挑选 向上 这 打 在 这 背景 .

我看到他们被我压制住了，于是开始轻轻地发送，这时我听到背景中一个男孩开始打起了节拍。

[hiː; hi][ɪz][nɒt][səʊ][ˈɔːf(ə)l][æt; ət] [ðæt] .
He is not so awful at that .
他 是 不是 所以 可怕 在 那 .

他在这方面其实还不错。

[ˈɑːftə(r)][aɪ][hæv; həv]['teɪkən] [tuː] ['kɔːrəs] ,
After I have taken two choruses ,
后 我 有 已采取 二 合唱 ,

我唱完两段副歌后，

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡʌt] ['bʌkɪt] [hæz; həz] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['melədi] [ænd; ənd][aɪ] [dʌb] [ɪn][ðə; ði]
one of the gut buckets has picked up the melody and I dub in the
一 的 这 肠道 水桶 有 挑选 向上 这 旋律 和 我 配音 在 这
[ˈhɑːməni] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
harmony for him .
和谐 为了 他 .

其中一个笨蛋哼出了旋律，我为他配上了和声。

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪz] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [swɛɪ] ['slɑɪtli] [wen] [aɪ][slɑɪd]['ɪntuː] [rəʊz] [ruːm] [ænd; ənd] ['prɪti]
The crowd is beginning to sway slightly when I slide into Rose Room and pretty
这 人群 是 开始 到 摇摆 轻微地 什么时候 我 滑动 进入 玫瑰 房间 和 漂亮的
[suːn] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði][dʒʌmp][ʌnˈtɪl][aɪ ˈtiː][ɪz] [wɜːs] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [bʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
soon they are on the jump until it is worse than a bunch of the
很快 他们 是 在 这 跳 直到 它 是 更糟 比 一个 束 的 这
[ˈæliˌɡertəz] [æt; ət][ə; eɪ]['kruːpə] ['kɒnsət] .
alligators at a Krupa concert .
鳄鱼 在 一个 克鲁帕 音乐会 .

当我滑进玫瑰厅时，人群开始微微摇晃，很快他们就跳了起来，情况比克鲁帕演唱会上的一群鳄鱼还要糟糕。

[ɔːl][ɪn][ɔːl][aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [səkˈsesf(ə)l] [pəˈfɔːməns] [ɪnˈdiːd] .
All in all it is a very successful performance indeed .
全部 在 全部 它 是 一个 非常 成功的 表现 的确 .

总而言之，这确实是一场非常成功的演出。

[baɪ][ðə; ði][taɪm][ai][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] , [ai][si:] [ðæt][ai][hæv; həv][fɜ:st][tʃeə(r)] [sɪntʃ] ,
By the time I have finished , I see that I have first chair cinched ,
经过 这 时间 我 有 完成的 , 我 看 那 我 有 第一的 椅子 收紧 ,
等我做完的时候, 我发现我已经把第一把椅子系好了。

[ænd; ənd][ðə; ði][kraʊd][ɪz] ['i:tiŋ] [aʊt][ɒv; əv][maɪ][hænd] .
and the crowd is eating out of my hand .
和 这 人群 是 吃 出去 的 我的 手 .
观众们都对我言听计从。

[ðɪs][ɪz][baɪ][nəʊ] [mi:nz] [ðə; ði][lɑ:st] [pə'fɔ:məns] [ai][gɪv] .
This is by no means the last performance I give .
这 是 经过 不 方法 这 最后的 表现 我 给 .
这绝不是我最后一次演出。

[ai][su:n][hæv; həv][ðə; ði] [dʌk] [men][ɪn][ðə; ði][bənd] ['pleɪŋ] [ðə; ði][best][dʒaɪv] [ðeɪ] [kæn; kən] [gɪv] [aʊt]
I soon have the duck men in the band playing the best jive they can give out
我 很快 有 这 鸭子 男人 在 这 乐队 玩耍 这 最好的 摇摆舞 他们 能 给 出去
[wɪð] ,
with ,
和 ,
很快, 乐队里的鸭子人就演奏起了他们能演奏出的最棒的爵士舞曲。

[bʌt; bət],[aɪ'ti:][ɪz]['rɑ:ðə(r)] ['sɒri] [wɪðaʊt] ['eni] [ri:dz] [ænd; ənd]['əʊnli][wʌn][brɑ:s] .
but it is rather sorry without any reeds and only one brass .
但 它 是 相当 对不起 没有 任何 芦苇 和 仅有的 一 黄铜 .
但是它没有簧片, 只有一个铜管乐器, 这有点可惜。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'taɪəli] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [pleɪ] ['eni] [waɪnd]['ɪnstrʊm(ə)nts] , [ðəʊ] ,
They are entirely unable to play any wind instruments , though ,
他们 是 完全 无法 到 玩 任何 风 仪器 , 尽管 ,
然而, 他们完全不会演奏任何管乐器。

[səʊ][ai][,eɪ'em] [fɔ:st] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][best][ɒv; əv][aɪ'ti:] .
so I am forced to make the best of it .
所以 我 是 强制 到 制作 这 最好的 的 它 .
所以我只能尽力而为。

[wi:; wi] [pleɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] ['aʊəz] , [ænd; ənd] [wen] [əʊld] - [ænd; ənd][ai]['faɪnəli] [li:v]
We play for three or four hours , and when old Ogroo and I finally leave
我们 玩 为了 三 或者 四 小时 , 和 什么时候 老的 - 和 我 最后 离开
[ðə; ði][hɔ:l] ,
the hall ,
这 大厅 ,
我们玩了三四个小时, 最后我和老奥格鲁离开大厅时,

[ai][,eɪ'em] [tʃɪəd] [ɔ:l] [daʊn] [ðə; ði][laɪn] .
I am cheered all down the line .
我 是 欢呼 全部 向下 这 线 .
我受到了沿途所有人的欢呼。

[ai][,eɪ'em] ['ri:əli] [tə'rɪfɪk] .
I am really terrific .
我 是 真的 了不起 .
我真是太棒了。

" [mæk] , " - [telz] [,em'i:] [wen] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][aʊt'saɪd] , " [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wʌndəf(ə)l] .
" Mac , " Ogroo tells me when we are outside , " you are wonderful .
" 苹果 , " - 讲述 我 什么时候 我们 是 外部 , " 你 是 精彩的 .
“麦克,”奥格鲁在户外时告诉我, “你太棒了。”

[wiː; wi] [əˈpriːʃiət] [ˈmjuːzɪk][ænd; ənd][ɪn][fækt][,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [bɪɡɪst] [θɪŋ] [ɪn][ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] .
We appreciate music and in fact it is the biggest thing in our lives here .
我们 欣赏 音乐 和 在 事实 它 是 这 最大 事物 在 我们的 生活 这里 .
我们热爱音乐，事实上，音乐是我们生活中最重要的东西。

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈlʌki] [ðæt][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][wʌnz] [ðæt] [faʊnd][juː; jʊ][ɒn][jɔː(r); jə(r)]
But you are lucky that we are the ones that found you on your
但 你 是 幸运的 那 我们 是 这 一个 那 成立 你 在 你的
[əˈraɪv(ə)l][ænd; ənd][nɒt][ðə; ði][ˈænɪm(ə)l][men][frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːdz] .
arrival and not the animal men from the woods .
到达 和 不是 这 动物 男人 从 这 树林 .
但你很幸运，找到你的是我们，而不是森林里的那些野兽人。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈɪɡnərənt] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [trɒmˈbəʊn] [wɜːd] [hæv; həv] [ment] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə]
They are very ignorant , and your trombone would have meant nothing to
他们 是 非常 无知 , 和 你的 长号 会 有 意思是 没有什么 到
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .
他们非常无知，你的长号对他们来说毫无意义。

" [wel] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːst][taɪm][ai][hæv; həv] [hɜːd] [əˈbaʊt] [ðiːz] [ˈænɪm(ə)l][men] ,
" **Well , this is the first time I have heard about these animal men** ,
" 出色地 , 这 是 这 第一的 时间 我 有 听到 关于 这些 动物 男人 ,
“嗯，我还是第一次听说这些兽人。”

[ænd; ənd][ai][ˈfɪɡə(r)] [ˈmerbi] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈkləʊzə(r)][tuː; tə][ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn][ðæn; ðən] -
and I figure maybe they are a little closer to civilization than Ogroo
和 我 数字 或许 他们 是 一个 小的 更近 到 文明 比 -
[θɪŋks] .
thinks .
思考 .
我觉得他们或许比奥格鲁想象的更接近文明。

[ai][ɑːsk][hɪm][əˈbaʊt][ðem; ðəm] .
I ask him about them .
我 问 他 关于 他们 .
我问他关于那些事的事。

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈenəmɪz] , " [hiː; hi] [sez] , " [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [strɒŋɡə(r)][ðæn; ðən]
" **They are our enemies , he says , and are much stronger than**
" 他们 是 我们的 敌人 , " 他 说道 , " 和 是 很多 更强 比
[wiː; wi] .
we :
我们 :
“他们是我们的敌人，”他说，“而且比我们强大得多。”

[ðeɪ] [kənˈtrəʊl][ɔːl][ðə; ði][lənd] [səˈraʊndɪŋ] [juːˈes] ,
They control all the land surrounding us ,
他们 控制 全部 这 土地 周围 我们 ,
他们控制着我们周围的所有土地，

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði][best][ɒv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈnevə(r)][traɪ]
but on the water we have the best of them and they never try
但 在 这 水 我们 有 这 最好的 的 他们 和 他们 绝不 尝试
[tuː; tə] [əˈtæk] [juːˈes][hɪə(r)] .
to attack us here .
到 攻击 我们 这里 .
但在水上，我们比他们强得多，他们从来不会在这里攻击我们。

[haʊ'evə(r)][wi:; wi][mʌst; məst]['ventʃə(r)][ˈɪntu:][ðə; ði]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] ['sʌmtaɪmz] , [ænd; ənd] [ðen] [wi:; wi]
However we must venture into the forests sometimes , and then we
然而 我们 必须 风险投资 进入 这 森林 有时 , 和 然后 我们
[ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['kɒnstənt] ['deɪndʒə(r)] .
are in constant danger .
是 在 持续的 危险 .

然而，我们有时必须冒险进入森林，那时我们就时刻处于危险之中。

[ˈmeni] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)] [kɪld] [ɔ:(r)] ['kæptʃəd] [i:tʃ] [jɪə(r)] .
Many of us are killed or captured each year .
许多 的 我们 是 被杀 或者 捕获 每个 年 .

每年都有许多人被杀害或俘虏。

" [ai] [θɪŋk] [nəʊ][mɔ:(r)][ə'baʊt] [ðɪs] , [haʊ'evə(r)] ,
" **I think no more about this , however ,**
" 我 思考 不 更多的 关于 这 , 然而 ,

“不过，我不再想这件事了。”

[ænd; ənd][ai] [spend] [maɪ][taɪm] ['pleɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒnsəts] [ðeɪ] [hæv; həv] ['evri] [deɪ] .
and I spend my time playing for the concerts they have every day .
和 我 花费 我的 时间 玩耍 为了 这 音乐会 他们 有 每一个 天 .

我每天都会抽出时间为他们的音乐会演奏。

[ai][,eɪ 'em] ['veri] ['pɒpjələ(r)] [wɪð] [wʌn][ænd; ənd][ɔ:l] .
I am very popular with one and all .
我 是 非常 受欢迎的 和 一 和 全部 .

我非常受大家欢迎。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [fju:] [wi:ks] ['ɑ:ftəwədʒ] , - [ɑ:sks][,em 'i:][tu:; tə][dʒɔɪn][wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)] [ekspr'dɪŋz]
But a few weeks afterwards , Ogroo asks me to join one of their expeditions
但 一个 很少 周 然后 , - 问 我 到 加入 一 的 他们的 探险

['ɪntu:][ðə; ði]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] .
into the forests :
进入 这 森林 .

但几周后，奥格鲁邀请我加入他们的一次森林探险。

" [wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə]['gæðə(r)]['aʊə(r)] ['mʌnθli] [fu:d] [krɒp] , " [hi:; hi] [sez] .
" **We have to gather our monthly food crop , " he says .**
" 我们 有 到 收集 我们的 月度 食物 庄稼 , " 他 说道 .

“我们必须收割我们每月所需的粮食作物，”他说。

" [ænd; ənd] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [kə'mju:nəti] [hæz; həz][tu:; tə][du:; də][hɪz; ɪz] [jeə(r)] .
" **And everyone in the community has to do his share .**
" 和 每个人 在 这 社区 有 到 做 他的 分享 .

“社区里的每个人都必须尽自己的一份力。”

[æz; əz][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [wʌn][ɒv; əv][ju: 'es] , [aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli] ['fɪtɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ] [kʌm] [ə'lɒŋ] .
As you are now one of us , it is only fitting that you come along .
作为 你 是 现在 一 的 我们 , 它 是 仅有的 配件 那 你 来 沿着 .

既然你现在我们是一员，那么你一起来也是理所当然的。

" [wel] ,
" **Well ,**
" 出色地 ,

“出色地，

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ai][klæp] - [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [hɪm][ai] [wɪl] [bi:; bi] ['veri] [pli:zd] [tu:; tə]
of course I clap Ogroo on the back and tell him I will be very pleased to
的 课程 我 拍 - 在 这 后退 和 告诉 他 我 将要 是 非常 高兴 到
[gəʊ] ,
go ,
去 ,

当然，我会拍拍奥格鲁的背，告诉他我很乐意去。

[ænd; ənd] , [ɪn][fækt] ,
and , **in fact** ,
和 , 在 事实 ,

事实上,

[ai][,ei 'em][nɒt] ['wʌrɪd] [mʌt] [ə'baʊt][ðəə(r)] ['enəməɪz] [br'kəz; br'kɒz][ai][,ei 'em][ə; ei] [gʊd] ['hʌndrəd]
I am not worried much about their enemies because I am a good hundred
我 是 不是 担心 很多 关于 他们的 敌人 因为 我 是 一个 好的 百
[paʊndz] ['heviə] [ðæn; ðən][ˈeni][pʊ; əv][ðə; ði] [dʌk] [men][ænd; ənd][ai] ['fɪɡəd] [ai] [wɪl] [bi; bi] ['plenti]
pounds heavier than any of the duck men and I figured I will be plenty
磅 较重 比 任何 的 这 鸭子 男人 和 我 想 我 将要 是 很多
[fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] ['ænim(ə)l][ˈpi:p(ə)l][tu:; tə][ˈhænd(ə)l] .
for these animal people to handle .
为了 这些 动物 人们 到 处理 .

我并不是太担心他们的敌人，因为我比任何一个鸭人都要重一百磅，我想我足以让这些动物人对付。

[æz; əz][,ai 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] , [ai][,ei 'em] [raɪt] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] ,
As it turns out , I am right in this respect ,
作为 它 转弯 出去 , 我 是 正确的 在 这 尊重 ,

事实证明，我在这方面是对的。

[bʌt; bət][ai][hɪt][wʌn][bæd][nəʊt] [wɪt] ['ɔ:lməʊst][kɒsts][em 'i:][maɪ][laɪf][ænd; ənd] ['veri] ['pɒsəbli] [dʌz]
but I hit one bad note which almost costs me my life and very possibly does
但 我 打 一 坏的 笔记 哪个 几乎 成本 我 我的 生活 和 非常 可能 做
[səʊ][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [frendz] .
so for my friends .
所以 为了 我的 朋友们 .

但我弹错了一个音，差点丢了性命，而且很可能也害了我的朋友们。

[ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ə'baʊt] ['twenti] [pʊ; əv][ju: 'es] [ðæt] [stɑ:t] [aʊt] .
There are about twenty of us that start out .
那里 是 关于 二十 的 我们 那 开始 出去 .

最初我们大概有二十个人。

[i:t] [wʌn][ɪz] ['kæriɪŋ] [tu:] [lɑ:dʒ] [b'ɑ:skɪts] [meɪd] [aʊt][pʊ; əv][ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)l] [ri:dz] [wɪt] [grəʊ] [ɪn]
Each one is carrying two large baskets made out of the purple reeds which grow in
每个 一 是 携带 二 大的 篮子 制成 出去 的 这 紫色的 芦苇 哪个 生长 在
[ðə; ði] ['swɒmpi] ['ləʊləndz] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈaɪləndz] .
the swampy lowlands of the islands .
这 沼泽地 低地 的 这 岛屿 .

他们每个人都提着两个用岛上沼泽低地生长的紫色芦苇制成的大篮子。

[br'fɔ:(r)][wi;; wi] [br'ɡɪn] , [ai] [tel] - [ðæt] [ai] [wɪl] [swɪm][ˈəʊvə(r)] [ɪf] [hi;; hi] [wɪl] ['kæri] [maɪ][b'ɑ:skɪts] ,
Before we begin , I tell Ogroo that I will swim over if he will carry my baskets ,
前 我们 开始 , 我 告诉 - 那 我 将要 游泳 超过 如果 他 将要 携带 我的 篮子 ,

开始之前，我告诉奥格鲁，如果他帮我提篮子，我就游过去。

[bʌt; bət][hi;; hi] [dʌz] [nɒt] [ʌndə'stænd] [wɒt] [ai] [mi:n] [ʌn'tɪl][ai][daɪv][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd]
but he does not understand what I mean until I dive into the river and
但 他 做 不是 理解 什么 我 意思是 直到 我 潜水 进入 这 河 和
[ˈdemənstreɪt] .
demonstrate .
证明 .

但直到我跳进河里示范，他才明白我的意思。

[ðɪs] [,eksɪ'brɪ(ə)n][ɪz][ə; ei] [greɪt] [sə'praɪz] [tu:; tə] ['evriwʌn] , [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈnevə(r)] [si:n]
This exhibition is a great surprise to everyone , as they have never seen
这 展览 是 一个 伟大的 惊喜 到 每个人 , 作为 他们 有 绝不 已见
[ˈeniθɪŋ] [laɪk][,ai 'ti:][br'fɔ:(r)] .
anything like it before .
任何事物 喜欢 它 前 .

这次展览让所有人都感到非常惊喜，因为他们以前从未见过类似的展览。

[wen] [ai][hæv; həv] [klaɪmd] [aʊt][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][bəŋk] ,
When I have climbed out on the other bank ,
什么时候 我 有 攀登 出去 在 这 其他 银行 ;
当我爬到对岸时,

[ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑ:ti] [dʒʌmps][ɪn][ænd; ənd] [fləʊts] ['əʊvə(r)]['ræpɪdli] .
the rest of the party jumps in and floats over rapidly .
这 休息 的 这 派对 跳跃 在 和 浮标 超过 快速 ;
其余的人跳进来，迅速飘了过去。

[ðen] [wi;; wi][bɪ'gɪn] ['wɔ:kɪŋ] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [di:p] ['pɜ:p(ə)l]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] .
Then we begin walking toward the deep purple forests .
然后 我们 开始 步行 朝向 这 深的 紫色的 森林 ;
然后我们开始向深紫色的森林走去。

[wi;; wi]['hʌs(ə)l] [ə'raʊnd] [ɔ:l] ['mɔ:nɪŋ] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['trʌb(ə)] .
We hustle around all morning , and there is no trouble .
我们 努力奋斗 大约 全部 早晨 , 和 那里 是 不 麻烦 ;
我们整个上午都在忙碌，没有遇到任何问题。

[wɒt] [wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['gæðərɪŋ] [ɪz][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] ['mʌʃrʊm] [ðæt] [grəʊz] [ə'raʊnd][ðə; ði]
What we are gathering is some kind of mushroom that grows around the
什么 我们 是 采集 是 一些 种类 的 蘑菇 那 生长 大约 这
[fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tri:z] ,
foot of the trees ,
脚 的 这 树木 ;
我们采集的是一种生长在树根周围的蘑菇。

[ænd; ənd][wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]['sɜ:t(ə)n]['vedʒtəb(ə)lɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv][tu;; tə][hæv; həv][ðə; ði]
and we are looking for certain vegetables which have to have the
和 我们 是 寻找 为了 肯定 蔬菜 哪个 有 到 有 这
[ʃeɪd] [tu;; tə][ə'maʊnt] [tu;; tə] ['eniθɪŋ] .
shade to amount to anything .
阴影 到 数量 到 任何事物 ;
我们正在寻找一些必须在阴凉处才能生长的蔬菜。

[aɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ɑ:ftə'nu:n] ['ɔ:tli] [bɪ'fɔ:(r)][wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['redi] [tu;; tə] [dɪ'pɑ:t] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv]
It is in the afternoon shortly before we are ready to depart that one of
它 是 在 这 下午 不久 前 我们 是 准备好 到 离开 那 一 的
[ðə; ði][men] [hu:] [ɪz] ['æktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['lʊkaʊt] [ɡɪvz] [ðə; ði][ə'lɑ:m] .
the men who is acting as a lookout gives the alarm .
这 男人 WHO 是 表演 作为 一个 瞭望台 给予 这 警报 ;
下午，就在我们准备出发前不久，一名负责放哨的男子发出了警报。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l][men] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] ['spɒtɪd]
There is a group of animal men hunting in the woods and they have spotted
那里 是 一个 团体 的 动物 男人 打猎 在 这 树林 和 他们 有 斑
[ju: 'es] .
us :
我们 ;
有一群猎兽人在树林里打猎，他们发现了我们。

[ai][eɪ 'em]['kjuəriəs][tu;; tə] [si:] [haʊ] [ði:z] [men] [ə'pɪə(r)] [ænd; ənd][ai] [hæŋ] [bæk] [sʌm; səm] [waɪl] [ðə; ði]
I am curious to see how these men appear and I hang back some while the
我 是 好奇的 到 看 如何 这些 男人 出现 和 我 悬挂 后退 一些 尽管 这
['ʌðə(r)z] [rʌn] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən][ɒn][ðeə(r)] [webd] [fi:t] [tə'wɔ:d] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ;
others run as fast as they can on their webbed feet toward the river ;
其他的 跑步 作为 快速地 作为 他们 能 在 他们的 蹼状的 脚 朝向 这 河 ;
我很好奇这些人长什么样，于是我留在后面，看着其他人用蹼足拼命地向河边跑去；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['lʌkɪli] [niə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['nevə(r)] [ˌaʊt'dɪstəns] [ðɪːz] [lænd]
they are luckily near the water , for they could never outdistance these land
他们 是 幸运的是 靠近 这 水 , 为了 他们 可以 绝不 超过 这些 土地
['pi:p(ə)l] .
people .
人们 :

幸运的是, 他们靠近水源, 因为他们永远无法甩开这些陆地居民。

[wel] , [ai] [nəʊ] [ai][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] , [səʊ] , [æz; əz][ai] [seɪ] , [ai][weɪt][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ɒv; əv]
Well , I know I can catch up , so , as I say , I wait a couple of
出色地 , 我 知道 我 能 抓住 向上 , 所以 , 作为 我 说 , 我 等待 一个 夫妻 的
['sekəndz; sɪ'kɒndz] .
seconds .
秒 :

我知道我能赶上, 所以, 就像我说的, 我等了几秒钟。

[bʌt; bət] [wen] [ai][hæv; həv][ə; eɪ]['gændə(r)][æt; ət]['aʊə(r)] ['enəməɪz] , [ai][eɪ'em] [ɒf] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]
But when I have a gander at our enemies , I am off faster than a
但 什么时候 我 有 一个 鹅 在 我们的 敌人 , 我 是 离开 快点 比 一个
['sɪksɪ] - [fɔːθ] [bi:t] ,
sixty - fourth beat ,
六十 - 第四 打 ,

但当我瞥见我们的敌人时, 我的反应比六十四拍还快, 我立刻就跑了。

[ænd; ænd][aɪ 'tiː][ɪz] [nʌn] [tuː] [suːn] .
and it is none too soon .
和 它 是 没有任何 也 很快 :

而且这来得正是时候。

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt] , [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['wʌndə(r)] [ðæt] [ai][eɪ'em]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rʌn][æt; ət][ɔːl] ,
As a matter of fact , it is a wonder that I am able to run at all ,
作为 一个 事情 的 事实 , 它 是 一个 想知道 那 我 是 有能力的 到 跑步 在 全部 ,
事实上, 我居然还能跑步, 这本身就是一个奇迹。

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ai] [siː] ['tʃɑːdʒɪŋ] [æt; ət][em 'iː][ɪz][ə'baʊt] [ten][bɪɡ] [tuː] - ['hedɪd] ['mɒnstəz] ['rʌnɪŋ]
for what I see charging at me is about ten big two - headed monsters running
为了 什么 我 看 收费 在 我 是 关于 十 大的 二 - 标题 怪物 跑步
[ɒn][fɔː(r)][legz] ['sʌmtaɪmz] ,
on four legs sometimes ,
在 四 腿 有时 ,

我看到向我冲过来的是大约十个双头巨兽, 它们有时用四条腿奔跑。

[ænd; ænd] ['sʌmtaɪmz] [ɒn] [tuː] .
and sometimes on two .
和 有时 在 二 :

有时是两个。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kwɔːt] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] [wen] [ðeɪ] [stænd][ʌp] ,
They are not quite as large as a man when they stand up ,
他们 是 不是 相当 作为 大的 作为 一个 男人 什么时候 他们 站立 向上 ,
它们站起来的时候没有成年人那么高大。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪnʌf] [tuː; tə][send][em 'iː] ['hedɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
but they are enough to send me heading for the river .
但 他们 是 足够的 到 发送 我 标题 为了 这 河 .
但这足以让我奔向河边。

[aɪ][daɪv][ɪn][dʒʌst][bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [get][ðeə(r)][ænd; ənd][aɪ][eɪ'ɛm] ['tʃɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][laɪk][ðə; ði]
I dive in just before they get there and I am churning the water like the
我 潜水 在 只是 前 他们 得到 那里 和 我 是 搅拌 这 水 喜欢 这
[kwi:n] ['meəri] [wen] [aɪ][hɪt][ðə; ði]['aɪlənd] .
Queen Mary when I hit the island .
女王 玛丽 什么时候 我 打 这 岛 .

我赶在他们到达之前跳入水中，撞到岛上时，我像玛丽皇后号一样搅动着海水。

[ðen] [aɪ] [lʊk] [ə'raʊnd][tu:; tə] [si:] [wʊt] [hæz; həz] ['hæpənd] .
Then I look around to see what has happened .
然后 我 看 大约 到 看 什么 有 发生 .

然后我环顾四周，看看发生了什么事。

[ðə; ði] ['mɒnstəz] [ɑ:(r); ə(r)][laɪnd] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [pɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ju: 'es] ,
The monsters are lined up at the edge of the river watching us ,
这 怪物 是 衬里 向上 在 这 边缘 的 这 河 观看 我们 ;
怪物们排成一排站在河边，注视着我们。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [du:; də][nɒt][traɪ][tu:; tə] [krɒs] ['əʊvə(r)] .
but they do not try to cross over .
但 他们 做 不是 尝试 到 又 超过 .

但他们并不试图越境。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][em 'i:][ænd; ənd] ['æktɪŋ] [ɪk'saɪtɪd] , [ænd; ənd] - [lɑ:fs] .
They are pointing at me and acting excited , and Ogroo laughs .
他们 是 指向 在 我 和 表演 兴奋的 , 和 - 笑声 .

他们指着我，表现得很兴奋，奥格鲁笑了。

" [ðeɪ] [hæv; həv]['nevə(r)] [si:n] ['eniθɪŋ] [laɪk][ju:; jʊ] , " [hi:; hi] [sez] .
" **They have never seen anything like you ,** " **he says .**
" 他们 有 绝不 已见 任何事物 喜欢 你 , " 他 说道 .

他说：“他们从未见过像你这样的人。”

" [bʌt; bət][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [seɪf] [naʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] ['kænɒt] — [wʊt] [dɪd][ju:; jʊ][kɔ:l][aɪ'ti:] — [swɪm] ?
" **But we are safe now for they cannot — what did you call it — swim ?**
" 但 我们 是 安全的 现在 为了 他们 不能 — 什么 做过 你 称呼 它 — 游泳 ?

“但我们现在安全了，因为他们不会——你叫它什么来着——游泳？”

" [aɪ] [seɪ] [ðæt] [ɪz] ['veri] ['lʌki] [ɪn'di:d] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'mɑ:kəbli] [tʌf] [ə'piəriŋ] ['beɪbiz] ,
" **I say that is very lucky indeed , as they are remarkably tough appearing babies ,**
" 我 说 那 是 非常 幸运的 的确 , 作为 他们 是 非常 艰难的 出现 婴儿 ,

“我认为这真是非常幸运，因为它们看起来是非常坚强的婴儿。”

[bʌt; bət][wi:; wi][du:; də][nɒt]['bɒðə(r)]['eni][mɔ:(r)] [wɪð] [ðem; ðəm][ænd; ənd] ['prɪti] [su:n] [ðeɪ] [hæv; həv]
but we do not bother any more with them and pretty soon they have
但 我们 做 不是 打扰 任何 更多的 和 他们 和 漂亮的 很快 他们 有
[dɪsə'prəd] ['ɪntu:][ðə; ði]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] .
disappeared into the forests .
消失 进入 这 森林 .

但我们不再理会它们，很快它们就消失在森林里了。

[aɪ'ti:][ɪz]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [wi:k] ['leɪtə(r)][ðæt] [aɪ]['ri:ələɪz][ðə; ði][bæd][nəʊt][aɪ][hɪt][ænd; ənd] [wʊt] [aɪ'ti:][ɪz]
It is over a week later that I realize the bad note I hit and what it is
它 是 超过 一个 星期 之后 那 我 意识到 这 坏的 笔记 我 打 和 什么 它 是
[ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][du:; də][tu:; tə][ju: 'es] .
going to do to us .
去 到 做 到 我们 .

一周多以后，我才意识到自己犯了多么严重的错误，以及这会对我们造成怎样的影响。

[ai][,eɪ 'em] ['sɪtɪŋ] [bɒn][ə; eɪ] [rɒk] [nɪə(r)][ðə; ði] ['aɪləndz] [edʒ] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] [ə; eɪ]
I am sitting on a rock near the island's edge this morning trying to work a
我 是 坐着 在 一个 岩石 靠近 这 岛屿 边缘 这 早晨 尝试 到 工作 一个
['lɪt(ə)l][,ɔɪl] [aʊt][bʊ; əv][sʌm; səm][plɑːnts][ai][hæv; həv] [faʊnd] .
little oil out of some plants I have found .
小的 油 出去 的 一些 植物 我 有 成立 .

今天早上我坐在岛屿边缘附近的一块岩石上，试图从我找到的一些植物中提取一些精油。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'plai] [sʌm; səm][bʊ; əv] [ðɪs] [tuː; tə][maɪ][slɪp] - [hɔːn] ,
I wish to apply some of this to my slip - horn ,
我 希望 到 申请 一些 的 这 到 我的 滑 - 喇叭 ,
我想把其中一些应用到我的滑管号上。

[æz; əz][ðə; ði]['æk](ə)n[ɪz] ['getɪŋ] ['sʌmwɒt] ['gʌmi] [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [nɪ'glektɪd] [tuː; tə] [brɪŋ]
as the action is getting somewhat gummy and I have neglected to bring
作为 这 行动 是 获得 有些 软糖 和 我 有 被忽视的 到 带来
['eni][bʊ; əv] [ðiːz] [nə'sesəti] [wɪð] [,em 'iː] [wen] [ai][raɪd] [aʊt][bʊ; əv] ['benɪz] .
any of these necessities with me when I ride out of Benny's .
任何 的 这些 必需品 和 我 什么时候 我 骑 出去 的 本尼的 .

由于事情进展有些停滞不前，而我离开本尼家时却忘记带上这些必需品。

[waɪl] [ai][,eɪ 'em] ['duːɪŋ] [ðɪs] ,
While I am doing this ,
尽管 我 是 正在做 这 ,

在我做这件事的时候，

[ai] [siː] [sʌm; səm][bʊ; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][men] [kʌm] [aʊt][bʊ; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] [stɑːt] [tə'wɔːd]
I see some of the animal men come out of the forest and start toward
我 看 一些 的 这 动物 男人 来 出去 的 这 森林 和 开始 朝向
[ðə; ði]['rɪvə(r)] .
the river .
这 河 .

我看到一些兽人从森林里出来，朝着河边走去。

[ðɪs] [ɪz] [ɒd] [sɪns] [ai][,eɪ 'em][təʊld] [ðeɪ] ['nevə(r)][duː; də] [ðɪs] .
This is odd since I am told they never do this .
这 是 奇怪的 自从 我 是 讲述 他们 绝不 做 这 .

这很奇怪，因为我听说他们从来不会这样做。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [siː] [,em 'iː]
They do not see me
他们 做 不是 看 我

他们看不见我

[səʊ][ai] [steɪ] [weə(r)] [ai][,eɪ 'em] ,
so I stay where I am ,
所以 我 停留 在哪里 我 是 ,

所以我留在原地。

[ænd; ənd][ai] [siː] [tuː] [bʊ; əv][ðem; ðəm] ['tɔːkɪŋ] [ænd; ənd]['ɑːgjuːɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] .
and I see two of them talking and arguing with the others .
和 我 看 二 的 他们 说 和 争论 和 这 其他的 .

我看到他们中的两个人正在和其他人说话争论。

[ðiːz] [tuː] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm][aɪ'dɪə] ,
These two seem to have some idea ,
这些 二 似乎 到 有 一些 主意 ,

这两个人似乎有些想法，

[ænd; ənd][ðə; ði][rest][ɑ:(r); ə(r)] ['telɪŋ] [ðem; ðəm][nəʊ][ænd; ənd] ['feɪkɪŋ] [ɔ:l][ðeə(r)] [hedz] [tu:; tə][du:; də]
and the rest are telling them no and shaking all their heads to do
和 这 休息 是 讲述 他们 不 和 摇晃 全部 他们的 头部 到 做
[aɪ 'ti:] .
it .
它 :

其余的人都对他们说不，并纷纷摇头表示反对。

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ]['ri:əl] ['ɑ:gjumənt] , [ai] [θɪŋk] ,
It must be a real argument , I think ,
它 必须 是 一个 真实的 争论 , 我 思考 ,

我认为这肯定是一个值得认真讨论的论点。

[wɪð] [tu:] [maʊðz] [tu:; tə] [spi:k] [wɪð] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
with two mouths to speak with at the same time .
和 二 嘴 到 说话 和 在 这 相同的 时间 .

可以同时用两张嘴说话。

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [wʌŋ][pʊ; əv] [ði:z] ['ænimlz] [kʊd; kəd][get] [tu:] [pɑ:t] ['hɑ:məni] [wɪð] [ə; eɪ][peə(r)][pʊ; əv]
I wonder if one of these animals could get two part harmony with a pair of
我 想知道 如果 一 的 这些 动物 可以 得到 二 部分 和谐 和 一个 一对 的
[ˈtrʌmpɪts] ,
trumpets ,
小号 ,

我想知道这些动物中是否有一只能够和一对小号合唱出二重奏的旋律。

[bʌt; bət] [ðen] [ai] [rɪ'kɔ:l] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['striktli] [ɪki:z] , [æz; əz][əʊld] - [hæz; həz] [ɪk'spleɪnd]
but then I recall that they are strictly ickies , as old Ogroo has explained
但 然后 我 记起 那 他们 是 严格 恶心的 , 作为 老的 - 有 解释
[tu:; tə][em 'i:] .
to me .
到 我 .

但后来我想起来，它们都是些讨厌的东西，就像老奥格鲁向我解释的那样。

[səʊ][ai] [wɒt] [ðem; ðəm][sʌm; səm][mɔ:(r)] ,
So I watch them some more ,
所以 我 手表 他们 一些 更多的 ,

于是我又看了看他们，

[ænd; ənd] ['prɪti] [su:n] [ðə; ði] [tu:] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [məʊst][dʒʌmp] [raɪt] ['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)]
and pretty soon the two who are talking most jump right into the river
和 漂亮的 很快 这 二 WHO 是 说 最多 跳 正确的 进入 这 河
[ænd; ənd] [bɪ'ɡɪn] [tu:; tə] [θrəʊ] [ðeə(r)][legz] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ænd; ənd][fleɪl][ðeə(r)][ɑ:mz] ,
and begin to throw their legs up and down and flail their arms ,
和 开始 到 扔 他们的 腿 向上 和 向下 和 连枷 他们的 武器 ,

很快，那两个说话最多的人就跳进了河里，开始上下摆动双腿，挥舞手臂。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [su:n] ['mu:vɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][swɪm] .
and they are soon moving across the water just as if they could swim .
和 他们 是 很快 移动 穿过 这 水 只是 作为 如果 他们 可以 游泳 .

它们很快就能在水面上游动，就像会游泳一样。

[ɪn][fækt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['swɪmɪŋ] ,
In fact they are swimming ,
在 事实 他们 是 游泳 ,

事实上，它们正在游泳。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪk'saɪt] [em 'i:] ['greɪtli] [sɪns] - [hæz; həz] [sed] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][du:; də] [ðɪs] .
and this excites me greatly since Ogroo has said they could not do this .
和 这 兴奋 我 非常 自从 - 有 说 他们 可以 不是 做 这 .

这让我非常兴奋，因为 Ogroo 曾表示他们做不到这一点。

[ai][get][ʌp][kwɪk][ænd; ənd][bɪ'ɡɪn][tu:; tə][hʌnt] - [ænd; ənd][lʌkɪli][ai][faɪnd][hɪm][raɪt][ə'veɪ] .
I get up quick and begin to hunt Ogroo and luckily I find him right away .
我 得到 向上 快的 和 开始 到 打猎 - 和 幸运的是 我 寻找 他 正确的 离开 .

我迅速起身开始寻找奥格鲁，幸运的是，我很快就找到了他。

[ai][tel][hɪm][wɒt][ɪz][t'eɪkɪŋ][pleɪs][ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][ɔ:lsəʊ][g'reɪtli][ɪk'saɪtɪd] .
I tell him what is taking place and he is also greatly excited .
我 告诉 他 什么 是 采取 地方 和 他 是 还 非常 兴奋的 .

我告诉他发生了什么事，他也非常兴奋。

" [aɪm][ə'freɪd][wi:; wi][hæv; həv][dʌn][aɪ'ti:][naʊ] , [mæk] ,
" **I'm afraid we have done it now , Mac ,**
" 我是 害怕的 我们 有 完毕 它 现在 , 苹果 ,
“恐怕我们已经做完了，麦克。”

" [hi:; hi][sez][tu:; tə][em'i:][æz; əz][wi:; wi][rʌn][bæk][tu:; tə][weə(r)][ai][sɔ:] [ðə; ði][ænɪm(ə)l][men] .
" **he says to me as we run back to where I saw the animal men .**
" 他 说道 到 我 作为 我们 跑步 后退 到 在哪里 我 锯 这 动物 男人 .
“他一边说着，一边和我跑回我看到兽人的地方。”

" [ðəʊz][kri:tʃəz][ɑ:(r); ə(r)][haɪli][ɪmɪtətɪv] — [aɪ'ti:][ɪz][ðə; ði][əʊnli][wei][ðeɪ][si:m][tu:; tə][geɪn]
" **Those creatures are highly imitative — it is the only way they seem to gain**
" 那些 生物 是 高度 模仿 — 它 是 这 仅有的 方式 他们 似乎 到 获得
[eni][nju:] [skɪl] — [ænd; ənd][ðeɪ][mʌst; məst][hæv; həv][bi:n][θɪŋkɪŋ][əʊvə(r)][wɒt][ðeɪ][sɔ:] [wen]
any new skill — and they must have been thinking over what they saw when
任何 新的 技能 — 和 他们 必须 有 到过 思维 超过 什么 他们 锯 什么时候
[ðeɪ][wɒtʃt][ju:; jʊ][swɪm][ə'veɪ][frɒm; frəm][ðem; ðəm][la:st][wi:k] .
they watched you swim away from them last week .
他们 观看 你 游泳 离开 从 他们 最后的 星期 .

“这些生物具有很强的模仿能力——这似乎是它们获得任何新技能的唯一途径——它们一定一直在思考上周你游离它们时所看到的一切。

" [baɪ][ðə; ði][taɪm][hi:; hi][hæz; həz][təʊld][em'i:][ðɪs][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][bæk][weə(r)][ai][hæv; həv][left][maɪ]
" **By the time he has told me this we are back where I have left my**
" 经过 这 时间 他 有 讲述 我 这 我们 是 后退 在哪里 我 有 左边 我的
[trɒm'bəʊn] ,
trombone ,
长号 ,

“等他告诉我这些的时候，我们已经回到了我放下长号的地方了。”

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst][ɪn][taɪm][tu:; tə][si:] [ðə; ði][la:st][ɒv; əv][ðə; ði][gru:p][dʒʌmp][ɪntu:][ðə; ði][rɪvə(r)]
and are just in time to see the last of the group jump into the river
和 是 只是 在 时间 到 看 这 最后的 的 这 团体 跳 进入 这 河
.
:
.

他们正好赶上看到最后一名游客跳入河中。

[ðeɪ][ɑ:(r); ə(r)][eɪb(ə)l][tu:; tə][meɪk][ðə; ði][nɪəɪst][aɪlənd] , [wɪtʃ][hæz; həz][ə; eɪ][smɔ:l][vɪlɪdʒ][ɒv; əv]
They are able to make the nearest island , which has a small village of
他们 是 有能力的 到 制作 这 最近的 岛 , 哪个 有 一个 小的 村庄 的
[meɪbi][fɪfti][pi:p(ə)l] .
maybe fifty people .
或许 五十 人们 .

他们能够到达最近的岛屿，岛上有一个大约五十人的小村庄。

[wel] , [ai][du:; də][nɒt][laɪk][ðɪs][pɑ:t][ɒv; əv][maɪ][stɔ:ri][mʌtʃ]
Well , I do not like this part of my story much
出色地 , 我 做 不是 喜欢 这 部分 的 我的 故事 很多
嗯，我不太喜欢故事的这一部分。

[ænd; ʌnd][ai] [wɪl] [kʌt][,aɪ 'ti:] [[ɔ:t] .
and I will cut it short .
和 我 将要 切 它 短的 .

我就长话短说吧。

[wɒt] ['hæpənz] [ɪz] [ðæt][ðə; ði]['ænim(ə)l][men] [waɪp] [aʊt] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][ten] ['mɪnɪts] [ænd; ʌnd]
What happens is that the animal men wipe out that little village in ten minutes and
什么 发生 是 那 这 动物 男人 擦拭 出去 那 小的 村庄 在 十 分钟 和
[raɪt] [brɪ'fɔ:(r)][,aʊə(r)] [aɪz] .
right before our eyes .
正确的 前 我们的 眼睛 .

结果，那些兽人就在我们眼前，十分钟之内就把那个小村庄夷为平地。

[ðə; ði] ['ænimɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'stri:mli] ['hæpi] [ænd; ʌnd][wi:; wi] [si:] [ðem; ðəm] ['grɪnɪŋ] [wɪð] [ðeə(r)] ['ʌgli]
The animals are extremely happy and we see them grinning with their ugly
这 动物 是 极其 快乐的 和 我们 看 他们 咧嘴笑 和 他们的 丑陋的
[,dʌb(ə)l] ['feɪsɪz][æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [[ɔ:(r)] .
double faces as they return to shore .
双倍的 面孔 作为 他们 返回 到 支撑 .

这些动物非常高兴，我们看到它们咧着丑陋的双面脸咧嘴笑着回到岸边。

" [kwɪk] , " [sez] - , " [wi:; wi][hæv; həv]['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][taɪm] .
" **Quick** , " **says Ogroo** , " **we have only a little time** .
" 快的 , " 说道 - , " 我们 有 仅有的 一个 小的 时间 .
“快点,”奥格鲁说,“我们时间不多了。”

[ðeɪ] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðeə(r)][traɪb] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ʌnd] [ə'tæk] [ɔ:l][ðə; ði][rest][ɒv; əv]
They will bring the rest of their tribe immediately and attack all the rest of
他们 将要 带来 这 休息 的 他们的 部落 立即地 和 攻击 全部 这 休息 的
[,aʊə(r)][,aɪləndz] .
our islands .
我们的 岛屿 .

他们会立即召集其余的族人，攻击我们其余的岛屿。

[wi:; wi][mʌst; məst][haɪd] .
We must hide .
我们 必须 隐藏 .

我们必须躲藏起来。

" [ai][græb][maɪ] [hɔ:n] [ænd; ʌnd][wi:; wi] ['hʌri] [tu:; tə]['nəʊtɪfaɪ][,aʊə(r)] [əʊn] ['vɪlɪdʒ] .
" **I grab my horn and we hurry to notify our own village** .
" 我 抓住 我的 喇叭 和 我们 匆忙 到 通知 我们的 自己的 村庄 .

我抓起喇叭，我们赶紧去通知我们自己的村子。

[bʌt; bət][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [stɒpt] .
But we are stopped .
但 我们 是 停止 .

但我们被拦住了。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [pleɪs] [tu:; tə][gəʊ] .
There is no place to go .
那里 是 不 地方 到 去 .

无处可去。

[ðen] [wi:; wi][hɪə(r)][ðə; ði] ['menəsɪŋ] [rɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ænim(ə)l][men] .
Then we hear the menacing roar of the animal men .
然后 我们 听到 这 威胁 吼 的 这 动物 男人 .

然后我们听到了兽人的可怕咆哮声。

[æz; əz][wi:; wi] [tɜ:n] , [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] ['dʒʌmpɪŋ]['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)][wʌn][baɪ][wʌn] .
As we turn , they can be seen jumping into the river one by one .
作为 我们 转动 , 他们 能 是 已见 跳 进入 这 河 一 经过 一 .

我们转过身，可以看到他们一个接一个地跳进河里。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['hʌndrədz] [pʌ; əv][ðem; ðəm] .
There are hundreds of them .
那里 是 数百 的 他们 :

它们有数百个。

[ai] [tʰ: n] [rɪ'zainɪdli] [tu:; tə] - .
I turn resignedly to Ogroo .
我 转动 无奈地 到 - :

我无奈地转向奥格鲁。

[ai] [stɑ:t] [tu:; tə] [tel] [hɪm] [ðæt] [wi:; wi][mʌst; məst][get] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ɑ:'selvz] [wɪð] ,
I start to tell him that we must get something to defend ourselves with ,
我 开始 到 告诉 他 那 我们 必须 得到 某物 到 保卫 我们自己 和 ,
我开始告诉他, 我们必须弄些东西来防身。

[bʌt; bət][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['pærəlaɪzd] [wɪð] [fɪə(r)] [ðæt] [ai] [nəʊ] [wi:; wi][kæn; kən]['nevə(r)]
but the people are so paralyzed with fear that I know we can never
但 这 人们 是 所以 瘫痪 和 害怕 那 我 知道 我们 能 绝不
[du:; də][,aɪ 'ti:] .
do it .
做 它 :

但人们都被恐惧笼罩, 我知道我们永远也做不到。

[ænd; ənd] [ðen] [brɪ'fɔ:(r)][ai][kæn; kən] [seɪ] ['eniθɪŋ] , [ai] [si:] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒə] ['kʌmɪŋ] ['sləʊli] [tə'wɔ:d]
And then before I can say anything , I see the villagers coming slowly toward
和 然后 前 我 能 说 任何事物 , 我 看 这 村民们 未来 缓慢地 朝向
- [ænd; ənd][,em 'i:] .
Ogroo and me .
- 和 我 :

还没等我开口, 就看到村民们慢慢地朝我和奥格鲁走来。

[ðeɪ] [si:m] ['veri] ['æŋgri] [ɪn'di:d] .
They seem very angry indeed .
他们 似乎 非常 生气的 的确 :

他们看起来确实非常生气。

- [spi:ks] ['hʌrɪdli] .
Ogroo speaks hurriedly .
- 说话 匆匆 :

奥格鲁语速很快。

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] , [mæk] .
" **They are after you , Mac** .
" 他们 是 后 你 , 苹果 :

“他们盯上你了, 麦克。”

[jʊr; jər][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [jəʊd] [ðə; ði]['ænim(ə)l][men] [hʌʊ] [tu:; tə] [swɪm] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]
You're the one that showed the animal men how to swim and they are
你是 这 一 那 显示 这 动物 男人 如何 到 游泳 和 他们 是
['ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] .
after you .
后 你 :

是你教会了那些兽人游泳, 而他们现在要追杀你。

[ɪn][ðə; ði] [stert] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] , [ju:; jʊ] [wɪl] ['prɒbəbli] [bi:; bi] [kɪld] .
In the state they are in , you will probably be killed .
在 这 状态 他们 是 在 , 你 将要 大概 是 被杀 :

照他们现在的状态, 你很可能会被杀。

[aɪl] [traɪ][tu:; tə] ['ri:z(ə)n] [wɪð] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lməʊst] ['sɜ:t(ə)n][tu:; tə] [bi:; bi] ['ju:sləs] ,
I'll try to reason with them , but it is almost certain to be useless ,
患病的 尝试 到 原因 和 他们 , 但 它是 几乎 肯定 到 是 无用 ,
我会试着跟他们讲道理, 但几乎肯定没用。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðei] [maɪt] [ˈi:v(ə)n][bi:; bi][ˈɑ:ftə(r)][,em ˈi:] .
for they might even be after me .
为了 他们 可能 甚至 是 后 我 .

因为他们甚至可能在追捕我。

[ai][hæv; həv] [bi:n] [jɔ:(r); jə(r)][ˈspɒnsə(r)] .
I have been your sponsor .
我 有 到过 你的 赞助 .

我一直是你的赞助人。

" [hi:; hi][klæps][,em ˈi:][vɒn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [ðen] [stɑ:rts] [tə'wɔ:d] [hɪz; ɪz][ˈpi:p(ə)] .
" **He claps me on the back and then starts toward his people** .
" 他 鼓掌 我 在 这 后退 和 然后 开始 朝向 他的 人们 .

他拍了拍我的背，然后朝他的人民走去。

[ai][du:; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
I do not know what to do .
我 做 不是 知道 什么 到 做 .

我不知道该怎么办。

[ai][kæn; kən] [si:] [ə; ei] [drɪ'tætʃmənt] [vɒ; əv][ðə; ði][ˈæni:m(ə)l][ˈpi:p(ə)l] [nɒt][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; ei] [ˈhʌndrəd]
I can see a detachment of the animal people not more than a hundred
我 能 看 一个 分离 的 这 动物 人们 不是 更多的 比 一个 百
[jɑ:rdz] [ɒf] [jɔ:(r)] ,
yards off shore ,
码 离开 支撑 ,

我可以看到离岸边不到一百码的地方有一支兽人小队。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dʌk] [men][ɑ:(r); ə(r)] [ˈmu:vɪŋ] [ˈæŋgrəli] [tə'wɔ:d] [,em ˈi:][nɒt] [mʌtʃ] [ˈfɑ:ðə(r)] [ə'weɪ] .
and the duck men are moving angrily toward me not much farther away .
和 这 鸭子 男人 是 移动 愤怒地 朝向 我 不是 很多 更远 离开 .

而那些鸭子人正愤怒地朝我走来，离我不远了。

[ai] [si:] [ðem; ðəm] [pʊʃ] - [ə'saɪd][æz; əz][hi:; hi] [brɪ'ɡɪnz] [tu:; tə] [seɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
I see them push Ogroo aside as he begins to say something to them .
我 看 他们 推 - 旁边 作为 他 开始 到 说 某物 到 他们 .

我看到他们把奥格鲁推到一边，因为他正要对他们说些什么。

[ai] [mu:v] [maɪ] [trɒm'bəʊn] [ˈnɜ:vəsli] .
I move my trombone nervously .
我 移动 我的 长号 紧张地 .

我紧张地移动着我的长号。

[ænd; ənd] [ˈsʌd(ə)nli] [ai] [si:] [maɪ][ˈəʊnli] [tʃɑ:ns] .
And suddenly I see my only chance .
和 突然 我 看 我的 仅有的 机会 .

突然间，我看到了我唯一的机会。

[ai][,ei ˈem] [ˈfeɪkɪŋ] [brɪ'fɔ:(r)][ai] [stɑ:t] ,
I am shaking before I start ,
我 是 摇晃 前 我 开始 ,

开始之前我浑身发抖。

[bʌt; bət][ai][fɪt][ðə; ði] [maʊθ] - [pi:s] [tu:; tə][maɪ][lɪp][ænd; ənd] [brɪ'ɡɪn] [tu:; tə] [bləʊ] .
but I fit the mouth - piece to my lip and begin to blow .
但 我 合身 这 嘴 - 片 到 我的 唇 和 开始 到 吹 .

但我把吹嘴贴在嘴唇上，开始吹气。

[ai] [teɪk] [ə; eɪ][fɑːst] [skeɪl] [ænd; ənd][ai][hɪt][ðə; ði][biː] - ['nætʃ(ə)rəl][fɔː(r); fə(r)] ['stɑːdləst] [æt; ət] [liːst] [æn; ən]
I take a fast scale and I hit the B - natural for Stardust at least an
我 拿 一个 快速地 规模 和 我 打 这 B - 自然的 为了 星尘 在 至少 一个
['bɒktɪv] ['haɪə(r)][ðæn; ðən][aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['evə(r)] [pleɪd] [brɪfɔː(r)] .
octave higher than it was ever played before .
八度音阶 更高 比 它 曾是 曾经 玩 前 .

我快速地弹奏了一个音阶，然后把《星尘》中的 B 音弹得比以前任何一次演奏都要高至少一个八度。

[ai][hæv; həv][gɒt][tuː; tə][raɪd] [haɪ] [ænd; ənd][fɑːst] .
I have got to ride high and fast .
我 有 得到 到 骑 高的 和 快速地 .

我必须骑得又高又快。

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地 ,

[ai][kləʊz][maɪ] [aɪz] [ænd; ənd][ai][eɪ 'em] ['eɪkɪŋ] [səʊ][ðæt] [ai] ['hɑːdli] ['nəʊtɪs][ðə; ði][vaɪ'breɪʃ(ə)nz][ɒv; əv]
I close my eyes and I am shaking so that I hardly notice the vibrations of
我 关闭 我的 眼睛 和 我 是 摇晃 所以 那 我 几乎 注意 这 振动 的
[ðə; ði][hɔːn] [brɪ'ɡɪn] ,
the horn begin ,
这 喇叭 开始 ,

我闭上眼睛，浑身颤抖，几乎没注意到号角开始震动。

[bʌt; bət] [wen] [ai] [riːtʃ] [ðə; ði][iː][ɪn][ðə; ði] [θɜːd] ['meʒə(r)] ,
but when I reach the E in the third measure ,
但 什么时候 我 抵达 这 E 在 这 第三 措施 ,

但当我弹到第三小节的E音时，

[ai] [nəʊ] [ai][eɪ 'em] ['fiːlɪŋ] [wɒt] [ai][felt] [ɪn] ['benɪz] .
I know I am feeling what I felt in Benny's .
我 知道 我 是 感觉 什么 我 毛毡 在 本尼的 .

我知道我现在感觉到了我在班尼餐厅时感觉到的那种感觉。

[səʊ][ai] [ki:p] ['pʊʃɪŋ] [aɪ 'tiː] ,
So I keep pushing it ,
所以 我 保持 推动 它 ,

所以我继续努力，

[ænd; ənd][ðə; ði][lɑːst][ai][rɪ'membə(r)][ai][eɪ 'em] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [haɪ] [siː]['kləʊzɪŋ] .
and the last I remember I am trying to reach the high C closing .
和 这 最后的 我 记住 我 是 尝试 到 抵达 这 高的 C 结束 .

我最后的记忆是我试图唱到高音C的结尾。

[ðæt] [ɪz] [wen] [ai][pɑːs] [aʊt]
That is when I pass out
那 是 什么时候 我 经过 出去

就在那时我昏了过去.....

[wen] [ai] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] , [ai][eɪ 'em][ɔːlməʊst][ə'freɪd][tuː; tə]['əʊpən][maɪ] [aɪz] .
When I come to this time , I am almost afraid to open my eyes .
什么时候 我 来 到 这 时间 , 我 是 几乎 害怕的 到 打开 我的 眼睛 .

到了这个时候，我几乎不敢睁开眼睛。

[maɪ] [ɪəz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['bʌzɪŋ] ,
My ears are still buzzing ,
我的 耳朵 是 仍然 嗡嗡声 ,

我的耳朵还在嗡嗡作响。

[ænd; ənd][ai][,ei 'em][dʒʌst] [br'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][ˈriːəlaɪz] [ˈwiːkli] [wɒt] [hæz; həz] [ˈhæpənd] [wen] [ai][hiə(r)]
and I am just beginning to realize weakly what has happened when I hear
和 我 是 只是 开始 到 意识到 弱 什么 有 发生 什么时候 我 听到
[ˈvɔɪsɪz] [əˈraʊnd][,em 'iː] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [pɑːt][pɒv; əv][ðə; ði][skɔː(r)] .
voices around me which are not part of the score .
声音 大约 我 哪个 是 不是 部分 的 这 分数 .

当我听到周围传来一些与乐谱无关的声音时，我才开始隐隐意识到发生了什么。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈspiːkɪŋ] [ɪn] [ˈɪŋɡlɪ] .
They are speaking in English .
他们 是 请讲 在 英语 .

他们说的是英语。

[ai][ˈəʊpən][maɪ] [aɪz] [ðen] , [ænd; ənd] [lʊk] [əˈraʊnd] .
I open my eyes then , and look around .
我 打开 我的 眼睛 然后 , 和 看 大约 .

我睁开眼睛，环顾四周。

[ai][faɪnd] [ðæt][ai][,ei 'em] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [kraʊd] [pɒv; əv][ˈpiːp(ə)] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈseɪɪŋ] [tuː; tə][wʌn]
I find that I am surrounded by a crowd of people who are saying to one
我 寻找 那 我 是 包围 经过 一个 人群 的 人们 WHO 是 说 到 一
[əˈnʌðə(r)][tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm][eə(r)][ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [,aɪ 'tiː] [ˈiːzi] ,
another to give him air and to take it easy ,
其他 到 给 他 空气 和 到 拿 它 简单的 ,

我发现自己被一群人包围着，他们互相劝说着让他透透气，让他冷静下来。

[ænd; ənd][ai] [pəˈsiːv] [ðæt][ai][,ei 'em][pɒn][ə; eɪ] [ˈsɪti] [ˈsaɪdwɔːk] , [ænd; ənd][ɪn][fækt] ,
and I perceive that I am on a city sidewalk , and in fact ,
和 我 感知 那 我 是 在 一个 城市 人行道 , 和 在 事实 ,

我感觉自己正走在城市的人行道上，事实上，

[æz; əz][ai] [lʊk] [ʌp] , [ai] [siː] [ðæt][,aɪ 'tiː] [ɪz] [ˈsʌmwɛə(r)] [pɒn] [ˈfɪfti] - [ˈsekənd] [striːt] .
as I look up , I see that it is somewhere on Fifty - Second Street .
作为 我 看 向上 , 我 看 那 它 是 某处 在 五十 - 第二 街道 .

我抬头一看，发现它好像在第五十二街的某个地方。

[ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [ˈlændɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [teɪl] [ɡeɪt] [ˈɑːtɪst] , [ai] [θɪŋk] [æz; əz][ai] [sɪt] [ʌp] .
A perfect landing for a tail gate artist , I think as I sit up .
一个 完美的 降落 为了 一个 尾巴 门 艺术家 , 我 思考 作为 我 坐 向上 .

我坐起身来，心想：这真是个完美的着陆点，适合在车尾板前表演的艺术家。

[wen] [ðə; ði] [kraʊd] [siːz] [,em 'iː] [duː; də] [ðɪs] [ðeɪ] [muːv] [ɪn][ˈiːv(ə)n][ˈkləʊzə(r)] ,
When the crowd sees me do this they move in even closer ,
什么时候 这 人群 看到 我 做 这 他们 移动 在 甚至 更近 ,

人群看到我这样做，就更加靠近我了。

[ɔːl][ðə; ði] [taɪm] [ˈtelɪŋ] [wʌn][əˈnʌðə(r)][tuː; tə] [ɡɪv] [,em 'iː] [eə(r)] ,
all the time telling one another to give me air ,
全部 这 时间 讲述 一 其他 到 给 我 空气 ,

他们一直在互相劝说让我喘口气，

[bʌt; bət] [ˈfaɪnəli] [wʌn][pɒv; əv][ðem; ðəm] [kleɪmz] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdɒktə(r)][ænd; ənd][hiː; hi] [helps] [,em 'iː]
but finally one of them claims that he is a doctor and he helps me
但 最后 一 的 他们 索赔 那 他 是 一个 医生 和 他 帮助 我

[ʌp][ænd; ənd][ai][gəʊ] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd][əˈnʌðə(r)][mæn][ɪn][ˈjuːnɪfɔːm] [huː] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [ə; eɪ]
up and I go with him and another man in uniform who is probably a
向上 和 我 去 和 他 和 其他 男人 在 制服 WHO 是 大概 一个

[pəˈliːsmən] .

policeman .

警察 .

但最后其中一人声称自己是医生，他扶我起来，我和他以及另一名身穿制服的人（可能是警察）一起走了。

[ðeɪ] [tel] [ˌem ˈiː] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ə; eɪ][ˈhɒspɪt(ə)l] ,
They tell me that they are taking me to a hospital ,
他们 告诉 我 那 他们 是 采取 我 到 一个 医院 ,
他们告诉我他们要把我送往医院。

[ænd; ənd][ai][duː; də][nɒt][rɪˈmembə(r)] [mʌtʃ] [ˈɑːftə(r)] [ðæt] .
and I do not remember much after that .
和 我 做 不是 记住 很多 后 那 .
之后的事情我就不太记得了。

[wen] [ai] [weɪk] [ʌp] [əˈgen] , [ai][eɪ ˈem][ɪn][ðə; ði][ˈhɒspɪt(ə)l] .
When I wake up again , I am in the hospital .
什么时候 我 唤醒 向上 再次 , 我 是 在 这 医院 .
当我再次醒来时, 我已经在医院里了。

[ə; eɪ][ˈdɒktə(r)][hæz; hæz][həʊld][ɒv; əv][maɪ] [rɪst] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [siːz] [ˌem ˈiː][ˈəʊpən][maɪ] [aɪz]
A doctor has hold of my wrist , and when he sees me open my eyes
一个 医生 有 抓住 的 我的 手腕 , 和 什么时候 他 看到 我 打开 我的 眼睛
[hiː; hi] [sez] ,
he says ,
他 说道 ,
医生抓住我的手腕, 当他看到我睁开眼睛时, 他说:

" [haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈfiːlɪŋ] [naʊ] ?
" **How are you feeling now ?**
" 如何 是 你 感觉 现在 ?
你现在感觉怎么样?

" [ai] [tel] [hɪm][əʊˈkeɪ] .
" **I tell him okay .**
" 我 告诉 他 好的 .
我告诉他好的。

" [wel] , " [hiː; hi] [sez] , " [juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd][kwɔːt][ə; eɪ] [ʃɒk] ,
" **Well , he says , you seem to have had quite a shock ,**
" 出色地 , " 他 说道 , " 你 似乎 到 有 有 相当 一个 震惊 ,
“嗯,”他说, “看来你受到了不小的惊吓。”

[ænd; ənd] [pəˈhæps] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈtiː] [naʊ] ,
and perhaps you do not want to discuss it now ,
和 也许 你 做 不是 想 到 讨论 它 现在 ,
或许你现在不想讨论这件事。

[bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)][ˈmænə(r)][ɒv; əv] [dres] [ænd; ənd] [ðɪs] [ˈɪnstrəmənt] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [brɔːt]
but your manner of dress and this instrument which you have brought
但 你的 方式 的 裙子 和 这 乐器 哪个 你 有 带来
[wɪð] [juː; jʊ][hæv; həv][ɪkˈsaɪtɪd][maɪ][ˌkjʊəriˈɒsəti][nəʊ][ˈlɪt(ə)l] .
with you have excited my curiosity no little .
和 你 有 兴奋的 我的 好奇心 不 小的 .
但是你的穿着打扮和你带来的这件乐器, 确实引起了我的好奇心。

" [ai] [siː] [ðæt] [maɪ] [trɒmˈbəʊn] [ɪz][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][nɪə(r)][hɪm] .
" **I see that my trombone is on the table near him .**
" 我 看 那 我的 长号 是 在 这 桌子 靠近 他 .
“我看到我的长号就在他旁边的桌子上。”

" [waɪ] [nəʊ] , [ai][duː; də][nɒt][maɪnd] [ˈtelɪŋ] [juː; jʊ] , " [ai] [seɪ] ,
" **Why no , I do not mind telling you , I say ,**
" 为什么 不 , 我 做 不是 头脑 讲述 你 , " 我 说 ,
“不, 我不介意告诉你,”我说。

" [ðəʊ] [juː; jʊ] [maɪt] [faɪnd][,aɪ 'tiː][hɑːd][tuː; tə] [brɪːv] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] [ɡɒn] [θruː] .
" **though you might find it hard to believe what I have gone through** .
" 尽管 你 可能 寻找 它 难的 到 相信 什么 我 有 已消失 通过 .

“虽然你可能很难相信我所经历的一切。”

[bʌt; bət][fɜːst] — [weə(r)] [,eɪ 'em][aɪ][ænd; ənd] [wɒt] [mʌnθ] [ɪz][,aɪ 'tiː] ?
But first — where am I and what month is it ?
但 第一的 — 在哪里 是 我 和 什么 月 是 它 ?

但首先——我身在何处？现在是几月？

" [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [lets] [gəʊ][pʊ; əv][maɪ] [rɪst] .
" **The doctor lets go of my wrist** .
" 这 医生 让我们 去 的 我的 手腕 .

医生松开了我的手腕。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [njuː] [jɔːk] , " [hiː; hi] [sez] ,
" **You are in New York** , " **he says** ,
" 你 是 在 新的 约克 , " 他 说道 ,

“你现在在纽约,”他说。

" [ænd; ənd][,aɪ 'tiː][ɪz][sep'tembə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][,jɪə(r)] ['twenti] - [faɪv][əʊ]['sev(ə)n] . "
" **and it is September of the year Twenty - five O Seven** . "
" 和 它 是 九月 的 这 年 二十 - 五 哦 七 . "
" 现在是2507年9月。"

" [dʒʌst][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , " [aɪ][seɪ] , " [aɪ][mʌst; məst] [ˌmɪsʌndə'stænd] [juː; jʊ] .
" **Just a minute** , " **I say** , " **I must misunderstand you** .
" 只是 一个 分钟 , " 我 说 , " 我 必须 误解 你 .

“稍等一下,”我说, “我一定是误会你的意思了。”

[aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ] [sed] [ðə; ði][,jɪə(r)][wɒz; wəz] ['twenti] - [faɪv][əʊ]['sev(ə)n] . "
I thought you said the year was Twenty - five O Seven . "
我 想法 你 说 这 年 曾是 二十 - 五 哦 七 . "
我以为你说的是2507年。

" [ðæt] [ɪz] [wɒt] [aɪ][dɪd] [seɪ] , " [sez] [ðə; ði][dɒk] .
" **That is what I did say** , " **says the doc** .
" 那 是 什么 我 做过 说 , " 说道 这 文档 .

“我的确是这么说的,”医生说。

" [bʌt; bət] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [truː] , " [aɪ] [tel] [hɪm] .
" **But that cannot be true** , " **I tell him** .
" 但 那 不能 是 真的 , " 我 告诉 他 .

“但这不可能,”我告诉他。

" [waɪ] [aɪ][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] - [ænd; ənd][,aɪ 'tiː][ɪz][nɒt]['pɒsəb(ə)][fɔː(r); fə(r)][em 'iː][tuː; tə][biː; bi] ['lɪvɪŋ]
" **Why I was born in 1914 and it is not possible for me to be living**
" 为什么 我 曾是 出生 在 - 和 它 是 不是 可能的 为了 我 到 是 活的

[æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpiəriəd][ɪn][ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
at such a period in history :
在 这样的 一个 时期 在 历史 .

“我出生于1914年，我不可能生活在那样的历史时期。”

" [hiː; hi] [pɪks] [ʌp][maɪ] [rɪst] [ə'gen] .
" **He picks up my wrist again** .
" 他 精选 向上 我的 手腕 再次 .

他又一次抓住了我的手腕。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ɪk'saɪtɪd] , " [hiː; hi] [sez] ,
" **You are a little excited** , " **he says** ,
" 你 是 一个 小的 兴奋的 , " 他 说道 ,

“你有点兴奋过头了,”他说。

" [ænd; ənd][ai] [θɪŋk] [juː; jʊ][hæd; həd][ˈbetə(r)][get][ə; eɪ][bɪt][mɔː(r)][rest] .
" and I think you had better get a bit more rest .
" 和 我 思考 你 有 更好的 得到 一个 少量 更多的 休息 :
"我觉得你最好多休息一会儿。"

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən][tɔːk] [ðɪs] [θɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ˈleɪtə(r)] .
Then we can talk this thing over later .
然后 我们 能 讲话 这 事物 超过 之后 :
那我们之后可以再讨论这件事。

" [ai] [siː] [hɪm] [seɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɜːs] [huː] [ɪz] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɔːweɪ] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm]
" I see him say something to the nurse who is standing in the doorway all this time
" 我 看 他 说 某物 到 这 护士 WHO 是 常设 在 这 门口 全部 这 时间
,
,
,
"我看到他跟一直站在门口的护士说了些什么，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][nɒdʒ][æz; əz][hiː; hi][gəʊz] [aʊt] .
and she nods as he goes out .
和 她 点头 作为 他 去 出去 :
她点点头，目送他出去。

[ai] [stɑːt] [tuː; tə][kɔːl][tuː; tə][hɪm]
I start to call to him
我 开始 到 称呼 到 他
我开始呼唤他

[bʌt; bət][ai][ˈfɪɡə(r)][,aɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ][juːz] .
but I figure it is no use .
但 我 数字 它 是 不 使用 :
但我认为这样做没用。

[səʊ][ai][gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [sliːp] .
So I go back to sleep .
所以 我 去 后退 到 睡觉 :
于是我又睡着了。

[ðə; ði][ˈsekənd] [taɪm][ai] [weɪk] [ʌp] ,
The second time I wake up ,
这 第二 时间 我 唤醒 向上 ,
我第二次醒来的时候，

[ðə; ði][dɒk][ɪz] [bæk] [ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][fɔː(r)][ˈʌðə(r)][men] [wɪð] [hɪm] .
the doc is back and he has four other men with him .
这 文档 是 后退 和 他 有 四 其他 男人 和 他 :
医生回来了，他还带了四个男人一起来。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [tʃeəz] [əˈraʊnd][ðə; ði] [ruːm] [ˈwɒtʃɪŋ] [ˌem ˈiː] ;
They are sitting in chairs around the room watching me ;
他们 是 坐着 在 椅子 大约 这 房间 观看 我 ;
他们坐在房间周围的椅子上看着我；

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [siː] [ai][,eɪ ˈem] [əˈweɪk] [ðeɪ] [kʌm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][maɪ][bed] .
as soon as they see I am awake they come over to my bed .
作为 很快 作为 他们 看 我 是 醒 他们 来 超过 到 我的 床 :
他们一看到我醒了就过来我的床边。

" [ðiːz] [men][ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [keɪs] , " [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [telz] [ˌem ˈiː] .
" These men are very much interested in your case , " the doctor tells me .
" 这些 男人 是 非常 很多 感兴趣的 在 你的 案件 , " 这 医生 讲述 我 :
"这些人对你的病情非常感兴趣，"医生告诉我。

" [ai][hæv; həv] [bi:n] ['telɪŋ] [ðem; ðəm][ə'baʊt][jɔ:(r); jə(r)] ['steɪtmənt] [ænd; ənd][ðə; ði][streɪndʒ]
" **I have been telling them about your statement and the strange**
" 我 有 到过 讲述 他们 关于 你的 陈述 和 这 奇怪的
['sɜ:kəmstənsɪz] [ə'tendɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪərəns] [ɒn] ['fɪfti] - ['sekənd] [stri:t] [tə'deɪ] .
circumstances attending your appearance on Fifty - Second Street today .
情况 参加 你的 外貌 在 五十 - 第二 街道 今天 .

“我已经向他们讲述了你的声明以及你今天在第五十二街出庭时的奇怪情况。

[naʊ] [ai] [fi:l] [ðæt][ju:; jʊ][hæv; həv][hæd; həd] [ɪ'nʌf] [rest][ænd; ənd][ai][wɒnt][ju:; jʊ][tu:; tə] [tel]
Now I feel that you have had enough rest and I want you to tell
现在 我 感觉 那 你 有 有 足够的 休息 和 我 想 你 到 告诉
[ðem; ðəm][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['stɔ:ri] .
them the entire story .
他们 这 全部的 故事 .

现在我觉得你已经休息够了，我想让你把整个故事都告诉他们。

" [wel] , [ai] [nəʊ] [ðeɪ] [wɪl] ['fɪɡə(r)][ai][,er 'em] [ɒf] [ðə; ði] [bi:t] ,
" **Well , I know they will figure I am off the beat ,**
" 出色地 , 我 知道 他们 将要 数字 我 是 离开 这 打 ,

“嗯，我知道他们会觉得我跟不上节奏。”

[bʌt; bət][ai] [stɑ:t] [æt; ət][ðə; ði] [br'ɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'leɪt] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔ:ri] ['eniweɪ] .
but I start at the beginning and relate the whole story anyway .
但 我 开始 在 这 开始 和 涉及 这 所有的 故事 反正 .

但我还是会从头开始，把整个故事讲完。

[ðeɪ] [du:; də][nɒt] [seɪ][ə; eɪ] [wɜ:d] [ʌn'tɪl][ai][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] .
They do not say a word until I have finished .
他们 做 不是 说 一个 单词 直到 我 有 完成的 .

直到我说完，他们才开口说话。

[ðen] [ðeɪ] [lʊk] [æt; ət] [i:tɪ] ['ʌðə(r)][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] ['wɪspəd] ['seɪ(ə)n] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd]
Then they look at each other and have a whispered session on the other side
然后 他们 看 在 每个 其他 和 有 一个 低声说道 会议 在 这 其他 边
[ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
of the room .
的 这 房间 .

然后他们互相看了一眼，在房间的另一边低声交谈起来。

['faɪnəli] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [spi:ks] [ʌp] .
Finally one of them speaks up .
最后 一 的 他们 说话 向上 .

最后，其中一人开口说话了。

" ['mɪstə(r)] . [mæk'reɪ] , " [hi:; hi] [sez] , " [wi:; wi] [wɒnt] [tu:; tə] ['kwɛstʃən] [ju:; jʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɜ:ðə(r)] [ɪf]
" **Mr . McRae , " he says , " we want to question you a little further if**
" 先生 : 麦克雷 , " 他 说道 , " 我们 想 到 问题 你 一个 小的 更远 如果
[ju:; jʊ][dʊʊnt][maɪnd] .
you don't mind .
你 不 头脑 .

“麦克雷先生，”他说，“如果您不介意的话，我们还想再问您几个问题。”

[wɪl] [ju:; jʊ] [pli:z] [pʊt][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [kʌm] [wɪð] [ju: 'es] ?
Will you please put on your clothes and come with us ?
将要 你 请 放 在 你的 衣服 和 来 和 我们 ?

请你穿好衣服，跟我们走好吗？

" [ai][du:; də][laɪk] [ðeɪ] [seɪ] [sɪns] [ðəə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] [tu:; tə][du:; də] ,
" **I do like they say since there is nothing else for me to do ,**
" 我 做 喜欢 他们 说 自从 那里 是 没有什么 别的 为了 我 到 做 ,

“我照他们说的做了，因为我也没有别的事可做了。”

[ænd; ənd] [wen] [ai][ei 'em] [drest] [ðei] [teɪk] [em 'i:] [daʊn] [ðə; ði][hɔ:l][tu:; tə][ə; eɪ][big] [laɪt] [ru:m]
and when I am dressed they take me down the hall to a big light room
和 什么时候 我 是 穿着 他们 拿 我 向下 这 大厅 到 一个 大的 光 房间
[wɪtʃ] [ɪz] ['præktɪkli] [ɔ:l] [glɑ:s] ,
which is practically all glass ,
哪个 是 几乎 全部 玻璃 ,
等我穿好衣服，他们带我穿过走廊，来到一个宽敞明亮的大房间，房间几乎全是玻璃的。

[ænd; ənd] [ðei] [ɑ:sk][em 'i:][tu:; tə][sɪt] [daʊn] [æt; ət][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['teɪb(ə)l] .
and they ask me to sit down at a large table .
和 他们 问 我 到 坐 向下 在 一个 大的 桌子 .
他们让我坐在一张大桌子旁。

" [naʊ] , ['mɪstə(r)] . [mæk'reɪ] , " [ðə; ði][fɜ:st][dɒk] [sez] , " [ai][wɒnt] [ju:; jʊ][tu:; tə][du:; də] ['sʌmθɪŋ]
" **Now , Mr . McRae ,** " **the first doc says ,** " **I want you to do something**
" 现在 , 先生 : 麦克雷 , " 这 第一的 文档 说道 , " 我 想 你 到 做 某物
[fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
for me .
为了 我 :
“现在，麦克雷先生，”第一个医生说，“我想请你帮我做件事。”

" [hi:; hi][hændz][em 'i:][ten]['lɪt(ə)l] [blɒks] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz][ænd; ənd] [ɪnfɔ:mz] [em 'i:] [ðæt] [ai][ei 'em]
" **He hands me ten little blocks of different sizes and informs me that I am**
" 他 双手 我 十 小的 积木 的 不同的 尺寸 和 通知 我 那 我 是
[tu:; tə] [pleɪs] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['prɒpə(r)] [həʊlz] [ɪn][ə; eɪ] [bɔ:d] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; hæz] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)]
to place them in the proper holes in a board which he has ready for
到 地方 他们 在 这 恰当的 孔 在 一个 木板 哪个 他 有 准备好 为了
[dʒʌst] [ðæt] ['pɜ:pəs] .
just that purpose .
只是 那 目的 .
“他递给我十个大小不一的小积木，并告诉我，我要把它们放在他为此准备好的木板上的相应孔洞里。

[ai][du:; də][æz; əz][hi:; hi][ɑ:sk].
I do as he asks .
我 做 作为 他 问 .
我照他说的做了。

[ðɪ:z] [si:m] [tu:; tə] [sə'praɪz] [hɪm] , [bʌt; bət][hi:; hi][ɪz][ɔ:l] [set] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [test] ,
These seems to surprise him , but he is all set with another test ,
这些 似乎 到 惊喜 他 , 但 他 是全部 放 和 其他 测试 ,
这似乎让他感到惊讶，但他已经准备好迎接另一场测试了。
[ænd; ənd][ai] [spend] [ðə; ði][rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑ:ftə'nu:n] ['pleɪɪŋ] [ðɪ:z] ['lɪt(ə)l] [geɪmz] ,
and I spend the rest of the afternoon playing these little games ,
和 我 花费 这 休息 的 这 下午 玩耍 这些 小的 游戏 ,
于是，我整个下午都在玩这些小游戏。

[ʌn'tɪl][ai][ei 'em] ['plenti] ['wɪəri] [ɒv; əv][aɪ 'ti:]
until I am plenty weary of it
直到 我 是 很多 厌倦 的 它
直到我彻底厌倦为止

[ænd; ənd][ai] [seɪ] [səʊ][tu:; tə][hɪm] .
and I say so to him .
和 我 说 所以 到 他 .
我就是这么告诉他的。

" [wel] , " [hi:; hi] [sez] , " [æz; əz][ju:; jʊ] ['laɪkli] [nəʊ] , [wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] ['traɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn]
" **Well** , " **he says** , " **as you likely know** , **we have been trying to determine**
" 出色地 , " 他 说道 , " 作为 你 可能 知道 , 我们 有 到过 尝试 到 决定
[jɔ:(r); jə(r)]['sænəti] .
your sanity .
你的 理智 .

“嗯,”他说,“你可能知道,我们一直在试图确定你的精神状态是否正常。”

[ai] [wɪl] [seɪ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['dɛmənstreɪtɪd] [jɔ:'self] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'taɪəli] ['nɔ:m(ə)] . " **I will say that you have demonstrated yourself to be entirely normal** . "
我 将要 说 那 你 有 已证明 你自己 到 是 完全 普通的 . "
我想说,你已经证明自己完全正常。

" [ðæt] [ɪz] [faɪn] , " [ai] [seɪ] ,
" **That is fine** , " **I say** ,
" 那 是 美好的 , " 我 说 ,

“没问题,”我说。

" [bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [wɪl] ['sʌmwʌn] ['kaɪndli] [tel] [ˌem 'i:] [wɒt] [ɪz] [ðɪs]
" **but now that we have decided that will someone kindly tell me what is this**
" 但 现在 那 我们 有 决定 那 将要 某人 亲切地 告诉 我 什么 是 这
['bɪznəs] [ə'baʊt] ['twenti] - [faɪv] [əʊ]['sev(ə)n] — [ænd; ənd] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n] ['hæpənɪŋ] [tu:; tə][ˌem 'i:]
business about Twenty - Five O Seven — and what has been happening to me
商业 关于 二十 - 五 哦 七 — 和 什么 有 到过 发生 到 我
['enihaʊ] .
anyhow .
无论如何 .

“但既然我们已经决定了,请问有人能告诉我,‘二十五零七’到底是什么情况——以及我身上到底发生了什么事吗?”

" [ə'hʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['dɑ:ktərz] ['ɑ:nsəz] [ˌem 'i:] .
" **Another of the doctors answers me** .
" 其他 的 这 医生 答案 我 .

另一位医生回答了我。

" [ðeə(r)] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi]['əʊnli][wʌn]['ʌðə(r)][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] , " [hi:; hi] [sez] ,
" **There seems to be only one other explanation** , " **he says** ,
" 那里 似乎 到 是 仅有的 一 其他 解释 , " 他 说道 ,

“似乎只有另一种解释,”他说。

" [wʌn] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə][ək'sept][bʌt; bət] [wɪtʃ] [wi:; wi][mʌst; məst][kən'sɪdə(r)] [ɪf]
" **one which we are reluctant to accept but which we must consider if**
" 一 哪个 我们 是 不情愿的 到 接受 但 哪个 我们 必须 考虑 如果
[jɔ:(r); jə(r)]['stɔ:ri][ɪz] [tru:] .
your story is true .
你的 故事 是 真的 .

“虽然我们不愿接受,但如果你的故事属实,我们就必须考虑这一点。”

[ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] [ɪn][ə; eɪ] [fɔ:θ] [daɪ'menʃ(ə)n] .
You have been in a fourth dimension .
你 有 到过 在 一个 第四 方面 .

你曾身处第四维度。

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv][taɪm][ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wi:; wi] [nəʊ] ['hʌθɪŋ] [ɒv; əv] ,
The passage of time there is something that we know nothing of ,
这 通道 的 时间 那里 是 某物 那 我们 知道 没有什么 的 ,

那里的时间流逝是我们一无所知的。

[ænd; ənd][,ai 'ti:][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][ðæt][ðə; ði][fju:] [mʌnθs] [ju;; jʊ][spɛnt][ɪn][,ai 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'kwɪvələnt]
and it is possible that the few months you spent in it were equivalent
和 它 是 可能的 那 这 很少 几个月 你 花费 在 它 是 相等的
[tu;; tə][ðə; ði] ['sentʃəriz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [pɑ:st] [ɪn][ðɪs][daɪ'menʃ(ə)n] .
to the centuries which have passed in this dimension .
到 这 几个世纪 哪个 有 通过了 在 这 方面 .

你在那个世界度过的几个月，可能相当于这个维度中过去了几个世纪。

[ju;; jʊ][hæv; həv] [ə'pærəntli] [ɪ'vɒlvd] [ə; eɪ] [ju'ni:k] [ænd; ənd] [ˈpjʊəli] [ˈpɜ:sən(ə)l] [ˈmeθəd] [fɔ:(r); fə(r)]
You have apparently evolved a unique and purely personal method for
你 有 显然 进化 一个 独特的 和 纯粹 个人的 方法 为了
[ˈentəriŋ] [ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:θ] [daɪ'menʃ(ə)n] ,
entering and leaving the fourth dimension ,
进入 和 离开 这 第四 方面 ,
你显然已经发展出一种独特且完全个人化的进出第四维度的方法。

[ænd; ənd] [sɪns] [,ai 'ti:] [si:m] [ɪn'taɪəli] [dɪ'pendənt] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)][əʊn] [ˈfɪzɪk(ə)l] [skɪl] [tə'geðə(r)] [wɪð]
and since it seems entirely dependent on your own physical skill together with
和 自从 它 似乎 完全 依赖 在 你的 自己的 身体的 技能 一起 和
[ə; eɪ][lɑ:dʒ] [ˈelɪmənt] [ɒv; əv] [tʃɑ:ns] ,
a large element of chance ,
一个 大的 元素 的 机会 ,
而且由于这似乎完全取决于你自身的身体技能，并且还有很大一部分是运气成分，

[,ai 'ti:][ɪz][ɒv; əv][ˈɪt(ə)l][ˈvælju:][fɔ:(r); fə(r)][,saɪən'tɪfɪk][ˌɛksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] .
it is of little value for scientific exploitation .
它 是 的 小的 价值 为了 科学 开发 .
它对科学研究几乎没有价值。

[ðæt][ɪz][ðə; ði][ˈpɪti] .
That is the pity .
那 是 这 遗憾 .
真是可惜。

" [waɪl] [hi;; hi][ɪz] [ˈgɪvɪŋ] [aʊt] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] , [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdɑ:ktərz] [grəʊ] [ˈveri] [ɪk'saɪtɪd] ,
" **While he is giving out this statement , the rest of the doctors grow very excited** ,
" 尽管 他 是 给予 出去 这 陈述 , 这 休息 的 这 医生 生长 非常 兴奋的 ,
“在他发表这番声明时，其他医生都变得非常兴奋。”

[ænd; ənd] [su:n] [æz; əz][hi;; hi][hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ðeɪ] [bɪ'gɪn] [ˈθrəʊɪŋ] [ˈkwɛstʃənz] [æt; ət][hɪm][ə'baʊt]
and soon as he has finished they begin throwing questions at him about
和 很快 作为 他 有 完成的 他们 开始 投掷 问题 在 他 关于
[ˈkɜ:vətʃə(r)] [ɒv; əv] [speɪs] [ænd; ənd] [ˈni:lsənz] [ˈθɪəri] [ænd; ənd][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [stʌf] [wɪtʃ] [ɪz]
curvature of space and Neilson's theory and a lot of other stuff which is
曲率 的 空间 和 尼尔森的 理论 和 一个 很多 的 其他 东西 哪个 是
[ˈveri] [kən'fju:zɪŋ] [tu;; tə][em 'i:] [ɪn'di:d] .
very confusing to me indeed .
非常 令人困惑 到 我 的确 .

他讲完后，他们就开始向他抛出关于空间曲率、尼尔森理论以及其他很多东西的问题，这真的让我很困惑。

[ˈfaɪnəli][ai][stɒp][ðem; ðəm] .
Finally I stop them .
最后 我 停止 他们 .
最后我阻止了他们。

" [ɪf] [ju;; jʊ] [wɪl] [ˈkaɪndli] [rɪ'tɜ:n] [maɪ] [trɒm'bəʊn] , " [ai] [tel] [ðem; ðəm] , " [ai] [wɪl] [bi;; bi][ɒn][maɪ] [wei] ,
" **If you will kindly return my trombone , I tell them , I will be on my way** ,
" 如果 你 将要 亲切地 返回 我的 长号 , " 我 告诉 他们 , " 我 将要 是 在 我的 方式 ,
“如果你们能把我的长号还给我，”我告诉他们，“我这就走。”

[æz; əz][ai][du:; də][nɒt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ɒv; əv][ɔ:l] [ðɪs] [ænd; ənd][ai] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][get] [aʊt][ænd; ənd]
as I do not know anything of all this and I would like to get out and
作为 我 做 不是 知道 任何事物 的 全部 这 和 我 会 喜欢 到 得到 出去 和
[si:] [wʊt] [aɪ 'ti:][ɪz][laɪk][ɪn] ['twenti] - [faɪv] [əʊ][f'sev(ə)n][ə; eɪ] . [di:] . "
see what it is like in Twenty - Five O Seven A : D :"
看 什么 它 是 喜欢 在 二十 - 五 哦 七 一个 : D : "
因为我对这一切一无所知，我想出去看看公元2507年是什么样子。

" [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ɒv; əv] [kɔ:s] ,
" Of course , of course ,
" 的 课程 , 的 课程 ,
“当然，当然，”
" [sez] [ðə; ði][fɜ:st][f'dɒktə(r)] [hu:] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [brɔ:t] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði][f'hɒspɪt(ə)l] .
" says the first doctor who is the one who brought me to the hospital .
" 说道 这 第一的 医生 WHO 是 这 一 WHO 带来 我 到 这 医院 .
“把我送到医院的第一位医生说道。”

" [aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['θɔ:tləs] [ɒv; əv][ju: 'es] .
" It is very thoughtless of us .
" 它 是 非常 轻率 的 我们 :
“我们这样做太草率了。”

[ai][æɪ; ʃəl][get][jɔ:(r); jə(r)] ['ɪnstrəmənt] [ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [həʊm] [wið] [em 'i:][ʌn'tɪl][ju:; jʊ]
I shall get your instrument and you can come home with me until you
我 将 得到 你的 乐器 和 你 能 来 家 和 我 直到 你
[ɑ:(r); ə(r)][f'eɪb(ə)l][tu:; tə][ə'dʒʌst] [jɔ:'self] [tu:; tə][f'aʊə(r)] [wei] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] .
are able to adjust yourself to our way of living .
是 有能力的 到 调整 你自己 到 我们的 方式 的 活的 :
我会去取你的乐器，你可以跟我回家，直到你适应我们的生活方式。

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['pleɪzə(r)] [tu:; tə] [jʊ] [ju:; jʊ] [wʊt] [wi:; wi][hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] [ɪn]
It will be a great pleasure to show you what we have accomplished in
它 将要 是 一个 伟大的 乐趣 到 展示 你 什么 我们 有 完成 在
[ðə; ði][taɪm] [sɪns] [ju:; jʊ][kæn; kən][rɪ'membə(r)] ,
the time since you can remember ,
这 时间 自从 你 能 记住 ,
我将非常乐意向您展示自您记事起我们所取得的成就。

[ðəʊ] [ai][mʌst; məst] [seɪ] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv][ju: 'es][hæz; həz] [dʌn] [wʊt] [ju:; jʊ][hæv; həv] .
though I must say that none of us has done what you have .
尽管 我 必须 说 那 没有任何 的 我们 有 完毕 什么 你 有 :
不过我必须说，我们当中没有人做到过你所做的事。

" [hi:; hi] [lɑ:fs] [ə; eɪ][f'ɪt(ə)l][æt; ət] [ðæt] , [ænd; ənd][ai][f'ɪgə(r)][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][naɪs] [gai] ,
" He laughs a little at that , and I figure he is a nice guy ,
" 他 笑声 一个 小的 在 那 , 和 我 数字 他 是 一个 好的 盖伊 ,
“他听了这话笑了笑，我觉得他是个好人。”

[səʊ][ai] [seɪ] [ai] [wɪl] [bi:; bi] ['hæpi] [tu:; tə][ək'sept][hɪz; ɪz][f'ɒfə(r)] .
so I say I will be happy to accept his offer .
所以 我 说 我 将要 是 快乐的 到 接受 他的 提供 :
所以我说我很乐意接受他的提议。

[ai][gəʊ][həʊm] [wið] [hɪm][ænd; ənd][hi:; hi][,ɪntrə'dju:sɪs][em 'i:][tu:; tə][hɪz; ɪz][waɪf] [hu:] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [naɪs]
I go home with him and he introduces me to his wife who is a very nice
我 去 家 和 他 和 他 介绍 我 到 他的 妻子 WHO 是 一个 非常 好的
[ə'piəriŋ] [f'i:meɪl] .
appearing female .
出现 女性 :
我跟他回家，他把我介绍给了他的妻子，她是一位外表非常漂亮的女士。

[hi:; hi] [telz] [hɜ:(r); hæ(r)][ɔ:l] [ə'baʊt][,em 'i:][ænd; ənd][hi:; hi] [ki:ps] ['seɪŋ] [haʊ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l][,aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l]
He tells her all about me and he keeps saying how remarkable it is all
他 讲述 她 全部 关于 我 和 他 保持 说 如何 卓越 它 是全部
[ðə; ði][taɪm] .
the time .
这 时间 .

他把我的事都告诉了她，而且他一直不停地说这有多么了不起。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] [wen] [aɪ] [kʌm] [daʊn] [tu:; tə] ['brekfəst] [ðæt][aɪ] [mi:t] [ðə; ði] ['dɒktəz]
It is the next morning when I come down to breakfast that I meet the doctor's
它 是 这 下一个 早晨 什么时候 我 来 向下 到 早餐 那 我 见面 这 医生的
[ˈdɔ:tə(r)] ,
daughter ,
女儿 ,

第二天早上我下楼吃早餐时，遇到了医生的女儿。

[hu:] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['lʌvli] ['lɪt(ə)]['nʌmbə(r)][pʊ; əv][ə'baʊt] ['twenti] ,
who is a very lovely little number of about twenty ,
WHO 是 一个 非常 迷人的 小的 数字 的 关于 二十 ,

她是一位非常可爱的小姑娘，大约二十岁左右。

[ænd; ənd][aɪ] [si:] [ðæt][maɪ] [steɪ] [ɪz]['gəʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['veri] ['plez(ə)nt] [wʌn] [ɪn'di:d] .
and I see that my stay is going to be a very pleasant one indeed .
和 我 看 那 我的 停留 是 去 到 是 一个 非常 令人愉快的 一 的确 .

看来我的这次住宿一定会非常愉快。

[ʃi:; ʃi] [sez] , " [dæd][hæz; hæz] [bi:n] ['telɪŋ] [,em 'i:][ɔ:l] [ə'baʊt][ju:; jʊ] , ['mɪstə(r)] . [mæk'reɪ] ,
She says , " Dad has been telling me all about you , Mr . McRae ,
她 说道 , " 爸爸 有 到过 讲述 我 全部 关于 你 , 先生 . 麦克雷 ,

她说：“爸爸一直在跟我讲你的故事，麦克雷先生。”

[ænd; ənd][aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [si:] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] [ðæt] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [si:] [ðə; ði] [nju:] [jɔ:k] [pʊ; əv] ['twenti] -
and I'm going to see to it that you really see the New York of Twenty -
和 我是 去 到 看 到 它 那 你 真的 看 这 新的 约克 的 二十 -

[faɪv] [əʊ]['sev(ə)n] .
Five O Seven .
五 哦 七 .

我一定会让你们真正见识到2007年的纽约。

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə][dræg][ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [lɒt][pʊ; əv] ['stʌfi] [əʊld] ['lektʃəz] [ænd; ənd][,saɪən'tɪfɪk]
He wants to drag you to a lot of stuffy old lectures and scientific
他 想要 到 拖 你 到 一个 很多 的 闷 老的 讲座 和 科学
[kən'venʃnz] ,
conventions ,
惯例 ,

他想拉着你去听很多枯燥乏味的讲座和参加科学会议，

[ænd; ənd] [ɪg'zɪbɪts] [ju:; jʊ][laɪk][ə; eɪ] [fri:k] , [bʌt; bət][aɪm] ['teɪkɪŋ] [tʃɑ:dʒ] [tə'deɪ] .
and exhibits you like a freak , but I'm taking charge today .
和 展品 你 喜欢 一个 怪物 , 但 我是 采取 收费 今天 .

把你当成异类展览，但我今天要掌控一切。

" [aɪ] [rɪ'mɑ:k] [ðæt] [ðæt] [wɪl] [bi:; bi][faɪn] .
" I remark that that will be fine .
" 我 评论 那 那 将要 是 美好的 .

“我表示那样就没问题了。”

[wel] , [wi:; wi] [stɑ:t] [raɪt] [aʊt] , [ænd; ənd][,ai 'ti:][ɪz] [ə'meɪzɪŋ] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n] [dʌn] [ɪn][mai] **Well , we start right out , and it is amazing what has been done in my** 出色地 , 我们 开始 正确的 出去 , 和 它 是 惊人的 什么 有 到过 完毕 在 我的
['æbsəns] . **absence** . 缺席 .

好,我们就直接进入正题,在我不在的这段时间里,大家取得的成就令人惊叹。

[æn] — [ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈnʌmbərz] [neɪm] — [telz] [,em 'i:][ə'baʊt][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn][wʌn] [θɪŋ]
Ann — that is the little number's name — tells me about the change in one thing 安 — 那 是 这 小的 数量的 姓名 — 讲述 我 关于 这 改变 在 一 事物
[ænd; ənd][ə'nʌðə(r)] ; **and another ;** 和 其他 ;
安——那是小女孩的名字——告诉我这方面和那方面的变化;

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ˈteɪkɪŋ] [ver'keɪnɪz; və'keɪnɪz][pən] [ˈvi:nəs] [ænd; ənd] [mɑ:z] ,
they are now taking vacations on Venus and Mars , 他们 是 现在 采取 假期 在 金星 和 火星 ,
他们现在正在金星和火星上度假。

[ænd; ənd][,ai 'ti:][ɪz] [ˈmiəli] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][pɒv; əv][ə; eɪ][ˈkʌp(ə)l][pɒv; əv] [ˈaʊəz] [tu:; tə][get][tu:; tə][sæn; sɑ:n]
and it is merely a matter of a couple of hours to get to San 和 它 是 仅仅 一个 事情 的 一个 夫妻 的 小时 到 得到 到 圣
[fræn'sɪskəʊ][ɔ:(r)] [ˈlʌndən] . **Francisco or London .** 弗朗西斯科 或者 伦敦 .
到旧金山或伦敦只需几个小时。

[pɒv; əv] [kɔ:s] [ðɪs] [ɪz][ɔ:l] [ˈveri] [ˈɪntrəstɪŋ] ,
Of course this is all very interesting , 的 课程 这 是全部 非常 有趣的 ,
当然,这一切都非常有趣。

[bʌt; bət][ai][,eɪ 'em] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [wɒt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdu:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈmju:zɪk(ə)l][laɪn] .
but I am interested in what they are doing in the musical line . 但 我 是 感兴趣的 在 什么 他们 是 正在做 在 这 音乐 线 .
但我对他们在音乐方面的发展很感兴趣。

[ai] [tel] [æn] [ðɪs] . **I tell Ann this .** 我 告诉 安 这 .
我把这件事告诉了安。

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [lʌk] , " [ʃi:; ʃi] [sez] ,
" **We are in luck , " she says ,** " 我们 是 在 运气 , " 她 说道 ,
“我们运气真好,”她说。

" [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɒnsət] [tə'haɪt] [ʌp][ɪn] [ˈɔ:lbəni] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə]
" **for there is a concert tonight up in Albany and you will be able to** " 为了 那里 是 一个 音乐会 今晚 向上 在 奥尔巴尼 和 你 将要 是 有能力的 到
[hɪə(r)][ɔ:l][ðə; ði][ˈfaɪnɪst][ˈmju:zɪk][ðeə(r)] . " **hear all the finest music there . "** 听到 全部 这 最好的 音乐 那里 . " " 因为今晚在奥尔巴尼有一场音乐会,你将有机会欣赏到最美妙的音乐."

" [ai][du:; də][nɒt] [wɪ] [tu:; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] [heəz] [pleɪ] , " [ai] [tel] [hɜ:(r); hə(r)] .
" **I do not wish to hear the long hairs play , " I tell her .** " 我 做 不是 希望 到 听到 这 长的 头发 玩 , " 我 告诉 她 .
“我不想听长发飘飘的歌声,”我告诉她。

" [let] [ju: 'es][gəʊ] [daʊn] [ə'ləŋ] ['fɪftɪ] - ['sekənd] [stri:t] [ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ['bær(ə)lhaʊs]
" **Let us go down along Fifty - Second Street and listen to a little barrelhouse**
" 让 我们 去 向下 沿着 五十 - 第二 街道 和 听 到 一个 小的 桶屋
.
:
.

“让我们沿着第五十二街去听听小酒馆的音乐吧。”

[ðæt] [ɪz][maɪ] ['rækɪt] . "
That is my racket . "
那 是 我的 球拍 . "

那是我的专长。

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈmju:zɪk(ə)l] [ɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [ɒn] ['fɪftɪ] - ['sekənd] [stri:t] , " [æn] [sez] .
" **There is no musical organization on Fifty - Second Street** , " **Ann says** .
" 那里 是 不 音乐 组织 在 五十 - 第二 街道 , " 安 说道 .

“五十二街上没有音乐组织,”安说。

" [wi:; wi][du:; də][ɔ:l][ˈaʊə(r)] ['lɪsənɪŋ] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['kɒnsəts] [laɪk] [ðɪs] [wʌn][ɪn] [ˈɔ:lbəni] ,
" **We do all our listening and looking at concerts like this one in Albany** ,
" 我们 做 全部 我们的 聆听 和 寻找 在 音乐会 喜欢 这 一 在 奥尔巴尼 ,
“我们经常会去听听、看看像这样在奥尔巴尼举行的音乐会，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli] [sɔ:t] [ɒv; əv][ˈmju:zɪk][wi:; wi][hæv; həv] .
and it is the only sort of music we have .
和 它 是 这 仅有的 种类 的 音乐 我们 有 .

这是我们唯一拥有的音乐类型。

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][həʊm] ,
" **By this time we are home** ,
" 经过 这 时间 我们 是 家 ,

“这时我们已经到家了。”

[səʊ][aɪ][ɑ:sk] [æn] [ɪf] [ʃi:; ʃɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][hɪə(r)] [haʊ] [wi:; wi] [pleɪd] [,aɪ 'ti:] [bæk] [ɪn][ðə; ði] ['twentiəθ]
so I ask Ann if she would like to hear how we played it back in the Twentieth
所以 我 问 安 如果 她 会 喜欢 到 听到 如何 我们 玩 它 后退 在 这 第二十
[ˈsentʃəri] .
Century .
世纪 .

于是我问安，她是否想听听我们在二十世纪是如何演奏它的。

[ʃi:; ʃɪ] [rɪ'plaɪz] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [wʊd] , [bʌt; bət][nɒt][tu:; tə][let][hɜ:(r); hə(r)][ˈfa:ðə(r)] , [ðə; ði][dɒk] ,
She replies that she would , but not to let her father , the doc ,
她 回复 那 她 会 , 但 不是 到 让 她 父亲 , 这 文档 ,
她回答说她愿意，但不会让她的父亲，也就是医生，知道。

[nəʊ] [ə'baʊt][,aɪ 'ti:][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][hi:; hi][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][bʌg] [ɒn][ðə; ði][ˈmɒd(ə)n][ˈmju:zɪk]
know about it because he is something of a bug on the modern music
知道 关于 它 因为 他 是 某物 的 一个 漏洞 在 这 现代的 音乐
[ænd; ənd] [kən'sɪdə] [ðə; ði][əʊld] [stɑɪl] [kwɑɪt] [drɪ'dʒenəreɪt] .
and considers the old style quite degenerate .
和 考虑 这 老的 风格 相当 退化 .

之所以知道这件事，是因为他有点迷恋现代音乐，并且认为老式音乐风格相当颓废。

[aɪ] [lɑ:f] [æt; ət] [ðɪs] .
I laugh at this .
我 笑 在 这 .

我觉得这很好笑。

" [wɒt] [hiː; hi] [miːnz] [baɪ][ðə; ði][əʊld] [staɪl] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜːd] , " [aɪ]
" **What he means by the old style is probably something I have never heard** , " **I**
" 什么 他 方法 经过 这 老的 风格 是 大概 某物 我 有 绝不 听到 , " 我
[seɪ] .
say :
说 :

“他所说的‘旧式’可能是我从未听说过的,”我说。

" [juː; jʊ][mʌst; məst][rɪˈmembə(r)] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em][ˈɔːlmʌst][sɪks] [ˈhʌndrəd] [j'ɪəz] [əʊld] , [səʊ][maɪ] [staɪl] [ɪz]
" **You must remember that I am almost six hundred years old** , **so my style is**
" 你 必须 记住 那 我 是 几乎 六 百 年 老的 , 所以 我的 风格 是
[ˈpræktɪkli] [æn'tiːk] .
practically antique :
几乎 古董 :

“你必须记住, 我快六百岁了, 所以我的风格实际上已经很古老了。”

[waɪ] ,
Why ,
为什么 ,

为什么,

[jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][dɪd][nɒt][ˈiːv(ə)n] [nəʊ] [ðæt] [maɪ] [hɔːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmjuːzɪk(ə)l] [ˈɪnstrəmənt] [ʌn'tɪl] [aɪ]
your father did not even know that my horn was a musical instrument until I
你的 父亲 做过 不是 甚至 知道 那 我的 喇叭 曾是 一个 音乐 乐器 直到 我
[təʊld][hɪm][maɪ] [ˈstɔːri] ,
told him my story ,
讲述 他 我的 故事 ,

直到我把我的故事告诉了他, 你父亲才知道我的号角是一种乐器。

[ænd; ænd][,aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [ˌfeɪm] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ] [fjuː][əʊld] [ˈbaɪdəˌbek] [ˈplætəz]
and it is indeed a shame that there are not a few old Beiderbecke platters
和 它 是 的确 一个 耻辱 那 那里 是 不是 一个 很少 老的 贝德贝克 拼盘
[əˈraʊnd][səʊ][juː; jʊ][ɔːl][kʊd; kəd][hɪə(r)] [wɒt] [juːv] [biːn] [ˈmɪsɪŋ] .
around so you all could hear what you've been missing .
大约 所以 你 全部 可以 听到 什么 你已经 到过 丢失的 :

确实很可惜, 市面上没有一些老版的贝德贝克唱片, 这样你们就能听到你们错过了什么。

" [wel] , [aɪ][hæv; həv][nɒt] [pleɪd] [ðə; ði][əʊld] [slʌʃ] [pʌmp] [sɪns] [aɪ] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔːθ]
" **Well , I have not played the old slush pump since I escaped from the fourth**
" 出色地 , 我 有 不是 玩 这 老的 泥浆 泵 自从 我 逃脱 从 这 第四
[daɪˈmenʃ(ə)n] ,
dimension ,
方面 ,

“嗯, 自从我从第四维度逃脱后, 我就没再玩过老式的冰沙泵了。”

[səʊ][aɪ][,eɪ 'em][ˈkeəf(ə)l] [wen] [aɪ] [pɪk] [,aɪ 'tiː][ʌp] ,
so I am careful when I pick it up ,
所以 我 是 小心 什么时候 我 挑选 它 向上 ,

所以我捡起它的时候很小心。

[bʌt; bət][ˈɑːftə(r)][aɪ][hæv; həv] [traɪd][ə; eɪ] [fjuː] [rʌnz] [aɪ] [seɪ] [aɪ][,eɪ 'em][ɔːl] [set] .
but after I have tried a few runs I say I am all set .
但 后 我 有 尝试 一个 很少 跑步 我 说 我 是 全部 放 :

但经过几次尝试后, 我觉得一切就绪。

[æn] [ɪz] [ˈveri] [ˈkɪjʊəriəs] , [ænd; ænd][ˌiː; ʃi] [meɪks] [ˌem 'iː] [tel] [hɜː(r); hə(r)] [haʊ] [,aɪ 'tiː] [wɜːks] ,
Ann is very curious , **and she makes me tell her how it works** ,
安 是 非常 好奇的 , 和 她 制作 我 告诉 她 如何 它 作品 ,

安妮非常好奇, 她非要我告诉她是怎么运作的。

[æz; əz][,aɪ 'ti:] [si:m] [ðeɪ] [ju:z][ˈɪnstɹəm(ə)nts][,ɔ:ltə'geðə(r)] ['dɪfrənt] [ɪn] [ði:z] ['kɒnsəts] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]
as it seems they use instruments altogether different in these concerts we are
作为 它 似乎 他们 使用 仪器 共 不同的 在 这些 音乐会 我们 是
[ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] .
going to .
去 到 .

看来他们在我们即将观看的这些音乐会中使用的乐器与以往完全不同。

[aɪ][ɪk'spleɪn] [haʊ] [ðə; ði][wɪnd] [gəʊz] [ə'raʊnd][ænd; ənd][ɔ:l] ,
I explain how the wind goes around and all ,
我 解释 如何 这 风 去 大约 和 全部 ,
[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [mu:v] [ˈɪntu:] [aɪm] ['getɪŋ] [,sentɪ'ment(ə)] ['əʊvə(r)][ju:; jʊ] .
and then I move into I'm Getting Sentimental Over You .
和 然后 我 移动 进入 我是 获得 感伤的 超过 你 .

然后我接着唱《我对你变得多愁善感》。

[aɪ][,eɪ 'em] ['veri] ['meləʊ] ,
I am very mellow ,
我 是 非常 醇厚 ,

我性格很温和，

[ænd; ənd][ti:] . ['dɔ:rsɪ] ['kʊd(ə)nt][hæv; həv] ['saʊndɪd] ['eni] ['betə(r)][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['kɒnsət] [aɪ] [gɪv] .
and T . Dorsey couldn't have sounded any better in the little concert I give .
和 T . 多尔西 不能 有 听起来 任何 更好的 在 这 小的 音乐会 我 给 .

在我举办的小型音乐会上，T. Dorsey 的演唱简直完美无瑕。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

乐队继续演奏。(The band played on)

第2/2页

[æn] [ɪz] ['veri] [ˌəʊvə'kʌm] .
Ann is very overcome .
安 是 非常 克服 .

安妮非常激动。

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] , " [ʃi:; ʃi] [sez] [wen] [ai][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] .
" It is beautiful , " she says when I have finished .
" 它 是 美丽的 , " 她 说道 什么时候 我 有 完成的 .

“真漂亮,”我完成后,她说。

" [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [wɜ:dz] [tu:; tə][aɪ 'ti:] ?
" Are there words to it ?
" 是 那里 字 到 它 ?

“有词语可以形容吗? ”

" [ai] [tel] [hɜ:(r); hə(r)][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] , [bʌt; bət] [ðæt] [ai][du:; də][nɒt] [nəʊ] [ðem; ðəm] ,
" I tell her there are , but that I do not know them ,
" 我 告诉 她 那里 是 , 但 那 我 做 不是 知道 他们 ,

我告诉她有这些人,但我并不认识他们。

[səʊ][ʃi:; ʃi] [hʌmz] ['sɒftli] [æz; əz][ai] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] ['kɔ:rəs] .
so she hums softly as I take another chorus .
所以 她 嗡嗡声 轻轻 作为 我 拿 其他 合唱 .

于是,当我再次唱起副歌时,她轻轻地哼着歌。

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][ə; ei] ['lʌvli] [vɔɪs] ,
She has a lovely voice ,
她 有 一个 迷人的 嗓音 ,

她嗓音甜美。

[ænd; ænd][ai] [seɪ] [ðæt] [tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] [raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [wɜ:dz] [tu:; tə][sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['nʌmbəz]
and I say that tomorrow I will write down the words to some other numbers
和 我 说 那 明天 我 将要 写 向下 这 字 到 一些 其他 数字

[ænd; ænd][let] [hɜ:(r); hə(r)] ['præktɪs] [ðem; ðəm] [wɪð] [em 'i:] .
and let her practice them with me .
和 让 她 实践 他们 和 我 .

我说,明天我会把其他数字的单词写下来,让她和我一起练习。

[wen] [ðə; ði]['dɒktə(r)] [h'iəz] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['kɒnsət] [ðæt] ['i:vniŋ] ,
When the doctor hears we are going to the concert that evening ,
什么时候 这 医生 听到 我们 是 去 到 这 音乐会 那 晚上 ,

当医生听说我们当晚要去听音乐会时,

[hi:; hi] [sez] [ðæt] [hi:; hi] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [kʌm] [ə'lonʒ] .
he says that he wishes to come along .
他 说道 那 他 愿望 到 来 沿着 .

他说他想一起去。

[wi:; wi][get][tu:; tə] ['ɔ:lbəni] [ɪn][ə'baʊt] [faɪv] ['mɪnɪts] ,
We get to Albany in about five minutes ,
我们 得到 到 奥尔巴尼 在 关于 五 分钟 ,

我们大约五分钟后就能到达奥尔巴尼。

[səʊ][fɑ:st][ðæt][ai][si:] ['nʌθɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [wʌns][wi:; wi][hæv; həv][left][ðə; ði] [nju:] [jɔ:k] ['eəpɔ:t]
so fast that I see nothing in the journey once we have left the New York airport
所以 快速地 那 我 看 没有什么 在 这 旅行 一次 我们 有 左边 这 新的 约克 飞机场
[weə(r)][ðə; ði][dɒk] [ki:ps] [hɪz; ɪz] [pleɪn] ,
where the doc keeps his plane ,
在哪里 这 文档 保持 他的 飞机 ,
速度太快了, 以至于我们离开纽约机场(医生停放飞机的地方)后, 我什么也没看到。

[ænd; ənd][wi:; wi]['entə(r)][ðə; ði] [ˌpɜ:drɪ'tɔ:riəm][ɪn] ['pɜ:fɪkt] [taɪm] .
and we enter the auditorium in perfect time .
和 我们 进入 这 礼堂 在 完美的 时间 .

我们准时进入了礼堂。
[æz; əz][wi:; wi][gəʊ][ɪn] , [ai][,eɪ 'em] ['veri] [sə'praɪzd] [tu:; tə] [si:] ['evriwʌn] ['steərɪŋ][æt; ət][,em 'i:] ,
As we go in , I am very surprised to see everyone staring at me ,
作为 我们 去 在 , 我 是 非常 惊讶 到 看 每个人 凝视 在 我 ,
进去之后, 我惊讶地发现所有人都盯着我看。

[sɪns] [ai][hæv; həv] ['bɒrəʊd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɒktəz] [su:ts][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ə'keɪz(ə)n][ænd; ənd]
since I have borrowed one of the doctor's suits for the occasion and
自从 我 有 借来的 一 的 这 医生的 西装 为了 这 场合 和
[lʊk] [dʒʌst][laɪk] ['eniwʌn] [els] .
look just like anyone else .
看 只是 喜欢 任何人 别的 .
因为我借了医生的一套西装, 看起来和其他人没什么两样。

[ænd; ənd] [ðen] ['evriwʌn] [stændz][ænd; ənd][brɪ'ɡɪnz] ['tʃɪərɪŋ] [,em 'i:][ʌn'tɪl][ai][,eɪ 'em] ['veri]
And then everyone stands and begins cheering me until I am very
和 然后 每个人 站立 和 开始 欢呼 我 直到 我 是 非常
[ɪm'bærəst] [ɪn'di:d] .
embarrassed indeed .
尴尬的 的确 .

然后大家站起来为我欢呼, 我真的非常尴尬。
[ai] [lʊk] [æt; ət] [æn] [ænd; ənd][ðə; ði]['dɒktə(r)] .
I look at Ann and the doctor .
我 看 在 安 和 这 医生 .

我看着安和医生。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ]['smɑɪlɪŋ] .
They are both smiling .
他们 是 两个都 微笑 .

他们俩都在微笑。

" [ju:; jʊ] [nəʊ] [naʊ] [ðæt][ju:; jʊ][hæv; həv] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sə'lebrəti] , " ['wɪspərz] [æn] .
" **You know now that you have become a celebrity , " whispers Ann .**
" 你 知道 现在 那 你 有 变得 一个 名人 , " 低语 安 .

“你现在知道自己已经成为名人了,”安低声说道。

" [wi:; wi]['dɪd(ə)nt][wɒnt][tu:; tə][let][ju:; jʊ] [nəʊ] [raɪt] [ə'weɪ] ,
" **We didn't want to let you know right away ,**
" 我们 没有 想 到 让 你 知道 正确的 离开 ,

“我们不想马上告诉你,

[bʌt; bət][ðə; ði] ['peɪpəz] [hæv; həv] [bi:n] [fʊl] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['sto:ri] .
but the papers have been full of your story .
但 这 文件 有 到过 满的 的 你的 故事 .

但报纸上到处都是你的故事。

" [səʊ][ai][smɑɪl][ænd; ənd][baʊ; bæʊ][tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] , [wɪtʃ] [ki:ps] [ɒn] ['klæpɪŋ] .
" **So I smile and bow to the crowd , which keeps on clapping .**
" 所以 我 微笑 和 弓 到 这 人群 , 哪个 保持 在 鼓掌 .

于是我微笑着向人群鞠躬, 人群继续鼓掌。

[,aɪˈti:] [ɪz] [ˈveri] [ˈpli:zɪŋ] .
It is very pleasing .
它 是 非常 令人愉悦 .

这令人非常满意。

[ˈfaɪnəli] , [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [nɔɪz] [stɒps] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ˈreɪzɪz] .
Finally , however , the noise stops and the curtain raises .
最后 , 然而 , 这 噪音 停止 和 这 窗帘 提高 .

最终, 喧嚣停止, 帷幕拉开。

[ðeə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [steɪdʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [ˈθɜ:ti] [ɔ:(r)] [ˈfɔ:ti] [mju:ˈzɪʃənz] ,
There on the stage are about thirty or forty musicians ,
那里 在 这 阶段 是 关于 三十 或者 四十 音乐家 ,

舞台上大约有三四十名乐手,

[ænd; ənd] [bɪˈhaɪnd] [ðem; ðəm] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [skri:n] [laɪk] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈmu:vɪŋ] [ˈpɪktʃə(r)] [ˈhaʊs] .
and behind them is a large screen like in a moving picture house .
和 在后面 他们 是 一个 大的 屏幕 喜欢 在 一个 移动 图片 房子 .

他们身后是一块巨大的屏幕, 就像电影院里的那种。

[ˈɔ:lsəʊ] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [rɪˈlektɪk] [kɔ:dʒ] [ɪn] [saɪt] ,
Also there are a lot of electric cords in sight ,
还 那里 是 一个 很多 的 电的 绳索 在 视线 ,

此外, 还能看到很多电线。

[ænd; ənd] [aɪ] [ˈkænɒt] [ˈfɪɡə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ˈnəʊtɪs] [ðæt] [i:tʃ] [ˈɪnstrəmənt] [ɪz]
and I cannot figure what they are for until I notice that each instrument is
和 我 不能 数字 什么 他们 是 为了 直到 我 注意 那 每个 乐器 是

[ˈwaɪəd] [laɪk] [æŋ; ən] [rɪˈlektɪk] [ɡɪˈtɑ:(r)] .
wired like an electric guitar .
有线 喜欢 一个 电的 吉他 .

我一直搞不清楚它们是做什么用的, 直到我注意到每件乐器的接线方式都和电吉他一样。

[wen] [ðə; ði] [kənˈdʌktə(r)] [ˈkɒmz] [ɒn] , [ˈevrɪbɒdi] [klæps] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [mɔ:(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi]
When the conductor comes on , everybody claps a little more , and then he
什么时候 这 导体 来 在 , 大家 鼓掌 一个 小的 更多的 , 和 然后 他

[tɜ:nz] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɔ:kɪstrə] .
turns to the orchestra .
转弯 到 这 乐队 .

指挥上台时, 大家鼓掌更热烈了一些, 然后他转向乐队。

[wɒt] [aɪ] [hɪə(r)] [ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [ˈnevə(r)] [ɪkˈspekt] [tu:; tə] [hɪə(r)] [ɪn] [maɪ] [laɪf] .
What I hear after that is something I never expect to hear in my life .
什么 我 听到 后 那 是 某物 我 绝不 预计 到 听到 在 我的 生活 .

接下来我听到的话, 是我这辈子都没想到的。

[ɔ:l] [ðəʊz] [rɪˈlektɪk] [ˈɪnstrʊm(ə)nts] [bɪˈɡɪn] [tu:; tə] [vəɪˈbreɪt] ,
All those electric instruments begin to vibrate ,
全部 那些 电的 仪器 开始 到 颤动 ,

所有这些电子乐器都开始震动,

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [skri:n] [bɪˈhaɪnd] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [sɔ:rts] [ɒv; əv] [[eɪps] [ænd; ənd] [kʰlæz] [bɪˈɡɪn] [tu:; tə]
and on the screen behind them all sorts of shapes and colors begin to
和 在 这 屏幕 在后面 他们 全部 排序 的 形状 和 颜色 开始 到

[flæʃ] [ænd; ənd] [ðen] [dɪsəˈpiə(r)] .
flash and then disappear .
闪光 和 然后 消失 .

在他们身后的屏幕上, 各种形状和颜色开始闪烁, 然后消失。

[ðɪs] [ki:ps] [ʌp] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [lɑ:sts] .
This keeps up as long as the number lasts .
这 保持 向上 作为 长的 作为 这 数字 持续时间 .

只要这个数字存在, 这种情况就会一直持续下去。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['siːɪŋ] ['mjuːzɪk][æz; əz] [wel] [æz; əz] ['hɪərəɪŋ] [aɪ 'tiː] , " [ðə; ði]['dɒktə(r)] [telz] [em 'iː]
" You are now seeing music as well as hearing it , " the doctor tells me
" 你 是 现在 看到 音乐 作为 出色地 作为 听力 它 , " 这 医生 讲述 我
.
:
.

“你现在不仅能听到音乐，还能看到音乐了，”医生告诉我。

" [ai][ˈnevə(r)] [sɔː] [ˈeni] [laɪk] [ðæt] [brɪˈfʊː(r)] , " [ai] [seɪ] .
" I never saw any like that before , " I say .
" 我 绝不 锯 任何 喜欢 那 前 , " 我 说 .

“我以前从没见过这样的，”我说。

" [ɔːl][ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [aɪv] [ˈevə(r)] [siːn] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði][ˈregjələ(r)][dɒt][vəˈraɪəti] ;
" All the music I've ever seen has been the regular dot variety ;
" 全部 这 音乐 我已经 曾经 已见 有 到过 这 常规的 点 种类 ;

“我所见过的所有音乐都是普通的点阵音乐；

[duː; də][ðə; ði][men] [pleɪ] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ˈflæʃɪz] ? "
do the men play from those flashes ? "
做 这 男人 玩 从 那些 闪光灯 ? "

男人们是根据这些灵光一闪的瞬间来比赛的吗？

" [waɪ] [nəʊ] , " [ðə; ði][dɒk] [smaɪlz] .
" Why no , " the doc smiles .
" 为什么 不 , " 这 文档 微笑 .

“为什么不呢？”医生笑着说。

" [ðəʊz] [ˈsɪmbəlz] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈlektɹɪk] [ˈɪmpʌls] [æz; əz][ðə; ði]
" Those symbols that you see are the result of the electric impulse as the
" 那些 符号 那 你 看 是 这 结果 的 这 电的 冲动 作为 这
[mjuːˈzɪjənz] [straɪk] [ˈsɜːt(ə)n] [nəʊts] [ɒn][ðəə(r)][ˈɪnstɹəm(ə)nts] .
musicians strike certain notes on their instruments .
音乐家 罢工 肯定 笔记 在 他们的 仪器 .

“你看到的这些符号，是乐手们在乐器上敲击某些音符时产生的电脉冲的结果。”

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈnevə(r)][ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ʌnd][tuː; tə][em 'iː] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈvaːstli] [ɪnˈtriːɡɪŋ] .
They are never the same , and to me they are vastly intriguing .
他们 是 绝不 这 相同的 , 和 到 我 他们 是 非常 引人入胜 .

它们从来不会相同，对我来说，它们非常引人入胜。

[ˈstrɪktli] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˈlaʊzi] . "
Strictly , it was lousy . "
严格来说 , 它 曾是 糟糕 . "

严格来说，糟透了。

" [əʊ] , " [ai] [seɪ] .
" Oh , " I say .
" 哦 , " 我 说 .

“哦，”我说。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] [æn] [ɪnfɔːmz] [em 'iː] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][ɒn][ə; eɪ][ˈpɪknɪk][ænd; ʌnd][ɑːsks]
The following day Ann informs me that we are going on a picnic and asks
这 下列的 天 安 通知 我 那 我们 是 去 在 一个 野餐 和 问
[em 'iː] [wɪl] [ai] [pliːz] [brɪŋ] [maɪ] [trɒmˈbəʊn] [əˈlɒŋ] [ænd; ʌnd] [tiːtʃ] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [sɔːŋz] .
me will I please bring my trombone along and teach her a few songs .
我 将要 我 请 带来 我的 长号 沿着 和 教 她 一个 很少 歌曲 .

第二天，安妮告诉我我们要去野餐，问我能不能带上我的长号，教她几首歌。

[əˈbaʊt] [ɪˈlev(ə)n] [əˈklaːk] [wiː; wi][get][ɪn] [ænz] [pleɪn] ,
About eleven o'clock we get in Ann's plane ,
关于 十一 点钟 我们 得到 在 安妮的 飞机 ,

大约十一点钟我们登上了安的飞机。

[ænd; ənd][ɪn][nəʊ][taɪm][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [daʊn] [ɪn][və'dʒɪniə][ɪn][ə; eɪ][naɪs][ˈlɪt(ə)l][spɒt][baɪ][ə; eɪ][smɔːl]
and in no time we are down in Virginia in a nice little spot by a small
和 在 不 时间 我们 是 向下 在 弗吉尼亚州 在 一个 好的 小的 点 经过 一个 小的
[stri:m] .
stream .
溪流 .

没过多久，我们就到了弗吉尼亚州，在一个靠近小溪的美丽小镇。

" [aɪ][ˈɒf(ə)n] [kʌm] [daʊn][hiə(r)] , " [æn] [sez] .
" I often come down here , " Ann says .
" 我 经常 来 向下 这里 , " 安 说道 .

“我经常来这里，”安说。

" [aɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best][ˈpleɪsɪz][aɪ] [nəʊ] .
" It is one of the best places I know .
" 它 是 一 的 这 最好的 地方 我 知道 .

“这是我所知道的最好的地方之一。”

" [ðeə(r)][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [si:m] [ˈɔːfli] [streɪndʒ][tuː; tə][em 'iː] ,
" There is something that seems awfully strange to me ,
" 那里 是 某物 那 似乎 非常 奇怪的 到 我 ,

“有一件事让我觉得非常奇怪，”

[ænd; ənd][aɪ][ˈfaɪnəli][ˈriːəlaɪz] [ðæt][aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [griːn] [grɑːs][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmedəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði]
and I finally realize that it is the green grass of the meadow and the
和 我 最后 意识到 那 它是 这 绿色的 草 的 这 草地 和 这
[triːz] ,
trees ,
树木 ,

我终于意识到，那是草地上的绿草和树木。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈɪki] [ˈpɜːp(ə)l][aɪ][hæv; həv] [biːn] [juːst][tuː; tə][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst] [fjuː] [mʌnθs] .
after the icky purple I have been used to for the past few months .
后 这 恶心的 紫色的 我 有 到过 用过的 到 为了 这 过去的 很少 几个月 .

经历了过去几个月令人作呕的紫色之后，我终于摆脱了这种感觉。

[aɪ] [tel] [æn] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ænd; ənd][əˈbaʊt] [haʊ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ðə; ði] [griːn] [lʊks] ,
I tell Ann about this and about how beautiful the green looks ,
我 告诉 安 关于 这 和 关于 如何 美丽的 这 绿色的 看起来 ,

我把这件事告诉了安妮，还说这片绿色看起来真漂亮。

[bʌt; bət][aɪ][eɪ diː 'diː] [ðæt][aɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [nɒt][æz; əz] [ˈlʌvli] [æz; əz][ʃiː; ʃɪ][ɪz] .
but I add that it is still not as lovely as she is .
但 我 添加 那 它是 仍然 不是 作为 迷人的 作为 她是 .

但我还要补充一点，她还是不如她可爱。

[ʃiː; ʃɪ] [sez] [ðæt][ɪz] [ˈveri] [naɪs] , [ænd; ənd] [ðen] [æz; əz][aɪ][stænd][ʌp][frɒm; frəm] [ˈspredɪŋ] [ðə; ði][ˈpɪknɪk]
She says that is very nice , and then as I stand up from spreading the picnic
她 说道 那 是 非常 好的 , 和 然后 作为 我 站立 向上 从 传播 这 野餐
[kloʊθ] ,
cloth ,
布 ,

她说那很好，然后当我站起身来，开始铺野餐布的时候，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ˈstændɪŋ] [br'saɪd] [em 'iː] , [səʊ][aɪ][pʊt][maɪ] [ɑːmz] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)]
she is standing beside me , so I put my arms around her
她是 常设 旁 我 , 所以 我 放 我的 武器 大约 她

她站在我旁边，所以我搂住了她。

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ][eɪ 'em] [ˈkɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]
and then I am kissing her
和 然后 我 是 接吻 她

然后我就吻了她。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃɪ][ɪz] ['kɪsɪŋ] [ˌem 'iː][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['plez(ə)nt] [ɪn'diːd] .
and she is kissing me and it is very pleasant indeed .
和 她 是 接吻 我 和 它 是 非常 令人愉快的 的确 .

她正在吻我，感觉真的非常愉快。

[aɪ] [siː] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [mʌtʃ] ['betə(r)][ðæn; ðən]['eni] [fɔːθ] [daɪ'menʃ(ə)n] .
I see that this is much better than any fourth dimension .
我 看 那 这 是 很多 更好的 比 任何 第四 方面 .

我认为这比任何第四维度都要好得多。

[ˈfaɪnəli] [wiː; wi][get] [ə'raʊnd] [tuː; tə] ['iːtɪŋ] [ðə; ðɪ] [lʌntʃ] [æn] [hæz; həz] [brɔːt] ,
Finally we get around to eating the lunch Ann has brought ,

我们终于开始吃安妮带来的午餐了。

[ænd; ənd][aɪ] [kiːp] ['seɪŋ] [haʊ] ['lʌvli] [ʃiː; ʃɪ][ɪz] , [wɪtʃ] [aɪ]['ɔːlsəʊ] [miːn] .
and I keep saying how lovely she is , which I also mean .
和 我 保持 说 如何 迷人的 她 是 , 哪个 我 还 意思是 .

我一直说她很可爱，这也是我的真心话。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃɪ][ɪz] ['seɪŋ] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['prɪti] [faɪn] [tuː] , [ænd; ənd][wiː; wi][pɑːs] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l][taɪm] [laɪk] [ðɪs] .
And she is saying I am pretty fine too , and we pass some little time like this .
和 她 是 说 我 是 漂亮的 美好的 也 , 和 我们 经过 一些 小的 时间 喜欢 这 .

她说我也挺好的，我们就这样消磨了一会儿时间。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [æn] [sez] , " [mæk] , [wɪl] [juː; jʊ] [pleɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] [naʊ] ?
But after a while Ann says , " Mac , will you play for me now ?

但过了一会儿，安说：“麦克，你现在可以为我演奏了吗？ ”

[aɪ] [lʌv] [tuː; tə][hɪə(r)][juː; jʊ] .
I love to hear you .
我 爱 到 听到 你 .

我很乐意听你说话。

" [səʊ][aɪ] [seɪ] [aɪ] [wɪl] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ] [wɪl] [sɪŋ] [ænd; ənd][aɪ] [ɡɪv] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ðɪ] [wɜːdz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˌes 'tiː] .
" **So I say I will if she will sing and I give her the words to The St .**
" 所以 我 说 我 将要 如果 她 将要 唱歌 和 我 给 她 这 字 到 这 英石 .
['luːɪs] [bluːz] ,
Louis Blues ,
路易斯 蓝调 ,

“所以我说，如果她愿意唱歌，我就答应，然后我把《圣路易斯蓝调》的歌词给她。”

[wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [aʊt] .
which I have written out .
哪个 我 有 书面 出去 .

我已经写下来了。

[aɪ][hɪt][ˌaɪ 'tiː][sɒft] [ænd; ənd] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] ['kɔːrəs] [tuː; tə] [ɡɪv] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ðɪ] ['melədi] ,
I hit it soft and easy for one chorus to give her the melody ,

我轻柔地弹奏了一小段副歌，把旋律告诉了她。

[ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃɪ] [teɪks] [ðə; ðɪ] [biːt] .
and then she takes the beat .
和 然后 她 需要 这 打 .

然后她开始打节拍。

[wel] , [ai][hæv; həv][nɒt] ['ri:ələɪzd][,ai 'ti:][br'fɔ:(r)] ,
Well , I have not realized it before ,
出色地 , 我 有 不是 已实现 它 前 ,

我之前没意识到这一点。

[bʌt; bət][hɜ:(r); hə(r)] [vɔɪs] [ɪz] ['plenti] [[mɒlts] [ænd; ənd][,ai 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [[eɪm] [[i:; ji][ɪz][nɒt] ['lɪvɪŋ] [ɪn][maɪ
but her voice is plenty schmalz and it is a shame she is not living in my
但 她 嗓音 是 很多 施马尔茨 和 它 是 一个 耻辱 她 是 不是 活的 在 我的
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

但她的声音充满了矫揉造作，可惜她不生活在我所在的时代。

[fɔ:(r); fə(r)][[i:; ji] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [sɪntʃ] [tu:; tə][ˈpænɪk][ðəm; ðəm] ['eniweə(r)] .
for she would be a cinch to panic them anywhere .
为了 她 会 是 一个 肚带 到 恐慌 他们 任何地方 .

因为她很容易就能在任何地方让他们感到恐慌。

['ɑ:ftə(r)] [ðæt] [[i:; ji] [dʌz] [ðə; ði] ['memfɪs] [blu:z] ['ɔ:lsəʊ] ,
After that she does The Memphis Blues also ,
后 那 她 做 这 孟菲斯 蓝调 还 ,

之后她还演唱了《孟菲斯蓝调》。

[ænd; ənd][[i:; ji][hæz; həz][,em 'i:][ˈraɪdɪŋ] ['bjʊ:tɪfli] [tu:; tə] [ki:p] [hɜ:(r); hə(r)][ʌp][ðeə(r)] .
and she has me riding beautifully to keep her up there .
和 她 有 我 骑术 非常漂亮 到 保持 她 向上 那里 .

她让我骑得非常棒，才能让她保持领先。

[[i:; ji][ɪz] ['wʌndəf(ə)] .
She is wonderful .
她 是 精彩的 .

她很棒。

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][wʌn] [hu:] [ɪz] ['wʌndəf(ə)] , " [[i:; ji] [sez] .
" **You are the one who is wonderful , " she says .**
" 你 是 这 一 WHO 是 精彩的 , " 她 说道 .

“你才是最棒的，”她说。

" [ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜ:d] ['mju:zɪk][laɪk][ju:; jʊ][kæn; kən][get] [aʊt][ɒv; əv] [ðæt] [trɒm'bəʊn] .
" **I have never heard music like you can get out of that trombone .**
" 我 有 绝不 听到 音乐 喜欢 你 能 得到 出去 的 那 长号 .

“我从未听过像你用那支长号吹奏出来的那种音乐。”

[pleɪ] ['sʌmθɪŋ] [els] , ['dɑ:lɪŋ] , [wʊənt][ju:; jʊ] ?
Play something else , darling , won't you ?
玩 某物 别的 , 亲爱的 , 惯于 你 ?

亲爱的，换首歌弹弹好吗？

" [ai][slɪp][ˈɪntu:] [ɪf] [ai][kʊd; kəd] ['ɪmi] [laɪk] [maɪ][ˈsɪstə(r)] [keɪt] , [ænd; ənd][æz; əz][ai] [pleɪ] ,
" **I slip into If I Could Shimmy Like My Sister Kate , and as I play ,**
" 我 滑 进入 如果 我 可以 摇摆 喜欢 我的 姐姐 凯特 , 和 作为 我 玩 ,

“我哼起了《如果我能像我姐姐凯特那样扭动身体》，然后我一边弹奏，

[æn] [mu:vz] ['əʊvə(r)] [br'saɪd] [,em 'i:] .
Ann moves over beside me .
安 移动 超过 旁 我 .

安妮挪到我旁边。

" ['lʌvli] , " [[i:; ji] ['wɪspərz] .
" **Lovely , " she whispers .**
" 迷人的 , " 她 低语 .

“真漂亮，”她低声说道。

[wɪð] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em] ['ri:əlɪ] ['kærid] [ə'weɪ] [ænd; ənd][aɪ][hɪə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌmɪŋ] ['sɒftli] [æz; əz][aɪ]
With that I am really carried away and I hear her humming softly as I
和 那 我 是 真的 携带 离开 和 我 听到 她 哼唱 轻轻 作为 我
['mɒdʒələɪt] ['ɪntu:] [ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] .
modulate into Tea for Two .
调制 进入 茶 为了 二 .

于是我完全沉浸其中，听见她轻轻哼着歌，我便开始演奏《Tea for Two》。

[aɪ][,eɪ 'em] ['ɡɪvɪŋ] [,aɪ 'ti:] [ə; eɪ] ['ri:əl] [raɪd] , [ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [fi:l] [,aɪ 'ti:] ['kʌmɪŋ] ['əʊvə(r)][,em 'i:] [ə'gen] .
I am giving it a real ride , and then I feel it coming over me again .
我 是 给予 它 一个 真实的 骑 , 和 然后 我 感觉 它 未来 超过 我 再次 .
我正尽情享受着这一切，然后我又感觉那种感觉要来了。

[aɪ][,eɪ 'em][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
I am in a panic .
我 是 在 一个 恐慌 .

我惊慌失措。

[aɪ][traɪ][tu:; tə][stɒp] ['pleɪɪŋ] , [bʌt; bət][aɪ][kænt] , [ænd; ənd][maɪ] ['bɒdi] [ɪz]['vaɪbreɪtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l]
I try to stop playing , but I can't , and my body is vibrating something terrible
我 尝试 到 停止 玩耍 , 但 我 不能 , 和 我的 身体 是 振动 某物 糟糕的
.
.
.

我试图停止玩耍，但我做不到，我的身体剧烈地颤抖着。

[aɪ] ['dɪmli] [hɪə(r)] [æn] ['kraɪɪŋ] , " [mæk] , [mæk] , . . . " [æz; əz][aɪ][sɪŋk] [ɒf] .
I dimly hear Ann crying , " Mac , Mac , . . . " as I sink off .
我 依稀 听到 安 哭泣 , " 苹果 , 苹果 , . . . " 作为 我 下沉 离开 .

我隐约听到安哭着说：“麦克，麦克.....”然后我就沉了下去。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][lɑ:st][aɪ][kæn; kən][rɪ'membə(r)]
That is the last I can remember
那 是 这 最后的 我 能 记住

那是我最后的记忆.....

[wen] [aɪ] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [taɪm] , ['sʌmwʌn] [ɪz] ['paʊndɪŋ] [,em 'i:][ɒn][ðə; ði] [bæk] .
When I come out of it this time , someone is pounding me on the back .
什么时候 我 来 出去 的 它 这 时间 , 某人 是 猛击 我 在 这 后退 .

这次我醒来的时候，发现有人在猛击我的后背。

" [æn] ?
" **Ann ?**
" 安 ?

安？

" [aɪ] [seɪ] ['həʊpfəli] , [bʌt; bət][aɪ] [nəʊ] [,ɪn'saɪd] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['ju:sləs] .
" **I say hopefully , but I know inside that it will be useless .**
" 我 说 希望 , 但 我 知道 里面 那 它 将要 是 无用 .

“我嘴上说着希望，心里却知道这毫无用处。”

" ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['gəʊɪŋ] , [mæk] . ['bjʊ:tɪf(ə)l] , " ['sʌmwʌn] [ɪz] ['seɪɪŋ] .
" **Beautiful going , Mac . Beautiful , " someone is saying .**
" 美丽的 去 , 苹果 : 美丽的 , " 某人 是 说 .

“干得漂亮，麦克。漂亮。”有人说道。

" [wɒt] ?
" **What ?**
" 什么 ?

“什么？

" [ai][ɑ:sk] ['blæŋkli] .
" **I ask blankly** .
" 我 问 茫然地 .

我茫然地问道。

" [ðæt] ['stɑ:dʌst] .
" **That Stardust** .
" 那 星尘 .

“那颗星尘。”

[bɔɪ] , [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['ri:əli] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɒn] [ðæt] [wʌn] .
Boy , you were really out of the world on that one .
男生 , 你 是 真的 出去 的 这 世界 在 那 一 .

我的天，你当时真是太棒了。

" [ðen] [ai]['əʊpən][maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] [ʌp] .
" **Then I open my eyes and look up** .
" 然后 我 打开 我的 眼睛 和 看 向上 .

然后我睁开眼睛向上看。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['z:ni] ['mɑ:tiŋ] , ['aʊə(r)][sæks]['pleɪə(r)] , [hu:] [hæz; həz][ðə; ði][tʃeə(r)][nekst][tu:; tə][em 'i:][ɪn]
It is Ernie Martin , our sax player , who has the chair next to me in
它 是 厄尼 马丁 , 我们的 萨克斯 玩家 , WHO 有 这 椅子 下一个 到 我 在
['beniz] .
Benny's .
本尼的 .

在 Benny's 酒吧里，坐在我旁边椅子上的是我们的萨克斯风手 Ernie Martin。

[ai] [lʊk] [ə'raʊnd] .
I look around .
我 看 大约 .

我环顾四周。

[ai][eɪ 'em] [bæk] [ɪn] ['beniz] .
I am back in Benny's .
我 是 后退 在 本尼的 .

我又回到本尼餐厅了。

[æz; əz][ai][pʊt] [daʊn] [maɪ][slɪp] - [hɔ:n] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['skætərɪŋ] [ʌv; əv] [ə'plɔ:z] [frɒm; frəm][ðə; ði]
As I put down my slip - horn there is a scattering of applause from the
作为 我 放 向下 我的 滑 - 喇叭 那里 是 一个 散射 的 掌声 从 这
[tɜ:blz] .
tables .
表格 .

当我放下我的小号时，餐桌旁传来零星的掌声。

['sʌmwʌn] [ʃaʊts] [æt; ət][em 'i:] .
Someone shouts at me .
某人 喊叫 在 我 .

有人对我大喊大叫。

[ai][kləʊz][maɪ] [aɪz] , [bʌt; bət][ðə; ði] [nɔɪz] [ɪz] [sti:l] [ðeə(r)] .
I close my eyes , but the noise is still there .
我 关闭 我的 眼睛 , 但 这 噪音 是 仍然 那里 .

我闭上眼睛，但噪音依然存在。

[ai] [ki:p] [maɪ] [aɪz] [kləʊzd] , [ænd; ənd] [ðen] [ai][hɪə(r)]['mju:zɪk] .
I keep my eyes closed , and then I hear music .
我 保持 我的 眼睛 关闭 , 和 然后 我 听到 音乐 .

我闭上眼睛，然后听到音乐。

[ˈɜːni] [ɪz] [ˈhɪtɪŋ] [ˌem ˈiː] [wið] [hɪz; ɪz] [ˈelbəʊ] .
Ernie is hitting me with his elbow .
厄尼 是 击中 我 和 他的 弯头 。

厄尼用手肘打我。

" [get] [ɪn] , " [hiː; hi] [sez] .
" Get in , " he says .
" 得到 在 , " 他 说道 。

“上车，”他说。

[ai][hɪə(r)][ðə; ði] [bɔɪz] [ˈbiːtɪŋ] [aʊt] [rəʊˈzetə] .
I hear the boys beating out Rosetta .
我 听到 这 男孩们 殴打 出去 罗塞塔 。

我听到男孩们在打败罗塞塔。

" [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] , " [seɪ] [ˈɜːni] .
" Take it up , " say Ernie .
" 拿 它 向上 , " 说 厄尼 。

“把它带走吧，”厄尼说。

" [get] [hep] , [kɪd] . "
" Get hep , kid . "
" 得到 肝 , 孩子 。

“孩子，去戒毒吧。”

" [ˌem ˈiː] ?
" Me ?
" 我 ？

“我？”

" [ai] [sez] [sɔːt] [ɒv; əv] [ˈfɒgi] [laɪk] .
" I says sort of foggy like .
" 我 说道 种类 的 雾蒙蒙的 喜欢 。

“我说，感觉有点迷糊。”

" [əʊ] , [nəʊ] — [nɒt] [ˌem ˈiː] .
" Oh , no — not me .
" 哦 , 不 — 不是 我 。

“哦，不——不是我。”

[ˈliːstweɪz] [nɒt] [təˈnaɪt] .
Leastways not tonight .
至少 不是 今晚 。

至少今晚不会。

" [ai] [pɪk] [ʌp] [əʊld] [ˈsuːzi] [ænd; ənd] [wɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
" I pick up old Susie and walk to the door .
" 我 挑选 向上 老的 苏西 和 走 到 这 门 。

我抱起老苏西，走到门口。

[ai][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ˈmeɪbi] [ðeəz; ðəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [ˈbiːɪŋ] [tuː] [hep] .
I wonder if maybe there's such a thing as being too hep .
我 想知道 如果 或许 有 这样的 一个 事物 作为 存在 也 肝 。

我想知道是不是真的存在“过于热心”这种说法。

听书破万卷

开口如有神

